

P R E M I O
GIUBBIO
AMÉRICA LATINA Y CARIBE
— 2013 —



P R E M I O
GUBBIO
AMÉRICA LATINA Y CARIBE
2013

GOBIERNO DE LA CIUDAD AUTÓNOMA
DE BUENOS AIRES

Jefe de Gobierno
Mauricio Macri

Ministro de Cultura
Hernán Lombardi

Subsecretaria de Patrimonio Cultural
María Victoria Alcaraz

Director General del Casco Histórico
Luis Grossman

ÍNDICE GENERAL

Introducción

- **CAPÍTULO 1 - Las presentaciones**

PREMIADOS -

MENCIÓN -

DESTACADOS -

ASPIRANTES -

- **CAPÍTULO 2 - Premiación y Muestra**

DICTAMEN DEL JURADO. TEXTO DEL ACTA

ENTREGA DEL PREMIO Y MUESTRA

- **Anexos**

ACUERDO MARCO

TEXTO DE LA CONVOCATORIA

INTRODUCCIÓN

Arq. PUR. Andrea Cerletti DGCH
Coordinadora del Premio Gubbio, Sección América Latina y Caribe
en representación de la DGCH

Difundir las buenas prácticas que se desarrollan en nuestro continente es uno de los objetivos que se han sostenido a lo largo de las tres ediciones que lleva este Premio. Aquel acuerdo marco entre dos instituciones, una italiana (ANCSA) y otra argentina (DGCH) fue la punta de lanza para llevar adelante desde entonces y hasta la fecha un interesante trabajo de análisis y reflexión sobre experiencias de ambos continentes. Esta tarea se complementa con la voluntad de plasmar a través del Premio, un estímulo para aquellas ciudades que han puesto su esfuerzo en la protección de sus espacios identitarios y realizan una tarea que merece ser conocida y difundida.

Estos son los propósitos que nos han movido desde entonces y al que se sumaron dos instituciones prestigiosas (OHCH y CICOP) con las que se efectúa cada dos años la convocatoria y premiación.

El resultado de la edición 2013 fue la recepción de dieciocho proyectos provenientes de ocho países: Argentina con nueve trabajos; Uruguay y Chile con dos trabajos; Cuba, Brasil, Guatemala, México y Ecuador con uno. Todos los trabajos se desacaron por su gran calidad y pertinencia de sus temáticas. La presente compilación reúne a todos los trabajos presentados a la convocatoria, organizados en función de su orden de mérito, encontrándose en primer término los dos trabajos ganadores del Premio, en segunda instancia los proyectos que recibieron Mención, luego aquellos que fueron considerados Destacados. Se reservó un lugar para también estuvieran presentes los demás trabajos que participaron, aunque no estuvieran entre las tres primeras categorías, porque dentro del espíritu de este Premio se sostiene el valioso aporte de la difusión de

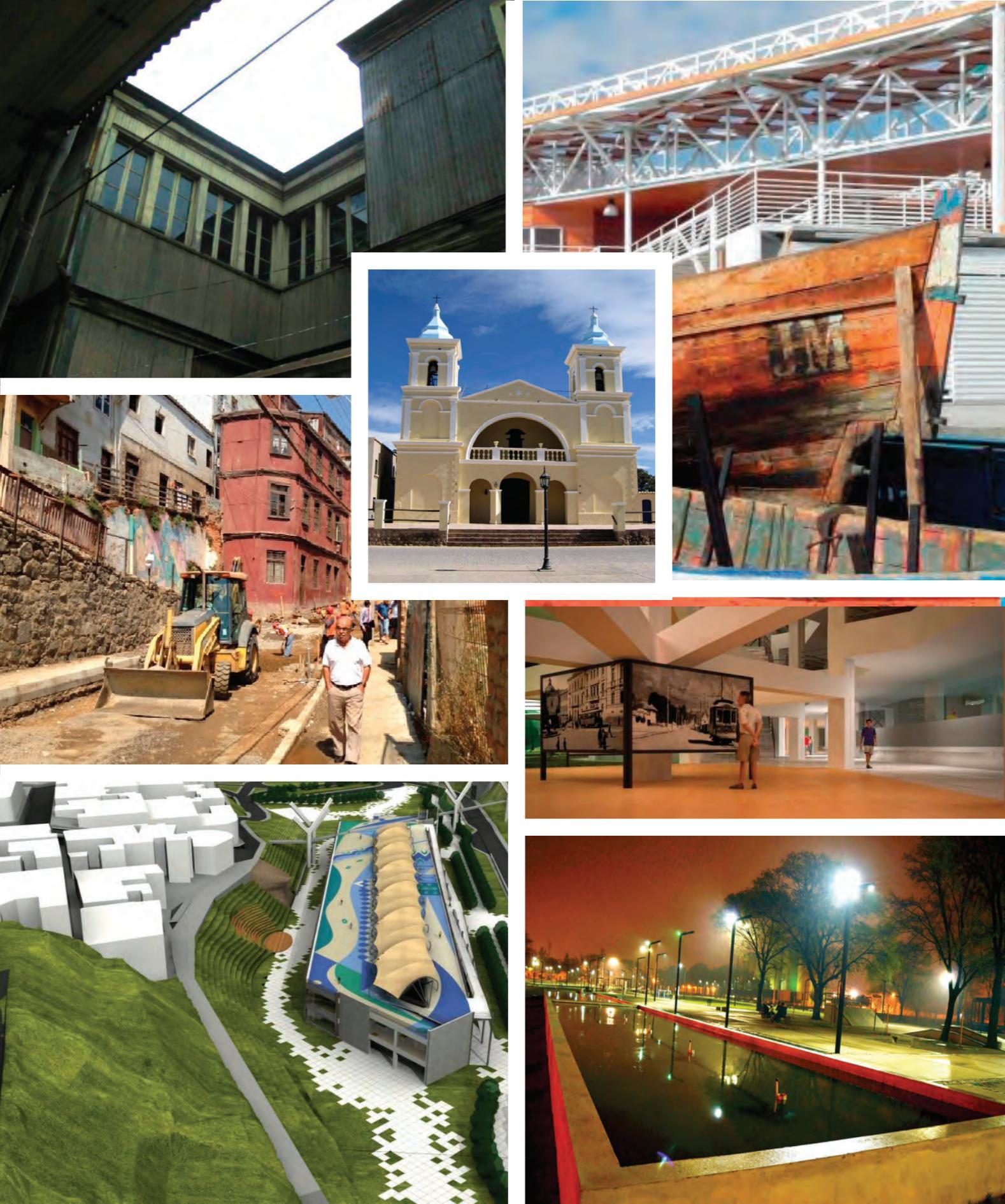
las experiencias que se llevan a cabo en diferentes lugares de nuestro continente aportando sus visiones, sus problemáticas, sus modalidades de gestión y también su creatividad. ■

Asociación Nacional de Centros Históricos y Artísticos, con sede en Bergamo, Italia, donde se creó el Premio Gubbio.

Dirección General del Casco Histórico de la Ciudad de Buenos Aires.

Oficina del Historiador de La Habana, Cuba.

Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio



Trabajos Premiados

12 · LA VIVIENDA ECONÓMICA COMO MOTOR DEL DESARROLLO URBANO EN EL CASCO HISTÓRICO
CIUDAD DE VALPARAÍSO - CHILE
PRESENTADO POR PACIFIC ARCHITECTURE CHILE S.A.

22 · PUESTA EN VALOR DE POBLADOS HISTÓRICOS EN LOS VALLES CALCHAQUÍES.
PROVINCIA DE SALTA - ARGENTINA
PRESENTADO POR EL MINISTERIO DE CULTURA DE LA PROVINCIA DE SALTA

Mención

30 · CALETA GUARDIAMARINA RIQUELME - CHILE
CIUDAD DE IQUIQUE
PRESENTADA POR EL ESTUDIO RENÉ MANCILLA CAMPUZANO

36 · EL TRÉBOL. INTERVENCIÓN URBANO - PAISAJÍSTICA
CIUDAD DE VILLA MERCEDES - ARGENTINA
PRESENTADO POR EL ESTUDIO RABA, CONSTANZO, ROLANDO, GRAMOY, FUZS, MARTINEZ ARCE, ROLANDO ARQUITECTOS CON APOYO DE LA MUNICIPALIDAD DE VILLA MERCEDES

44 · ESPACIO CULTURAL MURALLA ABIERTA
CIUDAD DE MONTEVIDEO - URUGUAY
PRESENTADO POR EL DEPARTAMENTO DE CULTURA DE LA INTENDENCIA DE MONTEVIDEO

46 · CONVENTO DE SANTA MARÍA MAGDALENA DE CUTZEO Y SU ENTORNO
CIUDAD DE MICHOACÁN - MÉXICO
PRESENTADO POR EL ARQUITECTO CARLOS SALOMÓN MADRIGAL

PROYECTOS SELECCIONADOS QUE COMPLETARON LA MUESTRA

52 · PEATONALIZACIÓN DE LA CALLE MACEO
CIUDAD DE CAMAGÜEY - CUBA
PRESENTADO POR LA OFICINA DEL HISTORIADOR DE CAMAGÜEY

60 · CAMPUS UNIVERSITARIO EN VIEJOS ALMACENES FERROVIARIOS
CIUDAD DE LANÚS - ARGENTINA
PRESENTADO POR LA UNIVERSIDAD DE LANÚS

64 · RESTAURACIÓN Y REFUNCIONALIZACIÓN DE LA CASA KUBITSCHEK
CIUDAD DE BELO HORIZONTE - BRASIL
PRESENTADO POR LA DIRECCIÓN DE PATRIMONIO CULTURAL DE BELO HORIZONTE

68 · RESTAURACIÓN INTEGRAL SINAGOGA BRENER
CIUDAD DE MOISES VILLE - ARGENTINA
PRESENTADO POR MGTER / ARQUITECTO DANIEL BIRCHNER CON APOYO DEL MUNICIPIO DE MOISES VILLE

74 · RESTAURACIÓN Y PUESTA EN VALOR DE LAS RUINAS JESUÍTICAS DE SAN FRANCISCO
CIUDAD DE MENDOZA - ARGENTINA
PRESENTADO POR LA SECRETARÍA DE INFRAESTRUCTURA, SERVICIOS Y AMBIENTE DE LA MUNICIPALIDAD DE MENDOZA

ASPIRANTES

80 · GESTIÓN DEL BARRIO HISTÓRICO DE COLONIA DEL SACRAMENTO
URUGUAY

PRESENTADO POR LA INTENDENCIA DE LA CIUDAD DE COLONIA DEL SACRAMENTO

88 · BUENOS AIRES - MORENO HOTEL
CIUDAD DE BUENOS AIRES, ARGENTINA

PRESENTADO POR EL ESTUDIO FERNÁNDEZ-HUBERMAN-OTERO ARQUITECTOS

91 · BUENOS AIRES - CITY HOTEL
CIUDAD DE BUENOS AIRES - ARGENTINA

PRESENTADO POR EL ESTUDIO URGEL-PENEDO-URGEL ARQUITECTOS

94 · BUENOS AIRES-CONTINENTAL HOTEL
CIUDAD DE BUENOS AIRES - ARGENTINA

PRESENTADO POR EL ESTUDIO FHO-ARMANDO OTERO

97 · BUENOS AIRES-SAENZ PEÑA
CIUDAD DE BUENOS AIRES - ARGENTINA

PRESENTADO POR EL ESTUDIO FHO-ARMANDO OTERO

100 · PLAN LOCAL DE ORDENAMIENTO TERRITORIAL (PLOT) DEL CENTRO
HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE GUATEMALA
GUATEMALA

PRESENTADO POR LA DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN URBANA DEL MUNICIPIO DE GUATEMALA

108 · REHABILITACIÓN INTEGRAL DEL ANTIGUO TERMINAL TERRESTRE
DEL LA CIUDAD DE CUMANDÁ
QUITO - ECUADOR

PRESENTADO POR LA ARQ. MARÍA FERNANDA ACOSTA

118 · DICTAMEN DEL JURADO . TEXTO DEL ACTA

121 · ENTREGA DEL PREMIO

122 · ANEXO. DOCUMENTOS

XX. ACUERDO MARCO ENTRE ANCSA Y DGCH

XX · CRÉDITOS

TRABAJOS PREMIADOS

La vivienda económica como motor del desarrollo urbano en el casco histórico. Ciudad de Valparaíso. Chile

Presentado por Pacific Architecture Chile S.A.

Alianza pública - privada para la recuperación de un centro histórico, demostrado en el ejemplo de Valparaíso, Patrimonio Cultural de la Humanidad.

A.1. Centro de Estudios para el Desarrollo Urbano Contemporáneo "DUC".

En estos momentos, PACH está co-financiando un estudio sobre las "Cités de Valparaíso", lo que fueron los orígenes de la tipología de vivienda social.

Esta tipología aparece a fines del s.XIX, adoptándose como una solución hacia la habitación obrera. Los Cités se caracterizan por ser de una fachada continua enfrentándose a un espacio común, normalmente un patio o circulaciones, pero de carácter privado, para el uso de los vecinos. A diferencia de los conventillos, las viviendas en un cité incluyen los servicios, es decir baño y cocina. La inversión de estos era para grupos socio-económicos medios, principalmente en Santiago, ya que en Valparaíso fue asumido solo por particulares sin participación del estado.

El Almendral, Valparaíso. Conjunto de gran interés derribado recientemente.

Lámina realizada de Cité Favero, construido en



CITÉ JUANA ROSS

1912, a los pies del Cerro Florida, Valparaíso PACH ha querido profundizar sobre este aspecto desarrollando un estudio de varios Cités a lo largo de uno de los sectores sociales y urbanos más importantes de Valparaíso, como es El Almendral.

Objetivos y servicios

Nuestro principal objetivo es la recuperación del espacio habitacional en las zonas urbanas no consolidadas. Este tipo de actualización de las ca-

sas en ruinas se orienta hacia el segmento social más vulnerable, en muchos casos compradores por primera vez, que actualmente comparten su espacio vital entre varias generaciones. Aunque este tipo de apartamentos no está diseñado para la población marginal, el aumento de superficie habitacional de la ciudad disminuye la presión sobre los asentamientos precarios suburbanos y por lo tanto deja espacio para los más necesitados.

Consideramos de gran importancia reactivar los centros históricos de las ciudades en países en desarrollo para así contribuir a la preservación de las tradicionales estructuras urbanas. La densificación y la recuperación de edificios abandonados es una opción para la revitalización general de los centros históricos.

Como empresa privada dependemos de la contribución de la administración pública, directamente por los subsidios estatales para este tipo de vivienda, e indirectamente, por las intervenciones en los espacios públicos, que extienden el impacto de la inversión privada hacia el espacio urbano.

B. Innovación

Para cumplir con la misión de generar espacio habitacional a bajo costo dentro de los centros históricos, la empresa Pach trabaja en tres líneas:

- Manteniendo un enfoque general al problema de la vivienda en las zonas urbanas no consolidadas, a través de la construcción de espacios habitacionales, la investigación de su tipología tradicional en el contexto de la ciudad y las acciones colaterales de fomentar la estructura urbana.
- Como patrocinador del DUC, Centro de Estudios para el Desarrollo Urbano Contemporáneo (www.duc.cl).
- Con el apoyo a movimientos ciudadanos (Ciudadanos por Valparaíso)

Centro de Estudios DUC: su misión principal es facilitar la comunicación entre los planificadores, políticos y la población, para llevar a cabo proyectos de investigación y ofrecer un lugar para exposiciones relacionadas con los asuntos urbanos.

"Ciudadanos Por Valparaíso", cuyo cometido es dar a conocer las irregularidades en el desarrollo urbano y estimular tendencias positivas.

Toda la experiencia de estas organizaciones converge en los proyectos de viviendas diseñadas y construidas por PACH.

C. Investigación

C.1. Centro de Estudios para el Desarrollo Urbano Contemporáneo "DUC".

En estos momentos, PACH está co-financiando un estudio sobre las "Cités de Valparaíso", lo que fueron los orígenes de la tipología de vivienda social. Esta tipología aparece a fines del s.XIX, adoptándose como una solución hacia la habitación obrera. Los Cités se caracterizan por ser de una fachada continua enfrentándose a un espacio común, normalmente un patio o circulaciones, pero de carácter privado, para el uso de los vecinos. A diferencia de los conventillos, las viviendas en un cité incluyen los servicios, es decir baño y cocina. La inversión de estos era para grupos socio-económicos medios, principalmente en Santiago, ya que en Valparaíso fue asumido solo por particulares sin participación del estado.

Conjunto de gran interés derribado recientemente. Lámina realizada de Cité Favero, construido en 1912, a los pies del Cerro Florida, Valparaíso

PACH ha querido profundizar sobre este aspecto desarrollando un estudio de varios Cités a lo largo de uno de los sectores sociales y urbanos más importantes de Valparaíso, como es El Almendral.

TRABAJOS PREMIADOS



CITÉ JUANA ROSS, EL ALMENDRAL, VALPARAÍSO.

C.2. Ciudadanos Por Valparaíso

Además PACH está apoyando la campaña llevada a cabo por “Ciudadanos Por Valparaíso” para potenciar el comercio tradicional en el centro histórico. Se ha querido poner en valor este tipo de negocios distinguiéndoles con un distintivo que las identifica como “Lugar Valioso”, reflejándolas en un mapa de la ciudad.

Estos distintivos fueron entregados de forma gratuita a los propietarios de las diferentes tiendas para ser expuestos en su local. Además se imprimieron folletos con un plano con las ubicaciones de todos los lugares y se creó una página web (www.lugarvalioso.cl)

En esta campaña se define un “Lugar Valioso” como un sitio que “en sí mismo tiene componentes sustitutibles que se expresan como un gesto espontáneo en la vida cotidiana de la ciudad” y “por el

hecho de existir le imprime un valor especial”.

Estos lugares se caracterizan también por ser útiles, estar vivos y respetar la ciudad, pues son parte de ella y la preservan de las influencias propias de la Globalización. Son lugares que “tienen un sello propio que los hace reconocibles”. Este modo particular ha sido recuperado por comerciantes contemporáneos, por ello las distinciones se han extendido también a locales de menor antigüedad que respetan la escala de funcionamiento en cuanto apuestan a su comprobada sustentabilidad comercial.



“LUGAR VALIOSO”, FOLLETO DEL COMERCIO LOCAL, CIUDADANOS POR VALPARAÍSO.

Además, proyectando el comercio local a nivel urbano - constructivo, el local comercial renta más que el 60% del total del edificio, por lo cual su cierre deja el propietario sin ingresos y el edificio sin mantenimiento. La pérdida del comercio local siempre significa un deterioro significativo del barrio, reduciendo las posibilidades de su recuperación.

Creemos que un solo proyecto, no puede garantizar la plusvalía de una inversión realizada por los propietarios de un departamento. Un proyecto se convierte en un activo en términos medios por facilitar el aumento del patrimonio personal, y en consecuencia de la calidad de vida, solo si va acompañado de importantes mejoras en el barrio.

C.3. Proyecto 77.

Para promover esto, PACH quiere ir mucho más allá de la solución del problema inmediato de la vivienda. Se busca la creación de un entorno que garantice la inserción del proyecto en el tejido urbano asegurando una inversión que mantenga o aumente su valor en el futuro.

Afianzando esta postura, PACH, está desarrollando una iniciativa propia, denominada “Proyecto 77”, la cual pretende proponer una serie de setenta y siete intervenciones, de diversa envergadura, que sea capaz de mejorar las condiciones urbanas, sociales y económicas de Valparaíso.

Se proponen ideas que puedan combinar mantener el uso comercial y la recuperación total del teatro. Dichos proyectos, objetos o ideas, serán documentados en una publicación gratuita ofrecida a personas privadas, empresas o instituciones públicas o privadas, para auspiciar dichas intervenciones, realizando un bien a favor de la comunidad y al mis-

mo tiempo mostrar su compromiso social identificándose a través de un distintivo con su nombre. Algunos de estos proyectos se basan en la rehabilitación de sitios eriales (espacios abandonados dentro de la retícula de la ciudad histórica) transformándolos en espacios de ocio y esparcimiento. Otros se fundamentan en la creación de objetos o mobiliario urbano que fortalecen el funcionamiento social dentro de la ciudad.

Propuesta de “Proyecto77” para rehabilitación de



TEATRO DESAPARECIDO JUNTO AL ACTUAL TEATRO IMPERIO, OCUPADO POR UNA FERIA ARTESANAL.

sitio erial, en ruinas de antiguo congreso de Valparaíso. Potenciación de espacio de ocio en el centro histórico. Barrio Puerto.

Igualmente PACH busca integrar este tipo de objetivos, recuperando el patrimonio arquitectónico de la ciudad (Teatro Imperio, antiguo edificio Congreso, etc.), usándolo como lugar para la búsqueda de estos fines sociales, culturales o económicos que el Proyecto 77 tienen como objetivo.

D. Recuperación de espacio habitacional, el modelo y las alianzas

D.1. El modelo.

Todo el desarrollo de la ciudad está directamente relacionado con la cantidad de sus habitantes y el crecimiento demográfico. La finalidad de las diferentes acciones de PACH es la re-vitalización de la ciudad, de sus espacios públicos, su arquitectura y su vida social.

Con este objetivo, PACH busca la recuperación de edificios de peor estado de mantención y sin uso,

TRABAJOS PREMIADOS

Propuestas de recuperación de espacio público en consonancia con la necesidad de servicios comerciales en el centro de la ciudad, respetando el patrimonio próximo.



FERIA ARTESANAL PRÓXIMO AL PALACIO ROSS, AHORA CLUB ALEMÁN DE VALPARAÍSO.

PLAZA ECHAÚREN Y PLAZA VICTORIA, ESPACIOS PÚBLICOS DE LA CIUDAD DONDE SE DESARROLLA UNA POTENTE ACTIVIDAD SOCIAL Y DE OCIO.



para evitar el desalojo de posibles habitantes. Se trata de una opción clave para nosotros no intervenir en los edificios que están completamente o parcialmente utilizados. Después de la adquisición del edificio, se desarrolla un proyecto conceptual con una pre - aprobación por la autoridad municipal para ofrecer así el proyecto en el mercado.

Por lo general, nuestros clientes reciben la información de un nuevo proyecto mediante carteles en el barrio, reseñas en los periódicos locales o folletos en lugares estratégicos. Después de juntar un grupo de 4 -6 posibles clientes, organizamos reuniones para introducir estas familias entre sí y para evaluar sus capacidades para comprar un departamento.

Alrededor de una tercera parte de nuestros clientes ya han participado en reuniones de proyectos anteriores, pero no estaban cualificados para el préstamo en este momento. El resto son personas de los alrededores, amigos o familiares de antiguos clientes y algunos "recién llegados" que han oído acerca de los proyectos en los medios de comunicación.

D.2. Las Alianzas:

Como se mencionó anteriormente, parte del éxito radica en la estrecha relación entre PACH, el Cen-



REUNIÓN CON LOS FUTUROS CLIENTES

tro de Estudios (DUC) y un grupo de activistas civiles por un lado, y la administración pública y los bancos por otro.

DUC:

Centro de Estudios para el Desarrollo Urbano Contemporáneo, organización sin fines de lucro patrocinada en parte por la PACH, es un foro y lugar de encuentro para todos y cada uno que tenga interés en la problemática urbana. Estas reuniones, exposiciones y, sobre todo, proyectos de investigación, son la base para el diseño de los diferentes proyectos.

Ciudadanos Por Valparaíso:

Organización de derechos civiles y movimiento popular, que está representado por un pequeño comité, el cuál dirige el movimiento, y aprox. 300 miembros. Todas las campañas son compatibles (con la

firma de peticiones) por hasta 5000 ciudadanos. Dos de sus campañas fueron absolutamente vitales para nuestro trabajo, el "Lugar Valioso", fomentando el comercio tradicional, y "Que Nadie nos tape la vista", campaña para exigir un nuevo Plan Regulador de la ciudad. Después de la campaña en toda la ciudad, 6000 firmas y una propuesta para el Plan Maestro de la arquitecta Paz Undurraga, Portavoz del CPV, el ayuntamiento encargó finalmente el nuevo Plan Regulador limitando la altura de los edificios en un 90% de la ciudad a 4 pisos. Ambos resultados han sido de gran importancia para nosotros y para nuestros clientes, porque es nuestra convicción, que la vivienda, sobre todo si es la primera de una familia, debe revalorizarse para ofrecer mejores oportunidades en el futuro.

Ministerio de Vivienda

Dentro de los programas de Subsidios existen varias opciones para apoyar viviendas remodeladas. El Subsidio de mayor impacto es el DS-1, que financia hasta un 50% de viviendas muy económicas. El otro Subsidio es el subsidio DS - 40 "patrimonial",



OBRAS DE MEJORA DE PAVIMENTACIÓN DE CALLES EN CERRO SANTO DOMINGO, VALPARAÍSO.

TRABAJOS PREMIADOS

que otorga un apoyo de US \$ 11.000 para la adquisición de una vivienda remodelada.

A parte de los subsidios directos, el Ministerio de Vivienda diseña y ejecuta mejoras en los espacios públicos, que van a beneficio directo a las propiedades colindantes de estas iniciativas.

Banco

Créditos hipotecarios para la compra de una vivienda: el mayor problema para conseguir el préstamo son las exigencias del Banco. Los subsidios existentes ayuden significativamente en la valorización del cliente, por aumentar el aporte propio y reducir el endeudamiento.

En el momento de la entrega, el cliente debe contar con un pequeño ahorro, subsidio y un préstamo del banco por 15 - 25 años. El dividendo del préstamo no puede superar el 25% del ingreso familiar declarado, que en muchos casos es un obstáculo difícil de superar, especialmente para los clientes que trabajan en el sector informal.

Este modelo de vivienda es producida en su totalidad por el sector privado, como ocurría en su momento con las Cités. La clave de un espacio de vida asequible, en este caso, radica en la adquisición de viviendas económicas en zonas degradadas (ruinas), una intervención constructiva inteligente, participación del cliente y aporte públicos, sea a través de subsidios directos o intervenciones en los espacios públicos colindantes a los proyectos.

E. Eficacia

E.1. Concepto:

En los últimos años PACH ha construido seis proyectos con un total de 53 unidades. El resultado de esta iniciativa ha sido una revalorización de la vivienda céntrica en la ciudad de Valparaíso, lo que demuestra que la vivienda asequible no tiene por

qué estar situado en las periferias. La fuerte participación de los futuros propietarios crea una identificación con el lugar, la relación con los vecinos, un costo eficiente y una solución a medida. La incorporación del DUC y Ciudadanos Por Valparaíso garantiza una base sólida del concepto. La concentración de 3 proyectos en la misma zona inició la remodelación de su espacio público por parte del gobierno, como complemento de la iniciativa privada.

La demanda, en cuanto se comprueba que la vivienda céntrica de la ciudad es rentable, es enorme, especialmente para los grupos de ingresos más bajos. Este concepto puede ser desarrollado en cualquier ciudad con un centro urbano deteriorado. En Valparaíso, que es un ejemplo extremo al estar el 18% del suelo urbano vacío o en ruinas, se podrían desarrollar y ofrecer alojamiento a todo tipo de población. Teniendo en cuenta la población urbana total, alrededor del 10% podría encontrar su nuevo hogar en este tipo de viviendas recicladas. Así, en la ciudad, con una población de 300.000, habría una cuota de mercado de hasta 12.000 viviendas, que corresponde a 650 edificios con cerca de 15 - 20 unidades / edificios.

E.2. Construcción:

La re-utilización de los materiales existentes de una edificación histórica no solo reduce el costo, sino da una imagen más seria y de mayor calidad a la construcción. Madera noble, pastelones antiguos, ventanas recuperadas; todo esto aporta una imagen de una vivienda de mayor valor.

Una parte importante en la estimación de costos es el sistema constructivo.

PACH analiza el sistema y la tipología existente para proponer una intervención de menor grado, sin alterar el sistema constructivo existente. En muchos casos se ha reemplazado la estructura de madera por una construcción de perfiles metálicos,

pero siempre manteniendo un sistema de elementos lineales, evitando la introducción de superficies estructurales (muros de hormigón armado), significando una alteración de la elasticidad del edificio, lo que es la base de la resistencia sísmica de los edificios antiguos.

F. Proyectos

F.1. Condominio la Igualdad

Este Condominio es la rehabilitación de la escuela "La Igualdad" a un edificio de 10 departamentos. Todos los departamentos son de tipo dúplex, de 2 y 3 niveles, orientadas hacia la clase media baja. El proyecto es resultado de una co-operación entre Pacific Architecture Chile y Pact Arim 93, una ONG francesa especializada en recuperación de edificios antiguos en zonas históricas y fue ejecutado con el auspicio de la Municipalidad de Valparaíso y el Ministerio de Vivienda y Urbanismo. El Condominio "La Igualdad" sirvió como modelo por la aplicación del subsidio de Rehabilitación Patrimonial y, por su calidad arquitectónica, fue distinguido con el premio regional en la Bienal de Arquitectura de Santiago 2002.



ESTADO ANTERIOR



CORTE MAQUETA VIRTUAL DEL CONJUNTO



ESTADO ACTUAL

F.2. Condominio Cité Robert Bier

El condominio Robert Bier está situado a dos cuadras de la Iglesia "La Matriz", al frente de la Posada O'Higgins, edificio más antiguo de Valparaíso, que data del año 1805. El proyecto consiste de 11 casas pareadas, que se desarrollan a lo largo de una terraza, abierta hacia la bahía y el Cerro Cordillera. Todas las casas son accesibles a través de la terraza, 4 además desde la calle Pueyrredón.

F.3. Condominio Santo Domingo

Situado próximo al Cité Robert Bier, se está en es-

TRABAJOS PREMIADOS

tos momentos construyendo el Condominio Santo Domingo2. El proyecto consta de 23 departamentos de 1,2 y 3 habitaciones, de gran calidad espacial, emplazados en un edificio en ruinas en el tejido del cerro. Su emplazamiento y su posición frente a la quebrada, favorecen una iluminación idónea y una vista panorámica privilegiada. Este condominio está sujeto a subsidios por parte del estado.

F.4. Conjunto La Matriz

Pacific Architecture Chile S.A. adquirió durante el periodo de 1996 a 2002 un conjunto de 3 edificios que cerraban el costado derecho de la Plaza de La Matriz, el corazón de lo que fue el inicio de Valparaíso. A la fecha de la adquisición, los edificios estaban en muy ruinosas condiciones, con muros cortafuego caídos y considerables daños estructurales. PACH convirtió uno los dos primeros edificios en una residencia con 18 departamentos tipo lofts y en el Centro de Estudios para el Desarrollo Urbano Contemporáneo (DUC), con 2 salas equipadas para reuniones, exposiciones y presentaciones, además de las propias oficinas del DUC. El otro edificio tiene oficinas en el primer nivel y viviendas recuperadas en el segundo.

En el tercer edificio del conjunto actualmente está equipada para oficinas, las cuales son ocupadas en estos momentos por la Universidad de Valparaíso. Esta intervención fue la primera de esta índole en el barrio y marcó un cambio en la tendencia de esta zona fundacional del Puerto.

G. Obstáculos

G.1. Financiamiento para compradores

Existen barreras administrativas que frustran el acceso al crédito para los grupos de menores ingresos. Después de haber resuelto esto, prácticamente no hay obstáculos para el desarrollo de un progra-



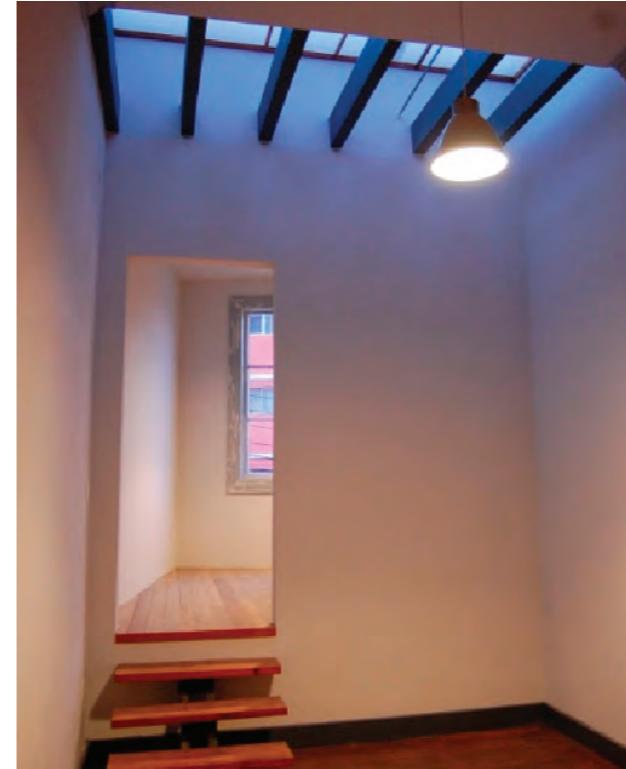
VISTA DEL CONJUNTO
C/ SANTO DOMINGO



SALA DE EXPOSICIONES DEL DUC



PATIO DE LUZ DEL DUC



INSTALACIONES DEL 3ER EDIFICIO. OFICINAS PARA LA UNIVERSIDAD DE VALPARAÍSO

pecíficamente para este tipo de cliente y, para un progreso internacional, empresas de construcción interesadas en proyectos socialmente responsables. La forma más exitosa ha sido en préstamos directos, que tiene un resultado muy favorable, con casi un 100% de las cuotas al día.

G.2. Edificios en Altura

Una competencia desleal es la construcción de edificios en altura que, sobre la misma superficie, acumulan 3 a 4 veces la superficie construida en un edificio histórico. Esta ventaja se puede manifestar en equipamiento como estacionamientos, sala de gimnasia, piscinas etc., lo que indudablemente representa un atractivo para el comprador, pero daña irreversiblemente la geografía urbana de los centros históricos y, en consecuencia, limita la plusvalía de los departamentos remodelados.

H. Objetivos

Nuestro principal objetivo es conseguir minimizar estos obstáculos anteriormente expuestos y potenciar las ventajas que ofrece el casco histórico de Valparaíso, generando una densificación del centro de la ciudad.

Estas iniciativas son llevadas a cabo en alianzas estratégicas con entidades públicas, como por ejemplo la oferta de subsidios a la vivienda social y económica, la recuperación de espacios públicos o incentivos económicos para proyectos turísticos. Nada de eso sería factible sin el aporte de las empresas privadas, organizaciones sociales, la administración pública y al habitante que apuesta de nuevo en la ciudad.■

ma de rehabilitación a gran escala de viviendas urbanas deprimidas. A mediano plazo, la especulación de bienes raíces podría limitar la posibilidad de adquisición de viviendas asequibles o en ruinas, pero en las ciudades de América Latina, todavía hay una enorme reserva de sitios disponibles.

Lo más importante, en el sector privado, sería un programa de préstamos blandos para los clientes, con tasas de interés especiales y condiciones flexibles. Actualmente, los préstamos para viviendas tienen unas tasas de interés de aplicación del 5-7% / a.

Para cambiar la escala de este programa, se requiere de formas de financiamiento diseñadas es-

TRABAJOS PREMIADOS

Puesta en valor de poblados históricos en los Valles Calchaquíes. Provincia de Salta. Argentina

Presentado por el Ministerio de Cultura de la Provincia de Salta.

Dentro de la Región del Noroeste Argentino, la Provincia de Salta se destaca por el acervo cultural que contiene integrando, más allá de sus fronteras políticas, áreas como la de los Valles Calchaquíes, al suroeste de la Provincia, de una fortaleza cultural, unidad y continuidad geográfica, únicas.

Cimentada en sus raíces prehispánicas, se inserta la red de Poblados de la Colonización Española. Esta ruta cultural, lejos de desaparecer se ha visto fortificada por el afianzamiento de esta comunicación cultural, paisajístico-ambiental con la ocupación del territorio a través de los asentamientos del período virreinal y postcolonial, Pueblos generados por haciendas, misiones u oratorios, dando origen a nuevos asentamientos a la vera de caminos y comunicaciones naturales que los precedieron. En general fue la Finca del Encomendero, la Capilla y las viviendas de indios y peones, sujetos a las variaciones productivas de las Haciendas. La Capilla actuaba como elemento intermedio e integrador.

La arquitectura se genera en un proceso de síntesis y acumulación de experiencias culturales y tecnológicas del indígena y del conquistador español.

En estos Pueblos sobresalen como hito la Iglesia y la Hacienda, también el espacio plaza y conforman con el caserío un todo homogéneo, con un tejido lineal o irregular orgánico, adaptado al terreno con calles que quiebran la dirección y dimensiones abriendo visuales y de gran riqueza espacial. La Construcción es compacta, de una planta, continua sobre línea municipal, muros gruesos de adobe encalados y pequeñas aberturas. Techos torteados de



RESTAURACIÓN DE ARQUITECTURA DE TIERRA

libre caída o tejados con muro de parapeto y cornicamiento superior.

A partir de la segunda mitad del Siglo XX y progresivamente, deviene un estancamiento y marginalidad, se produce un aislamiento geográfico, lo que favoreció a que morfológicamente se mantenga la autenticidad de los mismos, pero es tal el deterioro del patrimonio arquitectónico en Pueblos como Molinos o San Carlos, que fue necesaria una urgente intervención.

En un análisis de los datos censales de población en estos Poblados Históricos observamos desde su origen y apogeo a la expulsión y despoblamiento a causa de la migración interna en la Provincia, atraídos por la Ciudad Capital, que concentra el 40% de la Población. Los Valles Calchaquíes pasan de tener el 23% de la Población de la Provincia hacia 1869, al 3% en 1991, a favor del Valle de Lerma, el noreste y sudeste provincial. El nivel de pobreza en 1991, es en Molinos del 68,9%, siendo el promedio provincial de 33%. Este fenómeno, unido al impacto socio-económico negativo, al desequilibrio espacial en la ocupación del territorio y a la pérdida progresiva de testimonios urbanos arquitectónicos, entre otros, que hacen a nuestra identidad, llevó al Gobierno de la Provincia a implementar una Política tendiente al recupero y fortalecimiento de éstos Poblados Históricos, inserto en un proyecto mayor de Desarrollo Turístico tomando a este como motor del Desarrollo Productivo.

El Gobierno de la Provincia de Salta, desde sus Secretarías de Financiamiento Internacional, de la Gobernación de Turismo, y de la de Cultura, con la asistencia Financiera del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), realiza la Propuesta de Fortalecimiento de los Poblados Históricos de los Valles Calchaquíes, dentro de un Proyecto mayor de Desarrollo Turístico que abarca proyectos tales como El Camino del Vino, El Camino de los Artesanos, Hosterías, Infraestructura vial, etc., potenciando el circuito turístico ya existente.

El Proyecto y Dirección Técnica de las Obras que el Programa de Preservación del Patrimonio Arquitectónico y Urbano de Salta (DePAUS) de la Secretaría de Cultura de la Provincia, llevó a cabo, se refiere a la Puesta en Valor de seis Pueblos Históricos en los Valles Calchaquíes: Cachi, Molinos, Seclantás, San Carlos, Cafayate y Coronel Moldes y ocho proyectos y ejecución de obras de Restauración Arquitecto-



tónica de Casonas de valor patrimonial, para uso cultural, Restauración Arquitectónica y Artística, en la Iglesia de Seclantás y la Capilla del Cementerio, también en Seclantás, y la Protección de los Graneros prehispánicos de la Poma.

Objetivos

- Recupero de la Identidad a través del Rescate, Fortalecimiento, y de la Puesta en Valor del Patrimonio Arquitectónico y Urbano de los Pueblos Históricos en los Valles Calchaquíes.
- Invertir en sectores urbanos y en viviendas de interés histórico cultural, que de no mediar una pronta acción, sería un patrimonio irrecuperable.
- Contribuir a generar fuentes de trabajo, elevando el nivel de vida de los pobladores.
- Contribuir a la radicación de la población económicamente activa.
- Contribuir a la consolidación del circuito turístico de los Valles Calchaquíes.
- Concientizar acerca de la importancia de este Patrimonio.

TRABAJOS PREMIADOS

Justificación

- El estado de deterioro del Patrimonio Urbano y Arquitectónico es de tal gravedad que de no realizar esta intervención corremos el riesgo de perder de manera irreversible sectores urbanos que son esenciales en la identidad de los mismos.
- La inversión pública es la opción para rescatar las viviendas de interés histórico cultural, que de otro modo desaparecerán pues los propietarios no pueden afrontar los costos de su restauración, hablamos de viviendas de hasta 600mts.2.
- Esta inversión generará trabajo no sólo en la ejecución de las obras sino en la posibilidad de servicios de apoyo a la infraestructura turístico -cultural (museos, exposiciones y venta de artesanías).
- Por la falta de trabajo, se agudiza la migración de sectores económicamente activos a otras áreas urbanas (generalmente la periferia de la ciudad Capital).
- La elevación del nivel de vida de los pobladores apunta a varios aspectos. Posibilidad de mejoras en las viviendas que se recuperan, dotándoles de servicios que actualmente carecen y compatibilizándolos con los usos propuestos, revalorización de pautas culturales que se encuentran en proceso de desarraigo, oportunidad de trabajo genuino, capacitación laboral de los pobladores.
- En la organización de la obra, para la provisión de insumos se apoya a los micro-emprendimientos existentes relacionados con los materiales de construcción que se necesiten, por ejemplo: las carpinterías en Cachi, las "cortadas" de cerámicos en San Carlos, adobes y caña en Seclantás y Molinos, aprovechar el vivero del INTA en Coronel Moldes, etc.
- El circuito turístico de los Valles Calchaquíes es el más importante de la Provincia. Esta inversión mejoró considerablemente este recurso turístico cuya demanda es continua y se acrecienta.

Resultados esperados

- La inversión que propuso este Proyecto Regional



en los Valles Calchaquíes apuntó a ser un importante elemento dinamizador de efecto multiplicador, que contribuyó al desarrollo sustentable del área.

- Es una propuesta novedosa en su gestión, pues intenta una mixtura de actuación pública y privada y sobre todo porque ayuda al fortalecimiento institucional local (Municipios del interior), en coordinación con Organismos Provinciales correspondientes y la comunidad local.

- Esta es una inversión que fue más allá de la obra en sí, por la capacitación de la población, la generación de puestos de trabajo y la infraestructura turística que se consolidó, son un soporte valioso y de gran rédito social.

- Se estimó en 222 empleos de mano de obra en la parte urbana en el promedio de un año y medio y 66 en el restauro de viviendas, Iglesia, Capilla y Graneros, en el periodo que va de 9 meses a dos años, según los casos y conforme al cronograma de las obras. Esto es computando los seis municipios en donde se intervino y con diferencias, según las necesidades de cada poblado.

- Además de aproximadamente 40 empleos en los micro emprendimientos existentes de cerámicos, adobes, cañizo, vivero y carpintería, mano de obra ésta que se quiere fortalecer.

Esto es considerando el período de ejecución de



ANTES



DESPUÉS

las obras (2005-2010), a partir de aquí cabe evaluar toda la generación de empleos de la actividad turística a modo integral que cuenta con esta infraestructura urbana adecuada y optimizada. Las viviendas restauradas y refuncionalizadas, concluidas las obras quedaron a disposición de la puesta en marcha del Proyecto del "Camino del Artesano". En San Carlos y Cachi están funcionando Museo, Centro Cultural y exposición y venta de artesanías.

- La participación local en esta Obra, nos aseguró la sustentabilidad de esta acción en el tiempo, amortizando positivamente la inversión pública con el rédito social consecuente.

- Consolidar y fortificar este importante circuito turístico, afianza la vocación de la Provincia en este recurso económico y social que existe, pero necesita de inversiones como ésta para ser potenciado, en servicio de la comunidad local, provincial, nacional e internacional.

- Elaboración y aplicación de las Ordenanzas de Preservación en los Pueblos Históricos.

Escalas de Intervención

- En las intervenciones a realizar en cada pueblo del circuito "Valles Calchaquíes", hubo dos escalas:

a) Urbana: Se intervino en sectores singulares, el área intangible de los pueblos que estaban en franco proceso de deterioro.

Las obras se refieren al espacio público: Recomposición de veredas, cercas sobre línea municipal en baldíos, restauración de galerías urbanas y fachadas singulares, arreglo y pintura de fachadas en general, iluminación, ordenamiento de la infraestructura eléctrica y de comunicaciones, arbolado, propuesta de solados en calles y tratamiento de acequias (si las hubo), obras de infraestructura y saneamiento donde fueron necesarias para la puesta en valor del sector. Creación de nuevos paseos, ejemplo el del Río Chuscha en Cafayate, Puesta en Valor de las Plazas y accesos, etc.

Se ha tratado, que estas obras de adoquinado y empedrado de calles, veredas, restauración de fachadas, señalización, arboleda, iluminación y servicios en general, contribuyan a una mayor calidad de vida de sus pobladores, respetando y fortaleciendo la identidad cultural que los dignifica poniéndola al servicio de propios y visitantes. Obras de drenaje, saneamiento e infraestructura, de provisión de agua, en pueblos como Molinos, ya ejecutadas con el aporte Provincial-Municipal, hablan de este esfuerzo.

TRABAJOS PREMIADOS

b) Restauración integral y refuncionalización de viviendas de interés histórico cultural: para uso Cultural, eco-museos, exposición de artesanías, capacitación, etc. Fueron diferentes modelos de gestión a implementar por el Municipio y la Provincia para la adquisición y/o usufructo de las mismas y en relación al monto de inversión.

La restauración implica la restauración tipológica, tecnológica y espacial de las viviendas en donde se intervino y la propuesta de usos compatibles con los valores esenciales a preservar.

En estas intervenciones puntuales, hubo restauración integral de viviendas como la de Indalecio Gómez en Molinos (actualmente un Centro de Interpretación) o la de Radich en San Carlos, y restauraciones parciales como la casa Fabián en Molinos o Gonza en Seclantás.

Tecnología

En la restauración de las viviendas de arquitectura de tierra de valor patrimonial, para uso cultural, Iglesia y Capilla, se hizo un análisis de la situación geográfico ambiental, tipología y tecnología; diagnóstico de las patologías y definición de criterios de intervención a realizar. Se respeta la tipología, tecnología y espacios originales adaptando a las nuevas funciones, consolidando estructuralmente y preservando el mensaje y significado que esta arquitectura transmite.

Cimientos de piedra bola con asiento de barro, gruesos muros portantes de mampuestos de adobe con juntas de mortero de barro, estructura de techos de madera de sauce, quebracho o algarrobo, "corvos" y rollizos, dando pendiente natural o cabriadas de par y nudillo, cubiertas de torta de barro la mayoría o tejas, conforman la estructura original.

Se recalzaron cimientos y sobrecimientos, se reemplazaron mampuestos en bases de muros afectados por la humedad, se consolidaron grietas, arriostraron y tensaron la parte superior de los muros y

colocación de viga corona, reemplazo y restauro de estructura de madera, aislación hidrófuga en techos. En los muros a reconstruir estructura interna de madera y juntas armadas de cañizo, todo arriostrado reforzando la estructura muraria, restauración de revoques de barro y paja, y pinturas a la cal, conforman la intervención de restauración realizada, en las casonas e Iglesias.

En los Graneros prehispánicos de la Poma se realizaron tareas de protección con gaviones en los límites del río y base de la Cueva y Silos y se reforzaron las rejas de protección, como también se colocaron jalones, dificultando el acceso de vehículos a la base del sitio.

Difusión y Capacitación

La intervención no se limitó a la ejecución de obras urbano-arquitectónicas, también se ha implementado tareas de difusión y capacitación dada por el DePAUS, el objetivo específico es lograr que la mano de obra municipal y/o local incorporen conocimientos específicos para un desempeño más eficiente de las tareas y cumplimiento de los plazos y calidad prevista, como así también a valorización de técnicas, el hallazgo y recupero de mano de obra valiosa entre los pobladores locales. A la vez de elevar la formación y capacitación específica en tecnología de arquitectura de tierra y en intervenciones urbanas en Poblados Históricos.

La capacitación se realizó a distintos niveles: a obreros de las empresas que ejecutan los trabajos, personal técnico, político y administrativo municipal; personal docente y directivo de las Escuelas de los Poblados donde se interviene, alumnos, padres y público en general.

Se distribuyeron cartillas de capacitación y se ha editado el libro "Salta, Patrimonio Urbano Arquitectónico", elaborado por el DePAUS, que se ha distribuido a Instituciones Administrativas y Académicas nacionales y provinciales, Bibliotecas etc.

Estaba previsto pero no se pudo concretar todavía



ANTES



DESPUÉS

Elaboración de Proyectos, etapa de Licitaciones y Ejecución de Obras.

Se desarrollaron catorce proyectos, seis a nivel urbano de los Poblados Históricos de Cachi, Molinos, Seclantás, San Carlos, Cafayate y Moldes. Simultáneamente ocho casos puntuales de restauración de casonas de valor patrimonial, refuncionalizadas para uso cultural, (eco-museo, exposiciones, artesanos, etc.), la restauración de la Iglesia y de la Capilla del Cementerio de Seclantás que son Monumentos Históricos Provinciales (ahora Monumentos Nacionales), valiosos testimonios que contienen relevantes pinturas murales populares, sobre soporte de barro y la protección de los Graneros Prehispánicos de la Poma (ahora Monumento histórico Nacional).

Se elaboraron los pliegos para la licitación de las obras urbanas y de los casos puntuales. Se finalizaron las obras de electricidad e iluminación primero, después se licitaron obras de solados, veredas, cercas arboledas, plazas y paseos, las de restauración de fachadas, y la restauración de viviendas, Iglesias y la protección de los Graneros Prehispánicos.

TRABAJOS PREMIADOS

INVERSIÓN PUEBLOS DEL VALLE CALCHAQUÍ - SALTA

Fachadas Urbanas Seclantás; Iglesia, Capilla y Casa Gonza	\$ 1.378.566,95
Fachadas Urbanas Cachi; Casa tedín y Graneros Prehispánicos.....	\$ 1.144.048,54
Fachadas Urbanas Molinos; Casas I. Gómez y Fabián.....	\$ 1.500.107,61
Fachadas Urbanas y Recovas Urbanas de Coronel Moldes	\$ 1.065.211,64
Fachadas Urbanas San Carlos y Casa Radich.....	\$ 1.588.830,95
Pavimentos, veredas y arbolado en Cachi, Seclantás, Molinos, San Carlos, Cafayate y Coronel Moldes	\$ 8.480.944,14
Redes de media y baja tensión, alumbrado público y telefonía en San Carlos, Cafayate y Coronel Moldes.....	\$ 1.294.489,12
Redes de media y baja tensión, alumbrado público y telefonía en Cachi, Molinos y Seclantás	\$ 509.212,90
Al año 2008 Total	\$ 16.961.411,85



ANTES



DESPUÉS

Reflexión

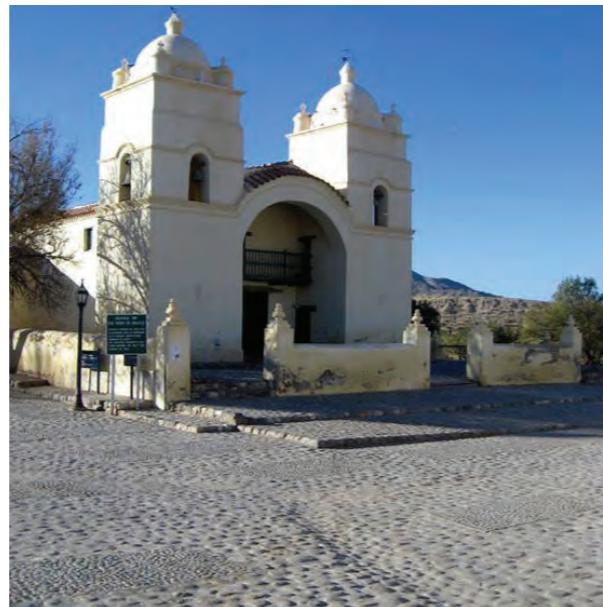
Si bien, somos conscientes del valor de nuestro Patrimonio Arquitectónico y Urbano, es la primera vez que se encara una acción de esta envergadura. Concurren a que esto sea posible, la decisión política del Gobierno de la Provincia que apuesta al Sector Turismo, como motor del desarrollo productivo y a la coordinación y acción conjunta de las Secretarías de Turismo, de Cultura y la de Finciamiento Internacional de la Provincia, con sus dependencias técnicas respectivas. La inserción del área de Cultura en la Obra Pública, es fundamental para la concepción y dimensión social de estas inversiones.

Llegar al estado que hoy nos encontramos no ha sido tarea fácil, desde la adaptación de las propuestas técnicas a la formulación de proyectos conforme lo requieren los Organismos Internacionales de Financiación a la real factibilidad de ejecución de las obras dentro de la legislación vigente en la Provincia.

Un aspecto positivo a resaltar es el de la consideración de los factores sociales, económicos y ambientales desde el inicio de la formulación del proyecto, como asimismo la consideración del proceso de

evaluación y monitoreo para la verificación de las metas propuestas.

Hay dos aspectos a reconsiderar en futuras acciones:



- La posibilidad de participación de organizaciones intermedias (ONG, etc.), en la ejecución de las obras, sobre todo por el “tipo de obras”, o sea, “de restauración” cuyos imprevistos son de difícil manejo con las Empresas acostumbradas a la obra nueva y tecnología convencional, además de encarar la inversión.

- Una participación mayor de la comunidad en la que se actúa, venciendo parámetros socio-culturales, lo que implica también una mayor inserción de la gente en la acción de gobierno y de éste en su comunidad.

- Si bien se implementó un plan de manejo, con los municipios intervenientes, en la realidad les es difícil el mantenimiento de las obras por falta de presupuesto, si se ha comprobado que los pobladores que se han visto beneficiados con la Puesta en valor de los pueblos, controlan y demandan un cuidado de los mismos. Un caso de destacar es la Casona de Indalecio Gómez en Molinos, que funciona como Centro de interpretación, administrada por la Fundación FuNaFu, con la capacitación de telares, y otros a logrado una apropiación de los niños y familias al lugar, antes peloteaban y deterioraban

paredes, hoy ellos la mantienen.

Es de destacar que la inserción de este proyecto en un proyecto macro del Sector Turismo. Ligado a otros como el del Camino del Vino o el Camino de los Artesanos, y el Fortalecimiento Institucional del Sector, ha sido determinante en la concreción de las Propuestas.

Cabe resaltar que luego de más de tres décadas de una acción más o menos continua del Estado Provincial en materia de preservación del patrimonio urbano-arquitectónico esta es la primera intervención en donde se encara un proyecto y obra de modo integral y regional, en dónde la dimensión social en los efectos, ha sido considerada prioritaria, al igual que la coordinación y fortalecimiento interinstitucional y la participación de las poblaciones de las comunidades donde se interviene. ■

Caleta Guardamarina Riquelme. Ciudad de Iquique, Chile

Presentada por el estudio René Mancilla Campuzano.

Estrategia de recalificación de un ámbito urbano-territorial.

Posicionamiento de un proyecto catalizador urbano:

Caleta de pescadores y buzos mariscadores artesanales guardia marina riquelme en un enclave urbano-patrimonial de 478 años, como proyecto bicentenario.

La presente Obra de Arquitectura se enmarca en la celebración del Bicentenario de la República de Chile (1810-2010). Desde este contexto se constituye como un ícono cuyo objetivo es desarrollar una “acción catalizadora” (Mercado, 1994) (Attoe, 1989), es decir, por ella, se supone el inicio de la regeneración urbanística del espacio Patrimonial denominado: **Poza Histórica de Iquique**, y su ámbito colindante. Tal propósito instala la Caleta Riquelme junto a quienes operan en ella, como un ente de significación socio/espacial en un contexto urbano patrimonial. Desde esta perspectiva el proyecto define un equilibrio entre las operaciones y manejo de la Caleta Guardamarina Riquelme, con las solicitudes históricas urbanas del entorno que le circunda.

Advis (+) en el año 2007 iniciaba una investigación



sobre el “Desarrollo planimétrico urbano de la ciudad de Iquique: 1535 – 2007”, secuencia planimétrica que inicia hace 478 años a la fecha, en una ciudad constituida por dos momentos que le dieron su fisonomía urbana, la impronta peruana, y la chilena iniciada esta última en 1879, con el término de la guerra del Pacífico.

El espacio de actuación contiene en la actualidad estos dos instantes que se manifiestan en una arquitectura denominada Salitrera, el periodo peruano y el periodo chileno. Ambas situaciones son los puntos esenciales para dar la fisonomía a este proyecto de arquitectura-urbana patrimonial. Esta doble estructura simbólica es la que se espaciará y aparecerá por el edificio de la Caleta **Guardamarina Riquelme**.

Podríamos sostener que este punto urbanístico, es el espacio fundacional de la ciudad portuaria de Iquique, desde donde la propuesta recogerá dicha historia, con un programa marítimo, cual es la Caleta de Pescadores y Buzos Mariscadores Guardamarina Riquelme (héroe de la guerra del Pacífico, quien disparó el último tiro de cañón antes que la corbeta Esmeralda se hundiera en la rada de Iquique un 21 de Mayo de 1879).

Desde esta base comprenderemos que la obra arquitectónica intersecta, un proceso histórico haciéndolo aparecer, el que se proyectará a través de ella logrando su continuidad como herencia patrimonial. La intersección surgirá en este caso con el programa arquitectónico como Caleta de Pescadores, cuyas exigencias funcionales son respondidas, otorgándole al proyecto un nuevo valor producto de intersectar la historia “inmaterial” y “material” del enclave urbano-marítimo en donde se emplaza.

Desde este sentido definimos un proceso de diseño desde fuera, es decir, desde las relaciones que en el se darán, situando a la arquitectura, al igual que un holograma, un rol relacional, es decir, su imagen física es producto de las relaciones que la sostienen; por tal la propuesta surge en la reunión de todos los acontecimientos, arquitectónico, urbanos que existen como testimonio del 1900, y de aquellos imaginarios de aquel periodo; de manera que el edificio dibuja en el 2013, dicha historia que

reposa en el lugar, y que por el vuelve a aparecer. Estos son los códigos que se podrán leer en el proyecto de la nueva Caleta de Pescadores.

Desde esta perspectiva proponemos la siguiente definición de “patrimonio”; como un proceso continuo en donde cada hecho o paradigma histórico, va trasladando como herencia sus hechos materiales e inmateriales, los que van situando y dando sentido al proyecto histórico de una comunidad; por lo tanto sostenemos que este no es posible entenderlo en un sentido lineal, como ha sido la tradición occidental de narrar la historia, sino que debe ser entendido desde la complejidad de la teoría del tiempo-espacio holístico como una totalidad que se presenta en un sólo instante, es decir, se está situado en una realidad que contiene en un sólo momento una continuidad histórica, con elementos materiales como inmateriales.

Esta traza que “viene y va”, es en donde existencialmente el presente esta situado. Desde esta concepción, la obra de arquitectura, que devela esta estructura, no hace otra cosa que intersectarse en ese proceso patrimonial.

La siguiente propuesta implícitamente narra una metodología de diseño para actuar bajo esa perspectiva en un enclave urbano, realizando una especie de etnología y arqueología urbana.

Hemos dividido el siguiente fundamento en tres claves esenciales, que son el origen de la forma arquitectónica-urbana de la propuesta.

La primera acción para dar origen a la forma arquitectónica, fue la comprensión del desarrollo morfológico de la ciudad de Iquique a partir del Plano de 1861 al 2010, cuyas tramas se superpusieron, de manera, seleccionar la relación entre los años 1900-1910 y 2009-2010, periodo de los últimos 100 años, que marcan el bicentenario de la República

MENCIÓN



SUPERPOSICIÓN DE LA HISTORIA MORFOLÓGICA DE IQUIQUE PATRIMONIAL

de Chile. Qué de lo heredado al 1900 queda de manera material en el 2010, y qué del 1900, comparece simbólicamente a la comunidad iquiqueña en la actualidad.

El resultado de esta operación, nos da los lineamientos y orientaciones socio-culturales para trazar el proyecto de la Caleta Guardamarina Riquelme, en un punto tangencial entre el mar de la Poza Histórica y la Ciudad Patrimonial, en su dualidad indicada. Sobre esta traza patrimonial en donde se intersectan la ciudad del 2010 y la que queda del 1900, se traza el programa arquitectónico del proyecto, el cual establecerá relaciones espaciales físicas y simbólicas con el proceso histórico patrimonial.

La fisonomía de la obra se inspira entonces en la arquitectura salitrera del siglo XIX, reinterpretando analogías formales como bioclimáticas. Desde el aspecto urbanístico, el trazado tiene un doble sentido; hacia el mar, las edificaciones se construyen siguiendo el trazado de los antiguos muelles salitreros, Muelle caleta Riquelme, Muelle Gildemeister y Muelle El Rosario, resultando una superposición entre estos y el proyecto Caleta Riquelme; reuniendo en un nuevo espacio el SXIX y el SXX. **Hacia la ciudad** se toma el eje de la antigua calle

El Cabo, de la época Peruana, actual calle Luis Uribe, vestigio de la trama inicial del Puerto Mayor de Iquique. Podríamos denominar la siguiente intervención como una Obra que inaugura el “Estilo Salitrero” (Mancilla 2009).

Situado el proyecto en la trayectoria histórica patrimonial, este se desarrolla desde dos aspectos, desde la arquitectura propia de una Caleta de Pescadores, con sus requerimientos funcionales y ambientales según las normas requeridas, y desde la Participación de la comunidad de pescadores reunidos en tres sindicatos, los cuales a través de un trabajo social y antropológico nos permitieron develar las estructuras socio/espaciales de la comunidad.

Se plantea que lo edificado cumpla con lo operativo de la Caleta de Pescadores, y lo exigido al erigirse en el punto fundacional de la ciudad de Iquique. Esto abrió dos preguntas respondidas arquitectónicamente; a la ciudad histórica y contemporánea, y otra no menos importante al pescador que utilizará dichas instalaciones.

Para este objetivo comprenderemos la “participación” como una acción analéctica (Dussel 1977), en donde esta categoría no sólo es un asunto social/



LA ARQUITECTURA ARTE DE LO RELACIONAL; INTERSECCIONES EN LA TRAYECTORIA CULTURAL

político, sino una base para edificar cualquier cosa que tenga un origen humano; esto ha permitido acercar la propuesta a la realidad, superando la acción tradicional de imponer dialécticamente sobre ésta, modelos que nunca reflejan con exactitud las demandas espaciales de la comunidad involucrada.

La “participación” como el acto relacional entre las ideas y las cosas; la cosa (el Proyecto de Arquitectura), es en la medida en que se participa de su idea (modelo conceptual del proyecto). Esta relación supone que “las cosas pertenecen a una realidad interior” José Ferrater (1993); ideas que los cuerpos producen. Es decir, idea y forma serán comprendidas indivisiblemente, ya que todo el acontecer cotidiano sucede inserto en ideas. Las ideas se concretan, en cada uno de los espacios creados, estos espacios (cosas), hacen aparecer el pensamiento humano (ideas).

La participación permite la analogía entre el proyecto con un modo de vida humano determinado; en un doble sentido “hacia” y “desde” lo que se quiere comprender, reflejándose este modo de vida en algo que será comprendido como propio. La arquitectura por lo tanto será análoga a la realidad de quienes la habitan. Idea y cosa son un mismo ente desde el punto de vista analéctico.

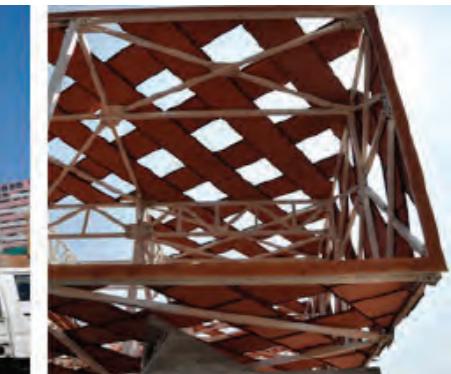
La participación y la consulta, que se concretó a través de la elaboración de unos mapas cognitivos, nos permitió dividir la propuesta en tres espacialidades, una la de los pescadores, otra la de los bu-

zos mariscadores, articulado por un tercer espacio, Hall, en donde se produce la relación entre la ciudad y el mar, la venta de los productos, el hombre de mar y el hombre urbano. En este Hall se resume, la trayectoria patrimonial simbólica y física de esta Caleta urbana, definido desde la antropología en tres escalas Mega y Nano (Océano Pacífico), Macro y Micro (la ciudad de Iquique), y la propia Caleta Riquelme.

Los espacios arquitectónicos creados, responden a los principios formales de la arquitectura-urbana salitrera, dando continuidad contemporánea a dichos modos de hacer la arquitectura. Podemos definir esta acción como una acción topológica de transformación continua del espacio patrimonial.

La arquitectura de la ciudad salitrera de Iquique, fue construida en madera, de Pino de Oregón, que era traído como lastre en los “clíppers” que venían a cargar salitre, en su travesía por el Pacífico atravesando el Estrecho de Magallanes para enfilar hacia el Oriente por el Atlántico hacia la Europa del 1900; originando lo que se conoce como “sistema constructivo balloon-frame”, sistema constructivo conformado por pies derechos y vigas de madera, envueltas en tablas de madera, produciendo un espacio arquitectónico flexible, que podría transformarse en un Galpón industrial, como en una Palacio; tal sistema constructivo dio coherencia formal a la ciudad salitrera de Iquique, ya que el mismo sistema, fue utilizado en todas las escalas posibles, como vivienda obrera, de empleado o de dueño de

MENCIÓN



TRANSFORMACIÓN CONTINUA DEL ESPACIO PATRIMONIAL

salitrera, en Teatro, Mercado como en los galpones e instalaciones de la industria salitrera.

Esta arquitectura salitrera en el desierto costero del desierto de Atacama, tiene una variable fundamental, en donde el programa arquitectónico, el sistema constructivo y sus cualidades bioclimáticas surgen como una totalidad. Tal espacialidad remataba en su parte superior con cubiertas que permiten controlar la radiación solar a través de lo que se denomina “terrazas”, cuyas cubiertas eran construidas con calamina.

El conjunto arquitectónico propuesto, reconstruye tal principio fundamental, con sus distintas envolventes, amortigua la inclemencia del clima exterior otorgando frescor en verano por las circulaciones de aire producto de la convección, y calidez en invierno; la orientación Oriente – Poniente del edificio, permite que el sol ingrese a los recintos de operaciones en invierno, y en verano permita una sombra sobre estos dando protección a la radiación de la época estival.

Desde el punto de vista espacial y material la arquitectura de la Caleta se resuelve en tres partes

y con tres materiales, una zona en un primer nivel en donde se edifican 170 paños y áreas de servicio para la operación de la Caleta, se construyen en hormigón “visto”, utilizando un moldaje de madera con las dimensiones de las primeras tablas que llegaron al Puerto Mayor en el S.XIX. La tabla queda impregnada en el hormigón simulando estas superficies de madera.

Un segundo nivel, que contiene las aéreas administrativas y servicios. Ambos niveles son envueltos por una estructura de pilares y vigas de acero de 90 metros de longitud, 25 metros de ancho y 9 metros de alto acabados en color blanco.

Esta estructura es envuelta por láminas de calamina, construyendo un “trilach”, como las antiguas pérgolas que se instalaban en los exteriores de la ciudad salitrera, para dar sombra y cobijo a las actividades exteriores.

Estos espacios se articulan por un gran Hall central, que relaciona las actividades de las operaciones de la caleta, tanto para los pescadores y buzos que conforman la comunidad, espacio que alberga la venta de los productos del mar permitiendo un uso como espacio público. Es un espacio cuyas superficies son de madera de pino oregón chileno, simulando el espacio interior de una casa salitrera, con sus escaleras, balcones, y lucarna.

El conjunto quiere expresar lúdicamente los elementos de la arquitectura salitrera creando un híbrido que desde hoy denominaremos “estilo salitrero” (Mancilla, 2009), como lo fue toda esa expresión denominada georgiana, cuya construcción estuvo en manos de la libertad creativa de los carpinteros (Advis, 2002), en donde el sistema constructivo fue revestido por ornamentos a libre elección por estos notables maestros, del pie derecho, la viga y el clavo.

El Código de la Obra (Mancilla, 1994): Una Obra de arquitectura no es solo un mero objeto para ser contemplado; es un ente para “comprenderse Ser”. Los siguientes códigos permiten en el proyecto la continuidad del Espacio arquitectónico-urbano patrimonial, los cuales son intersectados para determinar los grados de relacionalidad de la propuesta. Desde este asunto esencial la Caleta Riquelme más allá de su forma y funcionalidad contiene los siguientes códigos a descubrir por quien experimentara el lugar.

1. El trazado de proyecto se origina a partir de la ubicación del muelle de Caleta Riquelme, y el Muelle Gildemeister.

2. El edificio es intersectado por dos órdenes, un volumen envolvente Oriente Poniente, que es atravesada por una espacialidad denominada Hall, en sentido Sur-Norte; este espacio está ori-

tado exactamente hacia el Norte, con una apertura hacia el mar específicamente en dirección al punto en donde se hundió la corbeta esmeralda en el 21 de Mayo de 1879.

3. El Hall Central es la proyección exacta de la calle Luis Uribe, antigua Calle de El Cabo, este espacio reproduce metafóricamente la espacialidad del Hall central de una casa Iquiqueña, su dimensión es un espacio de 21 metros de ancho, por 7 de alto, numero coincidente con el del 21 de Mayo, en donde se celebran las fiestas navales en conmemoración a Prat.

4. El proyecto contiene en sus fisionomías referentes históricas, como lo es origen portuario de Iquique, y uno de sus hechos de mayor relevancia como es el Combate Naval de Iquique, siendo ambos parte de la iconografía iquiqueña.

5. En el extremo Oriente se han descubierto y puestas en valor los únicos vestigios que quedan de los antiguos muelles de la Poza Histórica. ▀

MENCIÓN

El Trébol. intervención urbano - paisajística. Ciudad de Villa Mercedes, Argentina

Presentado por el Estudio Raba, Constanzo, Rolando, Gramoy, Fuks, Martínez Arce, Rolando Arquitectos con apoyo de la Municipalidad de Villa Mercedes.

Memoria

Ubicada en la provincia de San Luis, Argentina. Se funda el 1 de Diciembre de 1856 a unos 90km. hacia el este de la capital. La nueva ciudad se asentó sobre la margen izquierda del Río Quinto y uno de los objetivos de la presencia de ella fue fortalecer la frontera contra los indios ranqueles. Su demarcación se hizo con reminiscencias de las viejas fundaciones indias, con una plaza (hoy Lafinur) alrededor de la cual se instalaron precariamente las instituciones fundamentales, las autoridades comunales, y la iglesia.

Fue una ciudad que tuvo un crecimiento muy dinamizado a partir de la década del 70 del siglo XIX. Durante los primeros años de esa década, se duplica la población que en 1869 era de 1569 habitantes. Cuando llega la primera línea del Ferrocarril en 1875 (el central del oeste argentino), se construyó una estación de trenes a unos cuatro kilómetros hacia el norte de la ciudad. Se intentaba en un acto de federalismo unir por un ferrocarril Rosario llegando hasta Córdoba, pasando por Río Cuarto llegar a Cuyo para absorber la producción de esta región. De este modo Villa Mercedes se convirtió en punta de rieles.

Con él llegaron los inmigrantes, que con sus apor-



PLAZA SALUD

tes fueron dando un giro en la identidad que tenía la ciudad en sus primeros años. La presencia ferroviaria dibujó el perfil de ciudad que tendríamos. Una ciudad larga con un extremo histórico (el centro) y otro puramente comercial (la estación). Así se fue construyendo urbanamente esta ciudad, llegando un momento en que los dos extremos quedaron unidos, cuando se levantaron casas de familias a lo largo de estos hitos. El crecimiento no fue solo económico sino que el empuje y la política de la generación del 80 trajeron, terminando el siglo XIX, periódicos, nuevas escuelas, lugares de entretenimiento, nuevos barrios

y las consiguientes comunicaciones.

Junto con esto, los beneficios de la Ley de Radicación Industrial, producen una verdadera revolución. Desde ese momento llegan cientos de industrias y para trabajar en ellas miles de inmigrantes de otras provincias y países vecinos.

Como consecuencia del proceso de Reforma del Estado, iniciado en 1989, se habían realizado políticas tendientes a cancelar los servicios de Ferrocarriles Argentinos. Al dejar de existir el servicio del FFCC, se produce un vacío urbano en la trama de la ciudad en la zona del barrio estación, produciendo el abandono de playas de estacionamiento de vagones, talleres, y silos por donde circulaba el tren General San Martín.

Trebol. intervencion urbano arquitectonica

*"Calle Angosta, calle angosta
La de una vereda sola
Yo te canto porque siempre
Estarás en mi memoria.
... Sos la calle más humilde
de mi tierra mercedina,
que en los álamos comienza
y en el molino termina."*

J. Zabala

En una decisión lógica, el gobierno de la provincia de San Luis adquiere este molino, para sumarlo a su patrimonio histórico arquitectónico y genera un concurso nacional con el fin de intervenir sobre el mismo, adaptando sus funciones para transformarlo en un espacio con un alto contenido urbano, social y cultural. La presente obra es la materialización de la propuesta ganadora de ese concurso y la misma se concentra en la puesta en valor de los edificios que integran el predio del antiguo Mo-



PARQUE MOLINO FÉNIX

lino Fénix y sus espacios exteriores: un antiguo conjunto molinero asentado sobre las vías del ferrocarril, localizado en un sitio sobre la tradicional Calle Angosta de la ciudad de Villa Mercedes. Los edificios a intervenir han sido adaptados a sus nuevos usos y necesidades, ejecutándose trabajos de ampliación, refacción y refuncionalización, fundamentando las decisiones de intervención en los 80 años de vida del edificio existente y a su impronta histórica cultural, grabada en el inconsciente colectivo de la población de la ciudad. Se pretende mostrar claramente los componentes de la arquitectura existente y que pertenecen al Molino original y elementos de la nueva arquitectura en un plano formal armónico que garantiza la coexistencia de objetos diversos. La presencia del espacio exterior como manifestación urbana de un

MENCIÓN



PARQUE MOLINO FÉNIX

conjunto arquitectónico que fomenta el desarrollo cultural de la sociedad y se ofrece generoso en espacios abiertos y de uso público, tanto como la presencia de nueva infraestructura generada para dar respuestas concretas a las necesidades de carácter recreativo de esta ciudad.

pia a este punto específico de la ciudad que hasta hace pocos años, estaba abandonado, usurpado y que históricamente hubiere sido restringido a los habitantes de la comunidad quienes solo podían verlo a cierta distancia.

El Sitio

La conformación del plano de piso, ha sido el punto pié inicial que ha dado origen a la organización funcional de la propuesta en lo que a las leyes de vinculación planteadas se refiere, no solo dentro

del área que constituye el mismo y por ende sobre donde se asientan los edificios, sino que en su relación cotidiana con el entorno inmediato. El espacio exterior se organiza a partir de este recorrido que paralelo, longitudinal y contiguo a la calle C. Videla, ahora continuación de la Calle Angosta, se extiende desde las vías del ferrocarril, pasando por la esquina de la misma calle con la Belgrano, hasta alcanzar la esquina opuesta con la calle Pueyrredón, donde se encuentra Casa de La Música.

Este paseo, se conduce por una direccional claramente identificable que es atravesada por líneas materializadas con distintos tipos de piedras, las que naciendo dentro del predio, se extienden en algunos casos hasta la vereda de enfrente. Un recorrido lineal que contiene micro sectores destinados al descanso, caracterizados por la presencia de vegetación arbórea, equipamiento a tal fin y un tratamiento especial en la utilización de la laja como solado exclusivo e identificable. A su vez, surcado por corredores de circulación peatonal, así como espacios abiertos que puedan ser utilizados espontáneamente para actividades culturales públicas. En la mitad de su recorrido, el paseo se abre por completo hacia el interior del predio, permitiendo el acceso a los edificios, en particular al Centro de Convenciones.

El corazón del predio conserva las huellas del pasado y las exhibe: las vías por las que ingresaban los vagones a depositar su contenido de cereales son respetadas y los niveles del terreno, se mantienen vigentes según lo que originalmente fue. De esta forma se conservaron tolvas, cisternas y demás elementos técnicos que se encontraban implantados en el terreno y que ahora se rescatan para ser contemplados por los visitantes.

En el sector central del predio, se genera una inclinación suave en el plano de piso desde la vereda sobre la calle C. Videla, creando una rampa prin-

cipal que nos conduce hasta los -2,60m de profundidad respecto del nivel de la misma, hasta lo que es el nivel de acceso al edificio existente y que aloja al Centro de Convenciones. Esta rampa culmina en una suerte de plaza enterrada, atravesada por un plano de agua que hace las veces de pórtico de acceso, que posee claraboyas transparentes por las que se filtran los rayos solares a través del agua contenida en el plano y que originalmente existía en la primera propuesta, y llega a las puertas del lobby principal del Centro de Convenciones.

Ingresando al predio desde la calle Pueyrredón y después de transitar la vereda reconstituida sobre la fachada del edificio de San Luis Música, el espacio exterior vuelve a cobrar protagonismo, conduciendo a los visitantes hacia el sector de los cines. Este recorrido esta circundado por un plano horizontal enteramente revestido en laja y que contiene una trama conformada por canteros cuadrados que contienen árboles, generando un bosque nuevo que otorga oxígeno y reparo, actuando como filtro entre el sector de las oficinas administrativas, que abren sus ventanas hacia este espacio exterior y el acceso peatonal a los cines.

Volviendo al acceso peatonal, se adapta a los desniveles propios del terreno generando un sistema de gradas que forman parte del paisaje.

Casa de La Música / San Luis Música

Casa de la Música está dividido en dos mitades claramente diferenciadas y que al mismo tiempo se conectan y desconectan estratégicamente de acuerdo a los requerimientos de uso. Una de estas mitades, constituye el área pública del edificio y de libre acceso. Este sector surge del reciclaje de toda una ala de la vivienda existente, incluida su fachada de líneas italianas que originalmente era el edificio administrativo del Molino, adecuando los espacios interiores para asentar un bar y restau-

MENCIÓN

rante hacia el frente, con área de servicios, la cocina del mismo, una sala VIP de uso restringido y exclusivo para los usuarios de las salas, un sector de eventos públicos y el lobby de la Sala de Prensa (también contemplada como SUM), para rematar este recorrido lineal en una zona destinada a exposiciones artísticas y las oficinas administrativas de SLM.

Se reconstituyeron todos los pisos de pinotea, se revitalizó la estructura del techo, las carpinterías de madera original y hasta paños completos de soldados graníticos originales también fueron rescatadas.

El eje de la obra se materializa por el lobby principal de acceso al edificio, espacio de múltiple altura. Este espacio hace las veces de rótula por la que se ingresa a sendas mitades del edificio: la parte pública ya descripta. Respecto de la segunda, generamos un ala longitudinal y paralela a la anterior, separada de la misma por el patio central del edificio y flanqueada, en el otro lateral, por las salas de grabación. Este espacio concentra las actividades recreativas. Desde aquí se eleva el núcleo de circulación vertical que nos conduce a los dormitorios y también llegamos al ingreso privado a la sala de prensa y la sala VIP del restaurante, permitiendo de esta manera la total independencia cotidiana del personal respecto del público en general.

Las salas de grabación, aparecen como dos volúmenes sólidos y cúbicos completamente cerrados, exteriormente revestidos por gaviones de piedra bola que se yerguen sobre un espejo de agua que las rodea por completo volviéndolas inaccesibles desde el exterior. Dentro de estas cajas, las salas: una de ellas con capacidad suficiente para recibir una sinfónica completa, es considerada dentro de las más grandes de Latinoamérica; en la otra, tres salas más de menores proporciones pero que cuentan con la virtud de poder funcionar independientemente al mismo tiempo.

Centro de Convenciones Molino Fénix

El conjunto arquitectónico se compone de un Centro de Convenciones que ha sido alojado en el interior de uno de los antiguos galpones existentes en el predio. El mismo cuenta con una sala mayor con capacidad para 600 personas, jerarquizada por la presencia en su ingreso de un prisma de 9 metros de altura y 11 de lado, revestido en placas de mármol ónix (natural y característico de San Luis) que se ilumina por completo y demás espacios complementarios para reuniones menores que se desarrollan en tres niveles de planta libre sobre uno de los extremos de esta estructura de forma rectangular; sobre el mismo eje de edificación, se crean tres salas de cines con sus áreas de servicios correspondientes, un edificio de siete plantas con salas multipropósito y superficies libres para talleres culturales, espacios que en su totalidad han sido ubicados dentro de galpones y edificios existentes con sus características pieles macizas de ladrillo visto, ahora reciclados y adaptados para tal fin.

Restaurante & Restó

Paralelo y concretamente enlazado con la arquitectura del Centro de Convenciones, se observa un viejo depósito de granos con las bases de hormigón armado de lo que alguna vez fueron tolvas de chapa, el que se recicló por completo. Esta estructura de hormigón se cubrió con vidrio, abriéndose al exterior a partir de los decks de madera que armónicos se mezclan entre en solado del parque.

Los Silos

El Molino contaba con doce silos divididos en dos grupos de apareados de a seis. Por expreso pedido del Gobierno de la provincia este conjunto fue readaptado para transformarse en un polo recreativo compuesto por cuatro cantinas que se desarrollan



PARQUE MOLINO FÉNIX

La Plaza

Luego, como políticas de desarrollo e integración de la trama urbana como nexo de las nuevas urbanizaciones, surge como inquietud del municipio la creación de un pulmón verde aprovechando las explanadas que dejó el paso del ferrocarril por la ciudad.

Es así, que en el año 2011 surge el proyecto de la plaza de la salud, como un punto estratégico y neurálgico dentro de la ciudad como pilar de crecimiento y respuesta a la necesidad de un espacio para el desarrollo de actividades. Pensado para responder a ciertos protocolos y como portal de ingreso de la ciudad.

Por ese motivo se busca aprovechar la superficie existente dentro del polo turístico de la calle ancha y centro cultural molino fénix ubicado sobre av. Aviador Origne entre av. Mitre y calle Belgrano, contando la misma con una superficie de 2.5 hectáreas.

El concepto para la realización de este parque fue la integración y el respeto por el sitio. Resaltando el paso del ferrocarril como un hito histórico en la ciudad, manifestado a lo largo del desarrollo del parque, en su linealidad y el paralelismo que se da con las vías.

Se trata de lograr la unidad con el Complejo Molino Fénix mediante el equipamiento urbano, materiales y colores, no queriendo competir con él, sino respetándolo.

El proyecto consiste en crear diversos espacios donde se puedan realizar diferentes actividades al aire libre, siempre desde una mirada inclusiva.

Recorridos Peatonales

Se plantean accesos desde el exterior por todas las calles que circundan el parque, que invita a reco-

MENCIÓN

rrer el perímetro de la plaza para lograr directa o indirectamente la realización de una rutina completa. Todos los caminos están acompañados por equipamiento urbano como bancos de hormigón, bebederos, luminarias, y cestos de basura que siguen con la línea de equipamiento urbano existente en la trama ciudad.

Estos, acompañan la direccionalidad de las vías de acceso y resaltan el paso de las vías del ffcc. Los recorridos unen el complejo del molino fénix y la plaza logrando la integración espacial.

Los diferentes materiales marcan el uso de cada sector en este gran espacio verde, caminos de hormigón, el uso de cordones de diferentes alturas delimitará el destino, se emplearán pisos de laja para jerarquizar las diferentes zonificaciones dentro el proyecto, como áreas de descanso, zona de ejercicios.

La zona de ejercicios, se localiza en el centro en forma lineal para lograr una rutina, con diferentes equipamientos para la realización de ejercicios al aire libre. Este tramo, será el sector principal de la intervención, realizado en una primera etapa y se encuentra sobre-elevada respecto al nivel de vereda de calle Aviador Origone. La materialización de este sector al igual que la mayoría de los recorridos se hizo de hormigón rodillado; para diferenciar la zona de descanso entre cada juego existe una separación con el otro, materializado con piso de laja de San Luis.

Este sector forma parte del recorrido peatonal para lograr la realización de una rutina completa.

Se proyectó en el parque una pista de skate. Se plantea este espacio para la realización de este tipo de ejercicio provisto de distintos elementos existentes en el diseño urbano. Se propone rehabilitar el área del playón existente con su debido mantenimiento y su puesta en valor a través de iluminación apropiada, y restauración del vagón existente, como parte del equipamiento.

La propuesta de paisajismo se logra a través de sis-



PLAZA SALUD

tema de riego por aspersión para el desarrollo correcto de las nuevas especies y mantenimiento de las existentes a los fines de asegurar parquización. La plaza cuenta con la instalación de una cisterna, que a modo de ornamentación acompaña un tramo del recorrido como un espejo de agua, y a su vez humecta el aire.

La propuesta paisajística busca lograr el confort y la calidad a lo largo del recorrido. Se utilizaron especies forestales autóctonas como cortaderas, aguaribay, paraíso; preservando las especies existentes e incorporando las especies que se encuentran en el entorno inmediato manteniendo el criterio. El diseño se pensó para enfatizar la linealidad del proyecto y otorgar protección en los lugares donde se requiera. ■

MENCIÓN

Espacio Cultural Muralla Abierta. Ciudad de Montevideo, Uruguay

Presentado por el Departamento de Cultura de la Intendencia de Montevideo.

El edificio está inserto en predios cuyo usufructo pertenece a la Intendencia de Montevideo, como resultado de un convenio con el Banco de Seguros del Estado, propietario de los mismos.

Está enclavado en un área central de la ciudad, en plena “Ciudad Vieja”, la que a través de figuras derivadas del Plan de Montevideo, como son los Planes Especiales, permiten encarar planes de recalificación y re-novación, a los efectos de poner en valor aquellas condiciones que desde el punto urbano / arquitectónico, tanto espacio público como edificios, contribuyan al mejoramiento de la calidad de vida y promuevan ciudadanía.

Toma sentido la recuperación de edificios y espacios como éste al tiempo de poner en valor un importante sector de la vieja muralla española y de la contra escarpa; recobrando los espacios que conformarán este complejo llamado “Muralla Abierta”, se generan espacios de carácter público, donde se efectuarán actividades directamente vinculadas a la producción y goce de cultura, explicitando características históricas tangibles e intangibles, por acumulación de vivencias en una de las áreas más importantes de nuestra Ciudad.

Se aplica en la argumentación que informa este emprendimiento un triple motivo:

1. Crecer en la formación cultural de la población, transformándose en un catalizador social de la po-

blación del lugar, llevando actividades que recrean identidad ciudadana a la Ciudad Vieja.

2. Rescatar testigos vivos y no museísticos de la conformación urbana de la Colonia Española, mediante una intervención estratégica, que califique el “sitio”, que a su vez integre el plan de movilidad y transporte como una nueva forma de acceder al casco histórico, marcando hitos relevantes de visita obligatoria, por su valor intrínseco.

3. Incorporar este centro en el circuito turístico de Montevideo de la Ciudad Vieja, Puerto de Montevideo; como una estructura flexible, creadora de encuentros e intercambios efímeros y permanentes adaptable a diferentes expresiones de la cultura y el arte.

En los gráficos se expresa el anteproyecto y edificio terminado, mostrando la re-funcionalización de los edificios antes degradados, siendo el predio plaza cubierta con chapas de zinc, el espacio central de la intervención para actividades públicas. Para la reconversión que se muestra, se necesitó encarar las obras de albañilería y acondicionamientos que comprenden entre otras, la sustitución de pisos, reparaciones estructurales; puesta a cero de las instalaciones de infraestructura sanitaria, eléctrica, y acondicionamiento nuevo de sonido.



Tales obras permiten realizar, teniendo como telón de fondo, la presencia de tramos existente de muralla, las actividades básicas del centro, como ser Taller de producción y enseñanza de títeres; talleres de escuelas de danza, en particular conjuntos de danza moderna; talleres y escuela de danzas históricas vinculadas a la cultura afro descendiente, de importante presencia en la ciudad; talleres y escuela de formas musicales urbanas como la murga -de clara identificación uruguaya- música popular, rock, circos urbanos, y extensión a través de librerías-boutique, y servicios varios.

La gestión del complejo cultural está bajo el control directo de la Intendencia de Montevideo, específicamente a cargo del Departamento de Cultura, División Artes y ciencias.

La obtención del premio en el concurso Santiago de Compostela de Cooperación Urbana, viabilizó una rápida intervención y puesta en marcha del complejo.

En las condiciones de degradación progresiva en que se encuentra hoy tanto el área como el edificio, la recuperación de los espacios referidos, resultó como una actuación de alto impacto en el entorno vinculante con el Plan Urbano de Detalle -PUD- que está en marcha expresamente referido

al área anexa “Acceso Norte a la Ciudad Vieja”. Por otro lado es una actuación que fue desarrollada en corto plazo, coadyuvando con las acciones de nuevos emprendimientos de vivienda colectiva, que afina población en el área y por reacción generan la calificación de los espacios públicos circundantes.

Por último, cabe señalar que es un “producto innovador”, fundamentalmente por la sinergia funcional esperada y por la forma de develar trazas territoriales de la ciudad que, al tiempo de ser explicitadas, aseguran en su devenir, acciones pedagógicas, públicas y masivas que indicarán lo acertado de la propuesta. ▀

MENCIÓN

Convento de Santa María Magdalena de Cutzeo y su entorno. Ciudad de Michoacán, México

Presentado por el arquitecto Carlos Salomón Madrigal.

Memoria descriptiva del proyecto introducción

Sabemos que la arquitectura del siglo XVI, fue un extraordinario fenómeno en la historia de México. Los misioneros agustinos en la región de Michoacán, dejaron un legado arquitectónico muy importante, como el antiguo convento de Santa María Magdalena de Cuitzeo que es uno de los más importantes conjuntos conventuales de México. Fue el quinto construido en la Provincia de San Nicolás Tolentino de Michoacán, después de Tiripetío, Tancámbaro, Valladolid y Yuriria.

Datos históricos y etapas constructivas del convento

Comenzó a erigirse en 1550 bajo la dirección de frailes agustinos y llega a nuestros días sin antes haber pasado por diferentes etapas constructivas y otro tipo de intervenciones.

Se piensa que su constructor inicial entre 1550-1560 fue Pedro del Toro, del cual no existen evidencias claras de sus actividades.

La segunda etapa constructiva a finales del siglo XVI, estuvo a cargo de fray Jerónimo de Morante y consistió en la sustitución de envigados por bóvedas de piedra, la modificación de la arcada de la

planta alta

En 1605 se construyeron los dormitorios del ala oriente, en el año 1612 se construye la espadaña, obra de fray Jerónimo de la Magdalena y a partir de 1633 se realiza gran parte de la pintura mural a cargo de Francisco de Santillana. Más adelante se agregan los arcos del patio interior, se tapan los confessionarios y el acceso al templo desde el claustro, en el siglo XIX aparecen otras dependencias al sur del inmueble que sirvieron de última morada de los padres agustinos que residieron en el sitio hasta 1972. A fines del siglo XIX se incorpora el reloj del templo obra de fray Hilario Guevara y arquitecto Felipe Pérez.

En cuanto a intervenciones recientes, en 1954, el departamento de Monumentos Coloniales del INAH, efectuó obras de mantenimiento en el portal de peregrinos y patio principal, además se retiraron aplanados de cal en muros, descubriendo pinturas murales. En 1962, se restauró el lado oriente del claustro, colocando columnas de concreto y viguetas de acero, así como losa de concreto en el portal de peregrinos. En 1964 se restauraron los pisos del corredor en planta alta.

Deterioros y alteraciones

En cuanto a daños, en términos generales y a pesar



ANDADOR ALONSO DE LA VERACRUZ

de las intervenciones y deterioros sufridos, encontramos un inmueble que conserva la mayoría de sus elementos y dependencias. El Templo es el más alterado, principalmente por decorados recientes. En el claustro aun se conservaban la mayoría de los aplanados originales con una buena cantidad de pintura mural. En la cantera se presentaban desportillamientos, algunas piezas faltantes o desgastadas y los aplanados mostraban en muchos casos falta de consolidación por pérdida de su capacidad de adherencia. Las cubiertas estaban protegidas con un impermeabilizante sencillo con poco tiempo de vida. Lo más preocupante que se encontró, fueron los asentamientos diferenciales del edificio que se manifestaban en desplomos y grietas. Entre la huerta y el refectorio se encontraron restos de muros y bóvedas, al parecer de tres locales que se colapsaron. El atrio original está dividido en dos y separado por una barda de piedra con arcos invertidos de lo que se denomina ahora la plaza conventual.

Trabajos realizados

Durante más de siete años de trabajos de restaura-

ración que se iniciaron en 2004 con el proyecto de ejecución, se realizaron de manera general los siguientes temas:

Análisis de deterioros y movimientos sufridos por el edificio, evidenciados por las señales manifestadas en daños en elementos estructurales, apoyados por estudios de mecánica de suelos, se establecieron causas y soluciones como la estabilización del subsuelo en el sur del inmueble que a la fecha ha evitado asentamientos en el muro sur del convento que era el más afectado.

Intervenciones de protección, principalmente impermeabilización de cerca de tres mil metros cuadrados, así como la sustitución de instalaciones eléctricas deterioradas,

Restauración de la pintura mural en todo el edificio, destacándose la sala capitular y el portal de peregrinos. Trabajo cuidadoso realizado por especialistas reconocidos y supervisado por la Coordinación Nacional de Conservación y Restauración del Instituto Nacional de Antropología e Historia. Estabilización, conservación y catalogación del fondo conventual llevado a cabo por el INAH, consistente en aproximadamente mil volúmenes principalmente del siglo XVIII.

Diseño de iluminación interior y principalmente en los exteriores de acuerdo a los nuevos conceptos en el tema de respeto a los monumentos y ahorro de energía.

Restauración interior y exterior de la Capilla de Indios o Antiguo Hospital, joya del siglo XVII, que gracias a esto se celebran en ella, un gran número de ceremonias religiosas y eventos culturales.

Rescate de la Biblioteca Infantil, edificio sencillo del siglo XVIII que se adaptó como Casa de Cultura. Situado en un rincón de las plazas principales cuyos portales se prestan para una apacible estancia.

Remodelación del andador Alonso de la Veracruz, a base de adoquín de cantera natural, iluminación y la incorporación de naranjos. Es por esta vía que se lleva a cabo la peregrinación anual al templo

MENCIÓN



TEMPLO DEL HOSPITALITO

del Calvario y pasa entre el atrio del convento y la Capilla de Indios.

Remodelación del conjunto de plazas y andadores del centro histórico donde se acentuó el juego de desniveles y de espacios abiertos, donde la plaza conventual y la plaza cívica como espacios relevantes, articulan los principales edificios de este conjunto y se convierten en un centro de reuniones y festejos de la población que disfruta su composición de pavimentos pétreos naturales, su jardinería, su iluminación a base de luminarios de leds y su mobiliario urbano renovado que enriquece su funcionamiento complementado por cédu las que nos brinda información de cada sitio o monumento

Restauración de la antigua Casa del Diezmo, actualmente ocupada por la Presidencia Municipal, que fue sometida a un cuidadoso trabajo de rescate y reestructuración debido a los daños causados por una gran losa de concreto, que cubría sus espacios y estaba provocando grietas y desajustes estructurales con riesgo de colapsarse. La losa fue demolida a mano para no dañar el resto del inmueble y se le reincorporó su sistema constructivo original, además del retiro de todo tipo de agregados perjudiciales a la construcción, lo cual le devolvió su carácter y funcionalmente de una clásica construcción residencial de la época virreinal en donde sus dependencias cubiertas se desplazan alrededor de un proporcionado patio central rodeado de un bello pasillo sostenido por arcos de cantera y vigas de madera que soportan la cubierta a base de enladrillados.

Recuperación de la Imagen Urbana de las calles que circundan el conjunto histórico, es una imagen que ha conservado la población durante más de 30 años cuando adquirió y conservó su fisonomía actual debido a un programa gubernamental de remodelación de pueblos, es una prueba de la aceptación y asimilación de este concepto. Los colores en muros y guardapolvos, los enmarcamientos de cantera en puertas y ventanas, los remates de pretilles con cornisas de cantera, los portones y ventanas de madera o de herrería pintada en negro, son ya parte de la vida y costumbre generalizada y cuidada en las propiedades del centro de Cuitzeo. En esta etapa se llevó a cabo el tratamiento de la imagen urbana en las calles que rodean el centro histórico: la calle Benito Juárez, la Morelos, donde se incluye la restauración del único portal que se conserva en la población, la Vasco de Quiroga, la Nicolás Bravo, la Lázaro Cárdenas, la Javier Mina y las que constituyen el perímetro que rodea la zona de monumentos y plazas. Los trabajos a desarrollados son:

- Consolidación de aplanados en muros y guardapolvos.
- Integración de aplanados en colindancias visibles.
- Pintura a la cal de los mismos.
- Limpieza y consolidación de enmarcamientos de cantera de puertas y ventanas.
- Incorporación de marcos de cantera en vanos donde no existen.
- Limpieza y consolidación de cornisas de cantera.
- Incorporación de remates de cornisas de cantera en colindancias visibles.
- Consolidación de elementos de herrería en puertas y ventanas.
- Sustitución de portones o ventanas de herrería en mal estado.
- Consolidación y tratamiento de puertas y ventanas de madera.
- Sustitución de portones de madera en mal estado.
- Restauración integral de los antiguos portales.
- Incorporación de banquetas de cantera laminada.
- Incorporación de piso de cantera en los portales.
- Consolidación y tratamiento de las rejas del Santuario
- Consolidación del murete de las rejas del Santuario.
- Pisos de cantera natural en banquetas.
- Rampas para minusválidos
- Señalética general
- Entubado de cables diversos.

Conclusiones

El antiguo convento agustino de Santa María Magdalena de Cuitzeo y su entorno, en sus siete etapas a la fecha se ha cumplido cabalmente con los principios de una restauración respetuosa y un proceso cauteloso en el que se ha tenido la suerte de contar con la participación de los grupos de la sociedad y el gobierno que han formado una fuerza transformadora que se ha extendido a la población y al me-



ANTIGUO CONVENTO

joramiento de su patrimonio cultural y artístico. Adopte una Obra de Arte Morelia, asociación civil que fue la encargada de promover coordinar y dirigir este proyecto integral sin precedente en nuestro país, donde en términos de restauración se intervinieron prácticamente todas las modalidades en que puede presentarse el tema de restauración: además de la restauración de la arquitectura monumental del convento y de otros edificios de valor patrimonial, se participó en las restauraciones

MENCIÓN



IMAGEN URBANA

de un fondo conventual, de pinturas de caballete, de pintura mural, de retablos, de esculturas, de vitrales, de carpintería, de elementos urbanos como andadores plazas, banquetas, de fachadas de calles del entorno histórico, de iluminación de los monumentos y sus áreas exteriores, de incorporación de mobiliario urbano y de apoyo para el turismo.

Lo que comenzó con el sencillo interés por recuperar y conservar el fondo conventual bibliográfico custodiado por años en el interior de este inmueble del siglo XVI, se convirtió en la restauración integral del monumento y su entorno, interven-

ciones que a su vez desencadenaron acciones de beneficio para la población del municipio, como lo fue el nombramiento de Cuitzeo como Pueblo Mágico por parte de la Secretaría de Turismo Federal, el estudio para el desarrollo turístico de la población a 20 años, llevado a cabo por Fonatur, visitas presidenciales acompañadas de miembros de la familia real española y diversos secretarios de estado, funcionarios de todos los niveles de gobierno, periodistas estudiosos, especialistas en la materia, turistas tanto nacionales como internacionales, eventos sociales y culturales como conciertos de música con los instrumentos diseñados por Leonardo Da Vinci, obras de teatro, pastorelas, grupos

corales, la realización del evento internacional sobre Turismo Cultural organizado por la Secretaría de Turismo del Estado y presentado por los delegados de varios países de la OCDE, Organización para la Cooperación Económica y Desarrollo.

Es un hecho que Cuitzeo se ha posicionado como un atractivo importante para el turismo cultural. Las primeras cuatro etapas llevadas a cabo entre los años 2004 y 2007 se dedicaron exclusivamente a la restauración del antiguo convento, en las quinta, sexta y séptima etapas de participación del Consejo Regional Adopte una Obra de Arte Morelia, correspondiente a los programas del 2008, al 2011, las acciones se extendieron al entorno del convento.

El programa ya concluido, se considera como el cierre de actividades de la asociación Adopte una Obra de Arte Morelia en Cuitzeo, para finalizar con un proceso de restauración que completa un ciclo y deja a la población con los recursos culturales para que florezca su turismo y su economía. El potencial que representa este conjunto de puestas en valor y la magnífica confluencia de esfuerzos que hasta la fecha se proyectaron en Cuitzeo, nos permiten enfatizar los valores que propiciarán de manera

El proyecto realizado para la restauración del antiguo convento de Santa María Magdalena de Cuitzeo y su entorno, es un ejemplo de cómo se puede lograr una importante meta con la participación positiva de los tres niveles de gobierno y la sociedad civil en esfuerzos coordinados, gestionados, administrados y comprobados por Adopte una Obra de Arte, en este caso por su Consejo Regional Morelia, en una exitosa confluencia de esfuerzos que incide de manera benéfica en el desarrollo de la sociedad. ▀

PROYECTOS DESTACADOS

Peatonalización de la calle Maceo. Ciudad de Camagüey, Cuba

Presentado por la Oficina del Historiador de Camagüey.

Cerró el siglo xvii y con él, dos cuadras de la calle San Pablo quedaban rebautizadas como Calle de los Mercaderes. Desde entonces y para siempre fue el más antiguo y el más moderno de cuantos ejes formaron la red urbana de Puerto Príncipe.

El siglo xviii legó un paisaje al que el xix tituló “el más ameno paseo que tenemos”, engalanándolo con “hermosas lámparas de quinqués de varias luces”.

La calle tuvo sus momentos de esplendor en el siglo XX en los años cincuenta, con la aparición de la asociación de comerciantes, se realizaron acciones que le dieron al eje un nuevo realce: el soterrado de las redes eléctricas, construcción de aceras de granito, mejoramiento de la imagen de establecimientos y un reglamento para el funcionamiento adecuado. A partir de la década del 90 con la aparición del período especial la imagen y funcionamiento se tornó inadecuada, conducida por la degradación paulatina con una nula actuación en mantenimiento. Ante el vertiginoso siglo xxi se embellece el paseo, el más antiguo y moderno de la ciudad.

Datos generales:

Se ubica dentro del centro de servicios de la ciudad de Camagüey, se compone de dos tramos de calle con una ligera curvatura al Suroeste, limitados por las calles República, General Gómez y el inicio de Hermanos Agüero. Longitud de aproximadamente 265 metros y por ambos accesos cuenta con espacios abiertos del tipo plaza, “Plaza Maceo” y “Plaza del Gallo”. La tipología arquitectónica presente en el vial se debate entre el eclecticismo tardío y las remodelaciones contemporáneas de limitado vuelo artístico, casos excepcionales lo son edificaciones como la tienda “El Encanto”, peletería “La Principal”, hotel “Gran Hotel”, pizzería “El Gallo”, edificación “Camino de Hierro” y heladería “Coppelia”. El perfil de la calle predominante tiende a dos niveles, con puntales promedios altos, entre 5.50 - 7.50 m. La presencia de áreas verdes es muy pobre, solo manifiesta en el espacio de sombrillitas de la pizzería “La Ragazza”.

Prioridades en el planeamiento

Responder a las realidades en un eje de tanta centralidad e importancia para la vida de la ciudad, constituye desde el planeamiento una visión integral con actuaciones estratégicas, previstas como parte del Plan Parcial y de Manejo de la zona Patrimonio Cultural de la Humanidad, aprobado en



el año 2009 por el Consejo de la Administración y la Asamblea del Poder Popular del Municipio. La primera etapa de implementación del plan, 2007-2014, le confiere al estudio urbanístico y proyecto de conservación integral de Calle Maceo, un alto nivel de prioridad, dado por sus características y problemática general.

En él se encontraban un total de 15 organismos con 34 establecimientos, con la fuerte presencia de la red de comercio con 18 unidades, 7 de gastronomía, 5 de servicio, oficinas y talleres 4, cultura 2, vivienda 7, alojamiento 1 y 2 sin uso con un fuerte desbalance en la moneda con 11 que operan en moneda nacional y 20 en divisa.

En el estudio se incorporó a la población a través de encuestas, intercambios y debates que permitieron enriquecer los análisis técnicos.

Se identificaron urgencias para la actuación en cuanto a:

- recuperación de valores de la imagen urbana y la disciplina social.
- solución definitiva de la infraestructura técnica, esta situación por su envergadura condicionaba las proyecciones en el edificios y servicios de excelencia.

El nivel de obsolescencia, dado por la falta de mantenimiento y la sobre explotación de ellas, demostraron violaciones de las regulaciones en su uso. Las corrientes débiles expuestas y con soluciones particulares para cada suministrador y usuario, generó un desorden de las redes aéreas y degradación la imagen urbana. Las redes hidráulicas y sanitarias sobrecargadas y en mal estado técnico.

Estos resultados trazaron pautas para la toma de decisiones con las autoridades del territorio y para el trabajo posterior con alto rigor científico, participativo y consensuado. No daba lugar a dudas la factibilidad y necesidad del soterrado de las redes técnicas, inversión de alta complejidad por los costos y magnitud, la calle quedaría preparada para 50 años o más con la previsión de nuevos usos, cargas y tecnologías, experiencia única en nuestro país.

De la problemática a la aprobación final del proyecto de conservación integral.

Constituyó este proyecto un reto, requería un tratamiento atípico desde la concepción de la inversión, por su ubicación, los valores arquitectónicos-urbanísticos y la implicación que en él tienen varios organismos de importancia en el aporte económico de la ciudad.

Se crearon equipos de trabajo de los distintos organismos: equipo de proyecto, los especialistas de las redes técnicas y organismos ubicados en el eje. La cantidad de organismos inversionistas ascendió a 19. El planeamiento fue continuo y de concertación con una retroalimentación constante del proceso y correcta gestión de la comunicación.

Evaluación, control y monitoreo

Lo complejo de la labor, hizo pensar en etapas de trabajo, aparejadas al proceso de concientización y promoción de valores. Fue decisivo para etapas posteriores el intercambio con la población residente en el área, organismos ubicados en la calle,

PROYECTOS DESTACADOS

líderes naturales y organizaciones de masas.

El proyecto de comunicación “Fachada Adentro” involucró a todos los organismos con el objetivo de propiciar el conocimiento y la importancia del proyecto de intervención.

Criterios Generales de Diseño

- Soterrar el tendido eléctrico, telefónico así como el resto de las corrientes débiles.
- Rehabilitación de red de acueducto, alcantarillado y drenaje.
- Eliminar funciones incompatibles.
- Restringir el tránsito vehicular.
- Unificar el nivel del pavimento de la calle y las aceras.
- Repavimentar totalmente el eje.
- Servicios de excelencias de nivel de ciudad.
- Dotar el eje de mobiliario urbano con un diseño integral.

Se determinó un presupuesto preliminar teniendo en cuenta todas las acciones globales que se realizarían en el eje, puesto a consideración de los decisores.

(*)

(*) Costos Totales

Por Edificaciones (fachada adentro):	2 084 007.20	(50 % en CUC)
Por Repavimentación:	92 623.00	(50 % en CUC)
Por Redes: Soterrado eléctrico:	196 558.	(50 % EN CUC)
Acueducto y Alcantarillado:	84 072.	(50 % EN CUC)
ETECSA:	15 126.	(100 % EN CUC)

También la organización de la obra contó con premisas esenciales para la ejecución de la inversión:

1. Concebir la construcción en paralelo al funciona-

miento de las unidades.

2. Definición por tramos del trabajo.
3. Contar con el 100% de los materiales por lo complejo de la inversión para cada tramo.
4. Buena señalización y protección para la obra.
5. Contar con equipos de pequeño formato: bombas, retroexcavadoras, camiones.

En el proceso se realizaron 18 Consultas Urbanas y dos audiencias públicas como parte de la retroalimentación del proyecto, se habilitó un libro en La Maqueta del Centro Histórico para obtener los criterios de la población. Se realizaron en diferentes momentos intercambios en programas de radio, televisión y la prensa.

De las ideas al proyecto

Para la implementación de las ideas generales o criterios de diseños, se reservó todo el trabajo a la rehabilitación, integración o restauración de las fachadas, su iluminación, la incorporación de gráfica urbana y un apropiado estudio cromático que garantizara todo lo anterior desde una perspectiva física y ambiental de calidad y novedad. La integridad generaba seis cambios de usos, cinco reha-

Cambios de uso

Antes de la intervención	Después de la intervención
Taller de reparación de enseres menores	Restaurante Especializado
.....	“1514”
Taller de reparación de Televisión	Piano Bar
Local sin uso y con alto grado de deterioro	Cafetería tematizada: .. “Carmen”
Reparadora de relojes. “El brillante”	Barbería infantil: .. “El Infante”
.....	Local sin uso y con alto grado de deterioro
.....	Hostal de 9 habitaciones: .. “camino de Hierro”
Dirección de Plan Maestro de la OHCC	“CADECA”

En el soterrado de todas las redes la sustitución del sistema de drenaje generó la excavación a más 3.50m de profundidad en el segundo tramo, solución que complicó los trabajos, pero garantizó la durabilidad y seguridad de la intervención. Se concibieron acometidas para viviendas independientes y objetos sociales, se conectaron un total de 39 acometidas, equipadas con metro contador con filtro incluido y otros accesorios que requiere la instalación, todos protegidos por una Arqueta, con el objetivo de mejorar la red de acueducto, alcantarillado y drenaje existentes, para optimizar el servicio al cliente, logrando mayor capacidad y operatividad. Se ubican 4 hidrantes, de tipo columna de 100mm con tomas de manguera que se correspondan con la técnica de incendio existente en el país.

Formalmente se adoptó como criterio el uso para la pavimentación el terrazo integral y el diseño basado en franjas ondulantes en tres escalas de grises, reinterpretando las aceras anteriores y los motivos plasmados en ellas por la reanimación de la década del 50. El nuevo diseño incluyó un área total dilatada que abarcaba de fachada a fachada y penetra en portales comerciales y pasos donde se reprodujeron los nombres originales de los inmuebles o comercios con el mismo material y el uso de

separadores metálicos.

Como intervención artística a escala ambiental se consideró la incorporación de tres obras de gran formato desarrolladas en el pavimento en terrazo integral pigmentado, con tres temas de gran importancia para la ciudad, el primer tema: Camagüey: Ciudad de los tinajones, el segundo: el Escudo de la ciudad y un tercer tema: Camagüey, Ciudad de las iglesias. Estas obras fueron emplazadas de manera independiente, como parte del proyecto de reanimación. La iluminación central, otro elemento de novedad,



PROYECTOS DESTACADOS



IMAGEN URBANA

fue resuelta con la importación de un sistema, basado en lámparas colgadas a eje de circulación desde tensores que corren de fachada a fachada, acentuando la sinuosidad del eje y garantizando en el horario nocturno el balance de iluminación necesario, se complementa con la iluminación de los edificios y vidrieras.

Se incorporó un sistema de contenedores de vegetación personalizado y un mobiliario que dialoga formalmente con el resto de equipamiento emplazado.

Esta etapa permitió un proceso de conciliación de los especialistas de las redes técnicas con los projectistas de las redes del equipo de Intervención urbanística. El proyecto de polirredes definió la posición de las redes infraestructurales, incluyendo radio base, fibra óptica, televisión por cable, circuito cerrado de seguridad y sistema contra incendio, de lo cual se derivó la elaboración de los proyectos ejecutivos de cada una de las redes técnicas por parte de los especialistas de cada organismo con la concepción integral del proyecto “Conquistando la utopía”. **Proceso de ejecución.**

Para la ejecución se crea la Dirección Integrada de

Proyectos (DIP) y un puesto de mando que funciona como centro de información, intercambio, encuentro, chequeo, referencia y gestión, para todos los organismos involucrados en el proyecto. La DIP es liderada por la entidad coordinadora de la inversión la Oficina del Historiador de la Ciudad de Camagüey (OHCC), la integran además el resto de las entidades: inversionistas, constructoras, suministradoras, projectistas, Planificación Económica, equipo técnico regulador y decisores.

Interesante y complejo resultó la convivencia del proceso ejecutivo con el funcionamiento de la calle donde sus establecimientos continuaron prestando servicios y sin variaciones en sus planes de ingresos. Los establecimientos que se encontraban dentro del tramo en ejecución brindaron sus servicios buscando alternativas hasta la conclusión ejecutiva del tramo de la calle.

Con la conclusión definitiva de las acciones constructivas en la calle, se elabora un **reglamento** para la calle siendo aprobado por el Consejo de la Administración y Asamblea del Poder Popular en el Municipio, donde se tuvo en cuenta todas las actividades que intervienen en su funcionamiento. Se sometió a consultas con los organismos implicados para su cumplimiento, se conciliaron intereses exceptuando los que constituían principios generales para el funcionamiento como: la extensión en los horarios de las unidades, la imposibilidad de entrada de cualquier tipo de vehículo a la calle al igual que los horarios de carga y descarga de mercancías.

La Conservación Integral de la Calle Maceo llegó a su feliz término el **14 de abril del 2011** luego de **12 meses y 45 días de ejecución**, esta inversión de Conservación Integral por su complejidad, escala y alcance ascendió a 8 000 000 de pesos aproximadamente, con un adecuado proceso de gestión de proyecto y monitoreo.



IMAGEN URBANA

Monto de la inversión

En la ejecución se intervinieron 32 edificaciones de 13 organismos, de las acciones realizadas la mayoría fueron mantenimiento y reparaciones menores y 10 reparaciones mayores con tres cambios de usos.

De ellos:	3 447 950.97	3 500 000.00 MT
le corresponde a la inversión de la calle.		
Empresa Telefónica (ETECSA).....	70 534.72	MT
Recursos Hidráulicos (INRH).....	755 772.36	MT
Comunales.....	110 000.0	MT
Empresa Eléctrica (OBE)	316 493.65	MT
Oficina del Historiador (OHCC).....	1 595 150.24	MT
Vivienda (Pago de drenaje pluvial).....	600 000	MT

PROYECTOS DESTACADOS

Después de la inversión

Con la inauguración del paseo peatonal se concibió una galería urbana donde se expuso el proceso de planeamiento y gestión de la calle y la envergadura de los trabajos realizados, convirtiéndose en un espacio de exposición permanente con obras de la plástica y otras informaciones de interés de la ciudad.

Cuenta con un proyecto cultural en el que están involucrados espacios públicos y edificaciones, caracterizando la programación en cada uno de ellos.

Se realizan Café Literarios, presentaciones de libro en el espacio público.

El parque del Gallo cuenta con una programación sostenida por la Oficina del Historiador. El proyecto se extiende a la Asociación de Publicistas y las unidades gastronómicas, en el caso de la heladería Coppelia existe una programación para niños los fines de semana.

Para mantener el estado constructivo, la imagen de la calle y los inmuebles se planificará anualmente el mantenimiento y pintura de los edificios por parte de los empresarios, artículo enunciado en el reglamento. La Empresa de servicios de la Ciudad, subordinada de la OHCC es la encargada de la limpieza y cuidado del eje.

El reglamento se puso en vigor con la inauguración de la calle y existe un cuerpo de seguridad contratado por la OHCC que de conjunto con la PNR y el DIS son los encargados de velar por la conservación y funcionamiento del eje.

La existencia de una radio base dentro de la calle constituye una fortaleza para la educación ciudadana, se difunden mensajes de bien público, música adecuada y un noticiero.

La imagen que hoy ofrece la calle es muy diferente, las conductas so-

ciales han variado, la familia se apropió de ella y se complace al recorrerla, disfrutar de sus servicios comerciales y gastronómicos, apreciar sus vidrieras, propicia una nueva vida nocturna, se le devuelve a la calle su esplendor pero con un aire renovado.

Esta ha sido la obra urbana de mayor envergadura realizada en el Centro Histórico de la Ciudad de Camagüey en los últimos cincuenta años con un alto nivel de concertación. Es relevante el impacto que ha generado en la imagen urbana y se considera por los expertos como un proyecto dinamizador de las acciones a realizar para el 2014 año en que la ciudad arriba a su 500 aniversario.

La concertación de intereses, el intercambio, la actuación oportuna, el alto nivel de socialización del proyecto, la participación ciudadana e institucional hacen posible que los resultados lleguen a ser “EL SUEÑO DE LO POSIBLE”.

Distinciones obtenidas

Esta obra en el año 2012 y recientemente en marzo del 2013 ha sido premiada por varias instituciones y organizaciones a nivel nacional:

Premio Especial de la Unión Nacional de Arquitectos e Ingenieros de la Construcción de Cuba (2012)

Premio ICOMOS Cuba 2012.

Mención especial en la categoría de restauración por el Consejo Nacional de Patrimonio (2012).

Premio Nacional de calidad por la construcción (2013) por el Ministerio de la Construcción de Cuba.

MICONS. ■

PROYECTOS DESTACADOS

Campus universitario en viejos almacenes ferroviarios. Ciudad de Lanús, Argentina.

Presentado por la Universidad de Lanús.

Memoria descriptiva edificio almacenes (1901) - Edificio José Hernández (2010)

En el año 1862 se instala en el país la compañía "Buenos Aires Great Southern Railway" de capitales británicos, para desarrollar una línea férrea que haciendo cabecera en la ciudad de Buenos Aires se extienda hacia el Sur del territorio de la Provincia de Buenos Aires. Inicia sus operaciones desde su cabecera en la actual Plaza Constitución hasta la localidad de Jeppener, con 77km de extensión de vías. La compañía experimenta un proceso de importante crecimiento, junto con el desarrollo sostenido que va teniendo el país, transformando definitivamente la economía y el paisaje rural ya no solo de la Provincia de Buenos Aires, sino de todo el sur de la República Argentina, acortando las distancias y acercando el progreso hasta lugares inimaginables solo unas décadas atrás.

En ese contexto de ampliación constante de los kilómetros de líneas férreas en funcionamiento, es que se van construyendo las instalaciones para las operaciones de la compañía. Cientos de estaciones intermedias, que darían paso a la posterior formación de pueblos y ciudades que en la actualidad jalonan todo el territorio Sur de nuestro país. La compañía al cabo de sus primeros 30 años de

operaciones en el país, ya rebautizada como "Ferrocarril del Sud", se había transformado en la de mayor envergadura de la Argentina, tanto por los kilómetros de vías férreas, estaciones, movimiento de mercaderías y de pasajeros; por tal motivo comienza una etapa de expansión edilicia para satisfacer las necesidades operativas y de logística de la empresa.

Además de la ampliación de la estación cabecera en Plaza Constitución comienza la construcción de la estación "Talleres" en un predio de mas de 20 hectáreas, en la actual localidad de Remedios de Escalada, partido de Lanús, en tal sentido la compañía inaugura a principios del siglo XX el centro de operaciones y logística más grande fuera de Inglaterra y los Estados Unidos.

Dentro de este gran complejo de instalaciones de apoyo logístico y operativo, con obras ejemplares de ingeniería y arquitectura ferroviaria se destacan los edificios de talleres de reparaciones de locomotoras y el de los almacenes generales y suministros operativos siendo estos los de mayor superficie cubierta. A fines de la década del '90 parte del predio de la Estación Talleres, es transferido por ley Nacional a la recientemente creada Universidad Nacional de Lanús, con esta transferencia se inicia



NAVE CENTRAL DESDE ACCESO SUR, SECTOR DE EXPOSICIONES ITINERANTES

el camino de concreción del Campus Universitario.

El edificio de los antiguos Almacenes es la construcción preexistente de mayor superficie dentro del campus, materializado con una nobleza constructiva incomparable, soportó con estoicismo largos años de abandono y la falta de mantenimiento en todos sus componentes. Desde su concepción tecnológico-constructiva el edificio es un cabal ejemplo de la Ingeniería ferroviaria de fines del siglo XIX, compuesto por tres naves paralelas de 14,50m de ancho por 240m de longitud, con la nave central con vías para el acceso y egreso de las formaciones y las naves Este y Oeste para los depósitos y áreas de apoyo. Sobre la fachada Este, una galería de 8m de ancho por todo el largo del edificio para la descarga y acopio de materiales desde el andén exterior.

El detalle de la composición edilicia es la yuxtaposición del edificio que alojaba a las antiguas oficinas gerenciales del área Almacenes de la compañía, con las naves de depósitos generales. La construcción de dos plantas, que se enfatiza sobre el eje central de la fachada Oeste, paralelo a la traza de las vías del ramal ferroviario principal.

Pautas de intervención: Etapas de proyecto y eje-

cución.

Con posterioridad a la cesión por parte del Estado Nacional a la Universidad, el edificio fue desocupado en etapas, para permitir el traslado del material del Archivo General del Ferrocarril, allí almacenado. Por tal motivo las obras de intervención se fueron realizando a medida que se fueron liberando los diferentes sectores del edificio. En primera instancia se llevó a cabo un exhaustivo trabajo de relevamiento físico de la totalidad del edificio para determinar su estado real de deterioro y poder obtener la documentación técnica digitalizada necesaria para comenzar con la toma de decisiones de proyecto.

La premisa fundamental bajo la cual se desarrolló la intervención, ya sea durante el proyecto, como en la etapa de construcción, fue la puesta en valor de la construcción existente respetando la tipología de edificio original en función de los nuevos usos. Es por ello que todos los componentes de la construcción existente fueron recuperados y llevados a su estado de origen y aquellos que resultaban de intervenciones sucesivas y variadas que se apartaban del lenguaje del edificio original (revestimientos de madera machihembrada, ventanas con cortinas de enrollar, etc) fueron retirados.

La refuncionalización del edificio demandó nuevos espacios y prestaciones que obligaron a incorporar nuevas obras, las cuales se realizaron tomando como premisa la utilización de materiales de aspecto neutro (pisos de hormigón, graníticos, bloques de cemento, paños de vidrios) que acompañaran de manera noble y apacible la edificación existente.

Primera Etapa - Edificio Rectorado.

En el interior de las antiguas oficinas administrativas de los Almacenes, comienzan las obras de refuncionalización que tienen por objeto dar alo-

PROYECTOS DESTACADOS

jamiento al Rectorado de la Universidad y sus oficinas administrativas.

En esta etapa se recuperaron las carpinterías existentes, los pisos de pino tea y de roble, los revestimientos de mármol de Carrara, las barandas y rejas de hierro forjado. Por otra parte se retiraron todos los elementos ajenos a la construcción original. Cabe mencionar que los materiales de demolición fueron reutilizados para nuevos usos, por ejemplo con la madera de las estanterías de realizaron las puertas interiores y que el viejo tanque de reserva se restauró y se reutilizó como reserva de incendio. Asimismo se dotó al edificio con todas las nuevas instalaciones requeridas para el nuevo uso: sanitarias, eléctricas, termomecánicas, contra incendios, datos y telefonía. Se reutilizó el ático preexistente para alojar allí los equipos y conductos del sistema de aire acondicionado, generando un entrepiso técnico. En la planta baja se ubicaron las áreas de apoyo, de información y de atención al público y un sector para archivo general de expedientes. En la planta alta, el área de gobierno, con el despacho para el Rectorado y sus áreas de apoyo, como así también la sala de reuniones del Consejo Superior de la Universidad.

Segunda etapa – Nave Oeste.

Las obras en el sector de los antiguos depósitos generales propiamente dichos, comenzaron sobre la nave Oeste, la que constituye la fachada principal sobre la traza de las vías. Se materializan en esta etapa un conjunto de 22 aulas, algunas de las cuales poseen entrepisos, con sectores de apoyo para servicios, sala de máquinas y grupos de sanitarios públicos en los extremos de la nave.

En esta etapa se materializa la recuperación completa de la fachada principal, con un tratamiento de limpieza y protección del muro original de ladrillos. Asimismo se restauran las cerchas metálicas

existentes y el entretecho de bovedillas de ladrillo y tirantes de pinotea. Las carpinterías preexistentes en perfilería de hierro ángulo son recuperadas para que funcionen como rejas, retirando los vidrios y colocando por detrás las carpinterías nuevas, realizadas en perfilería de aluminio negro. Por otra parte se restauran los arcos originales de acceso ubicados en los extremos de la nave central. Se completa la intervención con el equipamiento del sector de los antiguos andenes con rampas y bancos ejecutados en hormigón y barandas de hierro. Las instalaciones nuevas se completan con sistemas contra incendios, telefonía, datos y calefacción central por radiadores alimentados por caldera.

Tercera etapa.

En esta etapa se repara y recupera la totalidad de la cubierta del edificio, la cual en un amplio sector de la nave Este se encontraba colapsada por causa de un incendio. Por acción del fuego se encontraban descalzados los muros portantes divisorios entre los depósitos en grave peligro de colapso. La tarea comenzó con el desmantelamiento de la estructura de la cubierta colapsada para restaurarla, reemplazando las piezas obsoletas y recuperando las que estaban en buen estado, buscando llevarla a su estado original. Posteriormente se ejecutaron los trabajos inherentes a lograr reestabilizar los muros afectados, recuperando su verticalidad, mediante malacates y gatos hidráulicos.

La finalización de la intervención concluye con la reposición de la cabreada original y con el reemplazo de las correas y cubierta de chapa. Asimismo se restauraron todos los elementos distintivos de la misma como las rejillas de ventilación, caños de bajadas pluviales y canaletas.

Cuarta etapa – Nave Este y Nave Central.

En esta última etapa en el sector externo, sobre la



FACHADA OESTE SOBRE EL ACCESO PRINCIPAL

fachada Este, se desmantela la cubierta existente de la galería, recuperando la estructura metálica y procediendo a su reconstrucción. Se eleva la altura de la cubierta, suplementando las columnas, para permitir la apertura de los vanos en doble altura sobre la fachada ciega de los antiguos depósitos. En la apertura de dichos vanos se precedió a recuperar y seleccionar cientos de los ladrillos originales, que fueron utilizados para las reparaciones en frisos, muros de carga, cerramientos, etc., tanto en las fachadas interiores de la nave central como en las exteriores. Las nuevas instalaciones para estos sectores se completan con grupos sanitarios, redes de telefonía y datos, aire acondicionado central con equipos Roof Top frío-calor para el Aula Magna y frío solo para las áreas administrativas, calefacción central mediante radiadores alimentados por caldera y sistemas de alarmas.

Esta obra completa el programa de necesidades para el edificio José Hernández con la construcción de 10 aulas, el sector de tres aulas especiales para el área de Audiovisión, el Aula Magna de la Universidad y los sectores de administración corres-

pondientes al Vicerrectorado, Secretaría Académica, Departamento de Alumnos y Departamento de Humanidades y Arte. Con esta última etapa, concluida en Octubre de 2009, se completa la refuncionalización del Edificio José Hernández, iniciada en Enero de 2005, financiada en su totalidad por el Estado Nacional y ejecutada mediante licitaciones públicas nacionales, en el marco del Programa de ampliación de Infraestructura Universitaria. ▀

PROYECTOS DESTACADOS

Restauración y refuncionalización de la Casa Kubitschek, Ciudad de Belo Horizonte, Brasil.

Presentado por la Dirección de Patrimonio Cultural de Belo Horizonte .



Proyecto de restauración y adecuación para el nuevo uso de la Casa Kubitschek, ubicada en la avenida Otacílio Negrao de Lima N° 4188, Pampulha, MG, Brasil. Antigua casa de campo de Juscelino Kubitschek y posterior residencia de la familia Joubert Guerra, de autoría de Oscar Niemeyer.

Teniendo en cuenta la creación del Conjunto arquitectónico de Pampulha como marco inaugural del modernismo en la arquitectura de Belo Horizonte, se destaca en este trabajo la residencia diseñada por Oscar Niemeyer para el entonces alcalde Juscelino Kubitschek, construido en 1943 en Av. Otacílio

Negrao de Lima. Creado para ser un modelo de casa de campo, ejemplo de la ocupación de la zona, que inaugura la "modernidad", la casa Kubitschek es un ejemplo de la peculiaridad de la modernidad y Niemeyer se revelan poco a poco las huellas de la arquitectura colonial minera, fortaleza de Diamantina, ciudad natal de JK.

Los temas de las fachadas de la casa se refieren a esta arquitectura: entramados y ventanas de madera pintada, piedra baldrame, balcón pequeño que hace la articulación de uno de los dormitorios con el patio interior. Modernidad y tradición se super-



LA CASA ANTES DE LA RESTAURACIÓN



LA CASA DESPUES DE LA RESTAURACIÓN

ponen en el edificio y este solapamiento da como resultado una estética única, que le da identidad y reafirma la naturaleza artística del objeto arquitectónico. Con notable claridad y perspectiva y una solución innovadora para la cobertura de planes de convergencia para canalones, la residencia Kubitschek reúne características universales del lenguaje modernista y características particulares que identifican y describen la expresión personal de Niemeyer.

La residencia en cuestión contiene espacios especializados de ocio: sala de juegos, piscina, vestuario. Es una casa para recibir, con un amplio sector social y un sector íntimo bien protegido. La casa se quedó con su ambiente único gracias a su antigua habitante, Juracy Guerra, que vivió más de 50 años en la propiedad hasta su muerte en 2004. Juracy era la viuda de un importante asesor de Juscelino Kubitschek, Joubert Guerra, quien compró la casa de unos años después de su construcción en la década de 1950, y ha mantenido la historia original de la casa, añadiendo a ella la historia de su familia. De acuerdo con informes de los propietarios, los muebles de la residencia se adquirió durante la

compra de la propiedad en el año 1951, década pico de producción del diseño brasileño moderno, con sillones de diseño de reconocimiento nacional e internacional.

La casa se ajusta a un tipo de la construcción cuya colección y arquitectura son importantes tanto para la historia de la ciudad, tanto como punto de referencia ejemplar en la historia de la arquitectura y el diseño brasileño. En este sentido, el edificio y sus colecciones marcan el estilo de vida del hombre moderno belohorizontino cuando la ciudad se convierte en una referencia en el diseño arquitectónico innovador en Brasil y en el mundo.

Es importante señalar que este edificio, además de contar con la protección por la Ciudad, el Estado y la Unión desde 1994, ha sido protegido como parte del Conjunto Urbano de Laguna de Pampulha en 2003, y se inserta en el "Inventario de la Arquitectura Modernista - Estudio de dos barrios: Ciudad Jardín y San Luis", elaborado por la Dirección General de Patrimonio Cultural de la Municipalidad.

Este trabajo constituye en el proyecto de restau-

PROYECTOS DESTACADOS



LA CASA ANTES DE LA RESTAURACIÓN



LA CASA DESPUÉS DE LA RESTAURACIÓN

ración de la Casa Kubitschek, la antigua casa de campo de Juscelino Kubitschek, diseñada por Oscar Niemeyer en 1943 como parte del conjunto arquitectónico de Pampulha. En 2005, la propiedad fue expropiada por el Ayuntamiento para ser un equipamiento de la Fundación Municipal de Cultura de la ciudad, incorporándolo al conjunto de arquitectura modernista de la Pampulha, obra de Oscar Niemeyer.

El proyecto que se presenta se incluye en el proyecto de recuperación y readaptación de la propiedad para utilizar el nuevo museo, vinculado a la Fundación Municipal de Cultura de la ciudad de Belo Horizonte. Según la propuesta, la casa va a funcionar como Casa Museo, que puede entenderse como un museo que conserva las características arquitectónicas, espacios originales y simbólicos de la antigua residencia, una vez que todo su mobiliario original compone su colección.

El propósito es crear un museo que representa un ejemplo notable de vivienda moderna y un centro de referencia de la cultura modernista. La experiencia de la modernidad, en Belo Horizonte, que

la casa Kubitschek es ejemplar, encontró las más variadas formas de expresión y de apropiación. En este sentido, el museo se ha consolidado las acciones de valoración de la modernidad, así como incrementar el Complejo Arquitectónico de Pampulha, en representación de la arquitectura modernista residencial en el recorrido turístico del barrio. Desde el concepto del nuevo uso, se trató de restaurar el proyecto de residencia en sus rasgos esenciales, manteniendo los espacios originales, incluyendo el área no construida alrededor de ellos, sus jardines (diseño de Roberto Burle Marx) y la huerta y las intervenciones centradas en el sector de servicios y en el antiguo garaje.

El sector de servicios ha sido adaptado para recibir las funciones administrativas del museo y el garaje ha convertido en un espacio para exposiciones temporales. Por lo tanto, los espacios fundamentales de la residencia se recuperaron y se mantuvieron a fin de recibir el mobiliario original restaurado y asegurar la creación de un espacio residencial modernista resignificado. ■

PROYECTOS DESTACADOS

Restauración integral Sinagoga Brener. Ciudad de Moises Ville, Argentina

Presentado por Mgter / Arquitecto Daniel Birchner con apoyo del
Municipio de Moises Ville.

Trabajos realizados en la sinagoga Brener declarada Monumento Histórico Nacional por Decreto N 339/99 de la localidad de Moises Ville, provincia de Santa Fe.

Los trabajos se ejecutaron gracias al aporte de la provincia (principio del 2008 con rubros de carácter urgente) y al aporte de la Nación (de septiembre del 2010). Todas las tareas de restauración se encararon asumiendo la valoración y el respeto que nuestro patrimonio histórico arquitectónico merece. Por lo tanto, todos los trabajos realizados hasta la fecha se efectuaron con total sujeción a las Normas Internacionales que rigen para este tipo de obras.

La licitación fue adjudicada a una empresa constructora local, generando trabajo para la mano de obra del lugar, capacitándose al personal para lograr intervenciones respetuosas del bien protegido. Junto a la Comisión Nacional de Museos, Monumentos y Lugares Históricos. (C.N.M.M.y L.H), se concensuó la metodología y formas de intervención de los trabajos, de restauración a fines de auñar criterios y excelencia en la puesta en valor.

DESCRIPCION DEL MONUMENTO (antes de la intervención y puesta en valor)

El templo Beit Amidrash Agadol, fue construido en un terreno donado por Marcus Sterman en 1905, para que la sinagoga lleve su nombre. De ello se ocupó el Sr. Samuel Brener que pertenecía a la comisión de la Sociedad Unión Israelita de Moisés Ville. El templo se inauguró en 1909 y se lo conoce vulgarmente por su nombre. El acceso principal se brinda a la orientación Este, opuesto al ingreso del terreno y calle urbana.

El estado de conservación del edificio en su conjunto era regular a malo.

De planta rectangular, con una sola nave orientada en dirección Este - Oeste. Las fachadas tienen escasos motivos ornamentales: las laterales, una sucesión de pilastras acanaladas con capitel simple; la principal, un pseudo frontis que remata el sector de ingreso.

Los muros (muros portantes) son de ladrillos asentados en barro en buen estado general, no presentan grietas ni desaplomes de importancia, pero se encuentran muy afectados por la humedad ascendente y descendente presentan graves problemas de humedad ascendente, se observa en todo el perímetro del edificio; y también humedad descendente desde las cornisas (que no están convenientemente impermeabilizadas). Su exterior de



revoque a la cal y pintado al agua, su interior, realizado en madera.

El problema de la presencia de humedad (ascendente y descendente) ha repercutido sobre la integridad de las cuatro fachadas perdiendo su material de frente original, inclusive se ha reparado y reemplazado parcialmente lo que provoca una alteración en su homogeneidad. Por tal motivo, resuelto el problema de humedad, es necesaria la restauración completa de la piel del edificio (revoques y pintura). Si observamos la parte ornamental de la misma se encuentra en buen estado (pilastras, molduras) por lo que requería una verificación de su soporte.

Con respecto a su estructura, posee un entrepiso de madera con estructura y entablonado en mal estado. Escaleras laterales de madera para acceso al entre piso (escalones, piso y baranda) totalmente deteriorados, por lo cual requieren consolidación y cambio de piezas estructurales. Colapso parcial del entablonado del entrepiso.

Con referencia a la estructura de la cubierta aún conservaba su capacidad portante. La cubierta, es chapas de zinc a dos aguas sobre tirantería de madera en regular estado, requería reparaciones, reclavado y cambios de chapas y tirantes.

Como ornamentación, se observan pinturas mura-

les con guardas en el local de ingreso, en cajas de escaleras y entre piso, cuyo estado de conservación era regular y se encontraban muy desvanecidas.

El interior, con decoración neoclásica, guarda un magnífico Arón Acodes (Arca donde se guardan los Libros Sagrados), de cierto estilo renacentista italiano. Está íntegramente tallado a cuchillo sobre madera, y fue realizado por el artesano Abraham Siberman. En las figuras que lo componen se distinguen frutos de la tierra y águilas aladas con cola de reptil que tocan el shofar. Todos sus motivos despliegan una gran policromía. La Bimá (Púlpito) es de planta octogonal.

El cielo raso del templo, de madera pintado de color verde, presenta una estrella de David pintada, de cuyo centro, pende una extraordinaria araña de bronce que fue adquirida por la familia Weisburg y que perteneció al primer edificio del Teatro Colón de Buenos Aires. Sobre su estructura de bronce, pueden observarse los rostros que representan "la tragedia y la comedia", cosa poco usual en los templos judíos donde no están permitidas las imágenes.

Esta sinagoga, hoy desafectado del culto, testimonia por sus modestas dimensiones y la sobriedad de su arquitectura, los rigores de la vida en comunidad en esta etapa fundacional.

Entre otras cosas, también se conserva parte de su

PROYECTOS DESTACADOS

mobiliario original y una biblioteca de textos religiosos.

Hacia fines de 1998, fue declarada Monumento Histórico Nacional, por su inigualable belleza.

Trabajos previos

Como en toda obra de intervención en un Bien de Valor Patrimonial, se realizó un completo relevamiento y documentación del proyecto previo al comienzo de los trabajos. Este relevamiento y documentación, contempló tanto la documentación métrica como los materiales constructivos y su estado de conservación. Se realizó un exhaustivo relevamiento fotográfico y en formato video de cómo se encontraba el edificio o los sectores antes de su intervención, durante los procesos de restauración y finalizado los mismos.

Cateos, Sondeos, Muestras y Ensayos Se han extraído muestras de los revoques y maderas con pintura incorporada para realizar los cateos y ensayos necesarios para determinar dosificación y composición, y el tipo de pintura y colores de distintas épocas.

Trabajos ejecutados

Los trabajos que se ejecutaron comprenden:

- Recuperación integral del lenguaje constructivo del edificio original en todo su exterior, conservando y respetando sus fachadas, con texturas, formas y colores.
- Intervención del entorno inmediato formulando un ordenamiento del sistema de desagüe pluvial en el terreno mediante la construcción de albañales que canalicen el caudal a cordón de vereda, restauración del solado y vereda perimetral al edificio mejorando la pendiente hacia el terreno natural, para facilitar el escurrimiento de las aguas en sentido contrario al edificio.
- Restauraciones varias de albañilería, construcción

de capas aisladoras, revoques interiores y exteriores, solados, antepechos, carpinterías de madera, vidrios, asegurando una puesta en valor integral del bien.

• Pintura.

• Reacondicionamiento de instalación eléctrica.

En todo el proyecto se tuvo presente:

- Re-uso de la mayor cantidad de materiales originales que resulte posible, para no perder la Autenticidad del Bien.

• Reemplazos o completamiento de material deteriorado en sectores del edificio, se trató en primer término de replicar los materiales existentes, sobre todo si se trataba de locales que contienen partes ejecutadas con materiales originales.

• Los agregados de material no definido en Pliego, se acordaron entre todas las partes (Dirección Nacional de Arquitectura, Comisión Nacional de Museos, Monumentos, y Lugares Históricos, y Comitente) qué material se emplearía.

• Confección de una documentación fotográfica y filmada completa que facilite y asegure una intervención correcta en futuros trabajos de conservación o mantenimiento.

Descripción de las obras realizadas

Cubierta en general:

La extracción de la cubierta del techo fue extraída con especial cuidado de no dañar las cabriadas de madera que trabajan como estructura resistente de techo. Esta cubierta de chapa se reemplazó con material de similares características que la existente. La madera que se utilizó para el recambio de las partes dañadas fue exactamente igual, en tipo, dimensiones, calidad, grado de humedad mínima, sin nudos, grado de estacionamiento, tratamiento, color, a la que se extrajo, y se colocó siguiendo las mismas pautas de colocación, que las que originalmente se utilizaron. Las claraboyas se confecionaron en su totalidad nuevamente, ya que era

imposible recuperar las existentes por su avanzado deterioro. La totalidad de las cabriadas existentes se encontraban en perfecto estado, inclusive en los apoyos con la mampostería. Terminados los trabajos de acondicionamiento estructural se dió dos manos de un producto ignífugo para madera. Posteriormente a ello se dieron dos manos de pintura impregnante protector de insectos (curador preservador para maderas, de acción fungicida e insecticida), y dos manos de Lasur recubrimiento protector para madera (recubrimiento protector con filtro solar, pigmentos transparentes de acabado similar). Para los elementos metálicos, ya sea pendolones de cabriada o elementos de agarre o sujeción previa limpieza, cepillado, lijado, se pasaron dos manos de convertidor de óxido y dos manos de sintético semi mate. Finalmente se realizó una fumigación completa antes de poner las chapas con productos inocuos para las personas.

Desagüe pluvial

Reemplazo de los caños de lluvia que están deteriorados, manteniendo sus secciones, material, y forma exterior tomados de los muros de fachadas.

Capas aisladoras

Se estudio el sistema a emplear y se decidió realizar la reconstrucción completa de las capas aisladoras en toda la Sinagoga. Si bien es un sistema que arremete al bien patrimonial se evaluaron costo y tiempos para llegar a tal decisión.

Revoques y aislación hidrófuga en muros

Revoques exteriores - Interiores - Segun estudios previos, se repararon las fisuras existentes en las fachadas tomándolas con un sellador elastómero, recomponiendo molduras, cornisas, ornatos y todo detalle existente que haya sido afectado. Fue imprescindible que todos los trabajos en relación a revoques, su picado, restauración, fueron analizado en su constitución, dosaje, características físico - química, composición, color para un conoci-

miento cabal del mismo. Las cornisas, molduras y ornamentos varios reparados en su totalidad o reconstruidas a nuevo según el grado de deterioro, adherencia o en el caso que falten; fueron fielmente reproducidas y perfilándose con toda prolividad. También se utilizaron para otro tipo de ornamentaciones el llamado molde negativo, dejándose aclarado que la reconstrucción se obtuvo igual al resto de la misma.

Restauración de balcón Restauración de balcón, consistente en cambio y reparación de tirantes de madera dura que hacen de sostén al mismo, respetando las dimensiones, y su forma de relacionarse con el muro. Restauración del piso de madera como así también el cielorraso.

Carpintería de madera y herrería en general

La restauración de las carpinterías y herrerías tuvo como finalidad devolverles a éstas las características originales; tanto en forma y dimensiones como también en cuanto a su funcionamiento. Las sustituciones de piezas de madera respetaron estrictamente el tipo de madera, la forma de los cortes y la manera en que fue trabajada la pieza originalmente. Reemplazo de vidrios rotos. Restauración de oscurecimiento externo. Restauración de la herrería existente en el edificio, como ser verjas, rejas, barandas, claraboyas, ventanas, tanto interior como exterior, de todo aquello que se encuentre en mal estado o completar lo faltante; por otros de iguales características. Todos los elementos idénticos a los existentes y al conjunto, previéndose la mayor recuperación de las piezas originales.

Pisos y solados

Pisos de madera

Levantados los pisos de madera, reemplazo de los rastreles que en mal estado, y en especial la verificación de los extremos empotrados en la pared, previa protección en su empotramiento con los muros. Se ejecutaron pilares de apoyo. Una vez

PROYECTOS DESTACADOS

nivelados los rastreles se colocaron las tablillas de madera extraídas con anterioridad, colocadas igual a la existente. Todos los pisos de madera una vez reparados y terminados los trabajos de revoques y pintura, se han lijado a máquina. Finalmente la terminación fue de dos (2) manos de cera disuelta en aguarrás para ser lustrado. Umbrales rotos o figurados se recambiaron por otros de identicas características.

Se refiere al piso de ladrillos comunes perimetral El piso, en general, se levanto en su totalidad y se ejecuto un nuevo contrapiso reforzado sobre el cual se pegaron ladrillos comunes con sus correctos niveles de escurrimiento de aguas pluviales.

Pintura: muros interiores - exteriores - cabriadas y tiranterias - carpinterias de madera.

Para el caso de los revoques exteriores, en aquellos paramentos donde estos deban ser reparados se procederá al rasqueteo del resto de la superficie con la extracción de todas las capas de pintura y como terminación un lijado final y total previa a la aplicación de las correspondiente manos de pintura. Para el caso de los revoques totalmente nuevos se verificó el grado de alcalinidad que pueda dañar la pintura.

Tratamiento fungicida en carpintería de madera
Se aplicaron dos (2) manos de solución fungicida de baja toxicidad tipo PENTA o de igual calidad en toda la superficie.

Pintura en carpintería de madera La carpintería de madera lijada todas las caras (marcos y hojas) hasta dejar la madera completamente limpia de la pintura existente y acondicionarlas para recibir la cantidad de manos de barniz con entonación igual que las estructuras de techos (una (1) mano de fondo sintético blanco para madera y después de 24 horas un lijado suave y aplicación a pincel de una segunda mano diluida al 50% de esmalte sintético semi mate; luego un suave lijado y una tercera y

última mano de esmalte sintético tipo ALBALUX o de igual calidad, ambas caras y cantos.) Igual procedimiento en los zócalos de madera que se encuentren pintados.

Barnizado y lustrado

El lustrado de la carpintería de madera, incluso revestimientos interiores, escaleras, barandas, después de ser pulida perfectamente la superficie se darán como tapa poros, dos (2) manos de alcohol con piedra pómez, aplicadas con muñeca de lana forrada con trapo de hilo, luego se aplicará a ondas y por medio de una muñeca, un engrosado compuesto de goma laca disuelta en alcohol adicionado con aceite de linaza cocido. Ocho (8) días después se repasará con goma laca y alcohol espolvoreando con piedra pómez, en tres (3) manos, luego se dará una (1) mano de goma laca y alcohol, por último como terminación una (1) mano de alcohol puro, todo esto se aplicará con muñón a muñeca. Para el caso de teñido de madera, se obtendrá el color que se deseé con anilina disuelta en agua, pudiéndose en este caso agregar también dicho color al tapa poros. Una vez terminado el trabajo y si este fuere necesario medio brillo se pasará alcohol y piedra pómez para obtener el medio brillo deseado.

Cabriadas y tiranterias

El maderamen de la estructura de techos protegido previamente con tres manos de impregnante para madera y posteriormente 3 manos de protector ignífugo. Elementos de herrería accesorios y uniones fueron limpiadas cuidadosamente y extraídas las partes deterioradas, protegiéndose todo el sistema de anclajes y uniones metálicos con productos que impidan la generacion de óxido en el futuro.

Cielorraso de madera

Restauración del cielorraso de madera machihembrada en los sectores deteriorados, con la reposición a nuevo de todas aquellas tablillas de madera

deterioradas, flojas faltantes por otras iguales en su forma, espesor, tipo de madera y diseño; misma colocación de la misma forma que el resto de las tablillas, también aquellas que estén en buen estado; por último se lija toda la superficie y se pinto previo coteo de colores existentes para poder mantener la Autnenticidad del Bien.

Instalación electrica

Extracción de todos los anclajes metálicos (perfiles) que se ubicaban en una de las fachadas del edificio, y que comunicaban a su vez, con construcciones vecinas proyectandose una nueva y completa instalacion según normas vigentes. Todas las instalaciones eléctricas a la vista no deterioran la imagen del monumento.

Servicio contra incendio

Colocación de extintores de polvo químico en cantidad suficiente para la protección del edificio contra siniestros de incendio, de acuerdo a las normativas de seguridad en vigencia. Matafuegos triclasa (IRAM) planta baja y alta.

...“los pueblos que olvidan sus tradiciones pierden la conciencia de sus destinos”... ▀

PROYECTOS DESTACADOS

Restauración y puesta en valor de las Ruinas Jesuíticas de San Francisco. Ciudad de Mendoza, Argentina.

Presentado por la Secretaría de Infraestructura, Servicios y Ambiente de la Municipalidad de Mendoza.

I. Marco histórico y edificio original ubicación

Las "Ruinas Jesuíticas de San Francisco" están ubicadas en la Capital de la Provincia de Mendoza, Argentina, en frente de la Plaza Fundacional (actual Plaza Pedro del Castillo).

Los Jesuitas en la historia de mendoza

Mendoza se fundó en 1561. Los jesuitas se instalaron en Mendoza en 1608 cuando recibieron la donación de un solar por parte de la familia del Capitán Lope de Peña. Desde este emplazamiento, ubicado en frente de la Plaza Principal, emprendieron una tarea que se centró en tres ejes: educar, evangelizar y expandirse económicamente. Así, fundan el primer colegio de Mendoza en 1616, llamado "De la Inmaculada Concepción". Paralelamente, realizan las primeras misiones en territorios de las lagunas de Guanacache y el Valle de Uco. En este proceso lograron construir un poder económico sin igual en el territorio cuyano, concentrando en su dominio excelentes tierras para el cultivo y la ganadería.

El Templo

Los jesuitas construyeron en 1645 un templo que se destacaba por su tamaño y estilo dentro del conjunto urbano de Mendoza, que se elevaba por en-



cima del primer templo de tapial construido por ellos mismos a su llegada en el siglo XVII, el cual fue afectado por un aluvión. Esta situación les llevó a reemplazar su pequeña iglesia del siglo XVII por una de ladrillo, cal y arena, cuyas ruinas son las que actualmente se conservan en pie.

Este edificio del siglo XVIII tenía 45m de largo, 21m de ancho en su fachada este, y más de 25m de altura. Constaba de dos naves laterales, una hacia el norte y otra hacia el sur, techadas por una bóveda por arista y una nave central techada por una bóveda de cañón corrido a bastón, que remataba en una cúpula que se levantaba sobre el crucero. Sus

muros tenían entre 1,25 y 1,60m de ancho, realizados con ladrillos que tenían 40cm de largo, 20cm de ancho y 8cm de altura. Sus pisos eran de baldosas cerámicas cuadrangulares. El nivel donde se levantaba el edificio está aproximadamente a 70 centímetros de profundidad del piso actual.

Pegado a su lado norte se desarrollaba un patio rodeado de galerías con techos abovedados. En relación con el mismo, funcionaban el colegio y las instalaciones donde los religiosos realizaban sus actividades cotidianas. La manzana se completaba con huertas que eran irrigadas por una acequia que las atravesaba desde el suroeste hacia el noreste. Un verdadero emplazamiento autosuficiente y densamente habitado.

Terremoto de 1861

Los franciscanos estaban en posesión del templo cuando, el 20 de marzo de 1861, los edificios sucumplieron por el terremoto que dio por finalizados los 300 años de existencia de la ciudad de Mendoza para abrir otro capítulo de nuestra historia urbana: el de la "Ciudad Vieja" o "Barrio de las Ruinas". La vastedad de la destrucción es aceptada en forma unánime: desde que "toda la ciudad ha sido destruida (...) y ni una casa queda en pie" (Diario "La Tribuna", 2 de abril de 1861), hasta que "no queda ni un tapial" (Diario "El Nacional", 1 de abril de 1861), o que "cuatro segundos después la ciudad no existía" (Diario "Frías", 1884).

En San Francisco los efectos quedaron patentes en las ilustraciones que tenemos de después del terremoto y en las evidencias físicas de la excavación. Algunos bloques caídos en el atrio, provenientes de la fachada, se empotraron en el piso, atravesándolo y hundiéndose medio metro en él. En algunos sectores los pisos se enterraron junto con restos humanos, a más de un metro de profundidad. Sin entrar en la historia del evento, de la que existen infinidad de descripciones, el primer movimiento

de la tierra fue brutal pero no terminante, y mucha gente salió a la calle dirigiéndose a las iglesias y a la "Plaza Mayor".

"Seguí al norte hasta el medio de la bocacalle de la Cañada, frente a San Francisco, cuyo templo estaba en pie, con sus torres desquiciadas por venirse abajo, como todo el murallón del claustro que miraba al este, que estaba inclinado ya para derrumbarse en casi toda la cuadra sobre la calle, motivo por el cual no me moví de mi puesto viendo lo que ocurría. En esos instantes vi venir, como para el atrio del templo, a la luz de la luna que dejaba pasar los escombros por la calle que aún se veía desocupada, convidándose con premura para la plaza, muchas personas conocidas, más de setenta al parecer. En esos instantes se produjo fortísimo temblor, echando abajo una de las torres del murallón del claustro, sepultando y dando muerte instantánea a casi todas las personas que acabo de mencionar" (Lemos, 1938).

La destrucción no se detuvo con el terremoto: después comenzó otro proceso diferente que no pudo pararse por el siguiente siglo; primero el saqueo de los materiales de construcción, luego la demolición de la fachada en peligro de derrumbe, más tarde la pared lateral de la iglesia y el frente del claustro para ampliar las calles, más tarde se rebajó la altura de los pilares a la mitad, todo esto en aras de una mejor conservación y para evitar derrumbes. Por supuesto nada se hizo para evitarlos realmente o para consolidar la estructura. Luego vinieron las acequias, las cañerías de agua y luz, desagües, el gimnasio construido sobre el claustro, y así sucesivamente hasta llegar a la actualidad. Es como si hubiera habido otro terremoto tan destructivo como el verdadero.

Las ruinas de San Francisco

Las Ruinas de San Francisco son los únicos restos arquitectónicos emergentes conservados corres-

PROYECTOS DESTACADOS

pondientes a la ciudad colonial de Mendoza. Son MONUMENTO HISTÓRICO NACIONAL por Decreto Presidencial 107.512 del año 1941. Su nombre actual se debe a que luego de expulsados los jesuitas, la manzana y sus instalaciones fueron cedidas a los franciscanos.

Intervención Universidad Tecnológica Nacional 1998

En el año 1998, visto el estado en el que se encontraban las ruinas del templo, se decidió convocar a la Universidad Tecnológica Nacional para realizar el proyecto de un apuntalamiento provisorio. Caso que se concretó y se mantuvo hasta el año 2012.

Puesta en valor año 2012

Luego de años de relevamiento arqueológico en el subsuelo, se obtuvieron los resultados de las características de la cimentación y paramentos en pie de las ruinas (muros y pilares). La documentación histórica conformada por escritos, planos, dibujos y fotografías, aportaron los insumos con los cuales aplicar los estándares que garantizaran mantener genuinamente los elementos que debían conservarse.

Las Ruinas de San Francisco son un testimonio del pasado colonial. Su presencia en el área fundacional señala el espacio otrora de la ciudad y son símbolo de la acción destructiva del terremoto. Su figura es un valor de impacto positivo para la construcción de una mentalidad propiciadora de la recuperación del patrimonio arquitectónico, arqueológico e histórico de la ciudad.

Las ruinas de San Francisco en la actualidad

Desde el devastador terremoto de 1861, muchas son las historias que han vivido en torno a estas ruinas. Del abandono total a su puesta en valor han pasado ya más de 150 años. Las ruinas forman parte del atractivo de visitantes desde fines del siglo XIX. Fotografías históricas y postales nos demuestran la

valoración que las mismas tuvieron en la población de Mendoza, como para ser mostradas a los visitantes y servir de referencia a su identidad. En la puesta en valor recientemente inaugurada, los visitantes pueden disfrutar de un paseo que los trasladará desde el espacio de gobierno (cabildo), pasando por el lugar público (frente de la plaza) hasta el lugar donde se plasmaron las devociones y creencias de los antiguos habitantes de la Mendoza Colonial (las ruinas de la Iglesia de los Jesuitas). En esta visita podrán apreciar desde los elementos arquitectónicos recuperados hasta los artefactos más pequeños de la vida cotidiana de aquellos mendo-cinos.

Las Ruinas de San Francisco son un testimonio del pasado colonial de la ciudad. Su presencia en el área fundacional señalan el espacio otrora central de la ciudad y son símbolo de la acción destructiva del terremoto. Su presencia es, además, un valor de impacto positivo para la construcción de una mentalidad propiciadora de la recuperación del patrimonio arqueológico e histórico. Sus visitantes cargan de significado histórico la experiencia ciudadana y, con ello, por medio de las continuas investigaciones

II. Consolidación estructural, restauración y puesta en valor en el año 2012

Luego de años de exhaustivo relevamiento arqueológico en el subsuelo que dio lugar al nacimiento del antiguo edificio: de cada ladrillo y su asiento en los muros y de sus molduras y revoques, se obtuvieron los resultados de cuáles eran las características de la cimentación y paramentos de muros y pilares en pie de las ruinas.

La documentación histórica compuesta por bibliografía, planos, dibujos y fotografías de las ruinas aportaron los insumos con los cuales aplicar los estándares que garantizaran mantener los elementos que debían conservarse en su estado genuino con el objetivo de transmitir los aspectos originales del

edificio en su completa autenticidad, poniendo de relieve sus valores formales e históricos para salvaguardar la obra de arquitectura. Es bajo estos parámetros que se elaboró un diseño de consolidación definitiva.

Las obras realizadas en el año 1998 para garantizar la estabilidad de las ruinas (caños tubulares sistema acro), fueron instalados con el objetivo de apuntalar provisoriamente las ruinas. Como su proyección fue temporal, no se tuvo en cuenta en su momento el impacto que provocaban en la lectura del conjunto en ruinas. Por lo tanto, resultó imprescindible proceder a su reemplazo por un nuevo sistema, de bajo impacto y alta eficiencia.

El proyecto tiene varias aristas claves: Por un lado, tratándose de una provincia ubicada dentro de una zona sísmica, sometida a frecuentes temblores y terremotos, la obra de consolidación en un suelo difícil y poco firme, debía garantizar un sólido sostén sismo resistente. Pero, a la vez, a diferencia de la consolidación de caños que estaba implantada desde 1998, debía lograr realzar el bien patrimonial objeto de la preservación: el edificio en ruinas, portador de mensajes del pasado colonial de nuestra Mendoza.

Consolidación estructural, restauración y puesta en valor año 2012

En este contexto, se propuso generar una estructura que tuviera como objetivo la lectura del edificio original, aprovechando el andamiaje que se montara en él como si se tratara de trazos que proyectaban sus características edilicias originales, integrándose armoniosamente en el conjunto, distinguiéndose, a su vez, de sus partes originales. La valoración del patrimonio conlleva la necesidad de elaborar criterios de selección y técnicas para su conservación y restauración, que constituyen una compleja trama de toma de decisiones referidas, entre otros aspectos, a la valoración del bien, a principios teóricos y a condiciones eminentemente

técnicas. En este sentido, cabe señalar que la propuesta de refuerzo y consolidación contempla el criterio de mínima intervención.

Este proyecto está orientado no sólo a conservar los atributos técnicos y estéticos de las ruinas, sino también a optimizar una mejor lectura para el visitante. En este sentido, la premisa de la propuesta es responder al programa de necesidades de una institución cultural, brindándole principalmente condiciones de seguridad por encontrarse este bien en una zona sísmica y por ser también el único testimonio de aquel devastador terremoto de 1861 que destruyera a la ciudad de Mendoza.

La operación técnica orientada a conservar y reforzar los valores originales de las ruinas consiste en un conjunto de tareas específicas en relación con cada componente de la obra, que permita mantener valores originales, contemplando su autenticidad, garantizando a la vez su integridad: se conservan hoy molduras, revoques, muros y pilares originales, que fueron mínimamente intervenidos al momento del empotramiento de la estructura sismo resistente. Si bien la integridad estructural no se encontraba en buen estado al momento de iniciarse las tareas, las mismas tuvieron como objetivo la consolidación y estabilización de la misma para luego liberarla de los apuntalamientos provisорios.

Dado el carácter de Monumento Histórico Nacional de las Ruinas, es imprescindible ajustarse a los conceptos básicos que se encuentran delineados en los Documentos, Cartas y Recomendaciones avalados internacionalmente para orientar las acciones de planificación, ejecución y control de las tareas por desarrollar. Los trabajos de refuerzo y consolidación estructural implican la ejecución de diversas acciones físicas sobre lo existente con el objeto de salvaguardarlo y transferirlo al futuro tan íntegramente como sea posible. Desde esta perspectiva, la intervención por realizar comprende exclusivamente las operaciones básicas reconocidas en la

PROYECTOS DESTACADOS

Carta de Venecia de 1964, es decir: liberación, consolidación e integración.

De acuerdo a estos principios, en los trabajos de refuerzos y puesta en valor de las ruinas se garantiza:

1. La autenticidad del diseño, los materiales, los refuerzos y los restos originales, dado que es un factor cualitativo esencial en relación con la credibilidad de las diferentes fuentes de información que se poseen, tanto del interior como del exterior de lo que fuera el complejo jesuítico.

2. La autenticidad de la evidencia a través de la legibilidad, que significa poder distinguir puntualmente los trabajos de la nueva intervención realizados respecto de las partes originales sometidas a trabajos de conservación y refuerzos; en efecto la ruina requiere la incorporación de elementos complementarios para conseguir estabilidad y seguridad.

3. Esta distinción que permite la legibilidad de la intervención respecto de lo original, en todos los casos, debe contemplar la compatibilidad de lo nuevo con los valores originales que se conservan.

4. Las transformaciones introducidas contemplan realizar la mínima intervención posible en relación con las necesidades programáticas fijadas, para que los aspectos significativos de las ruinas se conserven tal como han llegado hasta nuestros días.

En este caso, el límite de las intervenciones queda determinado por no alterar la imagen de lo existente, sino todo lo contrario, tener una mejor lectura del bien a conservar.

Premisas del proyecto

1. Respeto absoluto del monumento, no alterando la imagen del complejo.

2. Intervención mínima.

3. Utilización de técnicas de intervención que permitan asegurar la estructura mediante la utilización de perfiles normales (según cálculo) diseñados de tal forma que acompañen armónicamente las

estructuras originales existentes garantizando una mejor lectura del proyecto arquitectónico original.

4. Evidente diferenciación entre lo existente y los refuerzos a instalar.

Objetivos del proyecto

1. Liberar todo el apuntalamiento provisario de estructura tubular colocado en 1998.
2. Consolidación, siguiendo las normas internacionales que para este tipo de monumentos existen.
3. Puesta en valor del complejo de gran significado urbano, arquitectónico e institucional.

Consolidación estructural

La intervención consiste en:

- Consolidar con estructura metálica (según documentación adjunta) parte de la galería del claustro con perfiles W 150x22,5, partiendo del ángulo de la Portería hasta cubrir el ingreso a la caja de escaleras que conducía al coro y campanarios.
- Reforzar los muros también con estructuras metálicas, a la salida de la caja de escalera, en su remate sur a fin de que se constituyan en refuerzos perpendiculares del muro más alto.
- Reforzar del mismo modo la parte faltante del arco que comunicaba la caja del campanario con los techos de las galerías del claustro.
- Refuerzo del pilar de la cruz con estructura metálica. Se dará continuidad al sistema a los efectos de lograr una unidad estructural para dar respuesta a la estabilidad del elemento ante posibles sismos.
- El pilar aislado localizado hacia el oeste se vinculará estructuralmente con el mismo sistema que el aplicado en el resto de las estructuras.

En el sector norte del nártex se aplicarán las mismas técnicas y materiales, generando un arriostramiento a la mampostería existente, contribuyendo al refuerzo estructural sistémico propuesto. Con este proyecto se pretende no solo conseguir una mejor lectura de la tipología arquitectónica utili-

zando materiales livianos de eficacia comprobada, como los perfiles propuestos, sino también garantizar la estabilidad estructural del complejo, por estar ubicado en una zona sísmica definida como "Zona 4" de peligrosidad sísmica "Muy Elevada".

La consolidación estructural, restauración y puesta en valor nace luego de haber realizado y verificado en el tiempo los resultados de las distintas intervenciones en el Monumento a modo de proceso de investigación sistemático, como la realización de: excavaciones arqueológicas, remoción y reposición de ladrillos dañados, consolidación de revoques con agua de cal y resinas sintéticas y unión a la mampostería, recuperación de molduras, restauración de revoques de barro y paja, monitoreo periódico de grietas y fisuras visibles a partir del año 2003 a la fecha, incluyendo todos los movimientos de sísmicos de diversa intensidad y magnitud producidos durante ese lapso donde se pudo observar que tanto los sectores altos y bajos, como así también las grietas y fisuras, no manifestaron alteración. Ante este resultado la idea de este proyecto es minimizar al máximo la agresión a la estructura de muros y pilares incluyendo las fundaciones. ▀

Gestión del barrio histórico de Colonia del Sacramento, Uruguay

Presentado por la Intendencia de la ciudad de Colonia del Sacramento.

Ideas basicas

- 1.- El plan y su gestión interpreta la voluntad colectiva de revalorizar en términos físicos, sociales y económicos el patrimonio material, cultural y natural del Barrio Histórico y su entorno.
- 2.- Se propuso una estrecha integración entre las visiones y previsiones urbanísticas y territoriales y el proyecto socialmente aceptado.
- 3.- Los planes de manejo y las propuestas planificadas que sustentan las intervenciones se basan en el reconocimiento real de los recursos económicos, materiales, ambientales, sociales y administrativos.

Aprobacion internacional

Entregado el Plan a las autoridades nacionales y al Centro de Patrimonio Mundial, el Comité de Patrimonio Mundial aprobó la propuesta presentada en la 36 . Sesión realizada en junio-julio de 2012 en San Petersburgo.

En diciembre de 2012, ICOMOS entregó su revisión técnica altamente aprobatoria de lo actuado y las previsiones proyectadas.

Presentacion

La Colonia del Sacramento es el más importante testimonio material y espacial de las circunstancias históricas que enfrentaron a los imperios español y portugués por el dominio del continente ameri-

cano. Fue la avanzada militar, política y comercial que le permitió al imperio portugués ignorar los límites acordados y ganar tierras del Brasil en desmedro del Perú español.

La “Nova Colonia do Santíssimo Sacramento” fue fundada por el gobernador de Río de Janeiro, Manuel Lobo, a comienzos del año 1680. Se conformó desde su inicio como un baluarte amurallado, puerto natural y ciudad comercial y se relacionó vitalmente con la cercana isla San Gabriel y con el campamento fundado por los españoles en el estratégico sitio llamado Real de San Carlos. (Foto 2) Desde un principio fue protagonista de acontecimientos políticos, sociales y económicos desarrollados en su territorio inmediato y mediato con participación tanto americana como europea. (foto 3) Los sucesivos y alternados dominios de portugueses y españoles finalizaron con la independencia del Uruguay en el siglo XIX. Desde esos años la antigua Colonia formará parte de la nueva Colonia del Sacramento con la que se conectará en un intento integracionista a través de la apertura de la Avda. General Flores, eje vertebrador de la ciudad total.

Con una nueva visión de la historia y bajo el impulso de personalidad valores históricos esenciales y con visión restauradora se reconstruyeron y valorizaron aquellos baluartes, murallas y construc-



BARRIO HISTÓRICO DE COLONIA DEL SACRAMENTO

ciones coloniales que en su momento habían sido demolidas o degradadas.

En 1995, con sus valores permanentes asumidos por los colonienses, el Barrio Histórico es inscripto en la Lista de Patrimonio Mundial. Posteriormente se le adiciona como área de Amortiguación el Centro de la Ciudad y como demostración de sus estrechas relaciones fluviales se inscribe en la Lista Indicativa la Bahía de Colonia y sus siete Islas. Al mismo tiempo, en el año 2005 las islas Farallón y San Gabriel son declaradas Monumento Histórico Nacional.

El valor universal

El Barrio Histórico de Colonia del Sacramento fue inscrito en la Lista del Patrimonio de la Humanidad en la 19 Sesión del Comité del Patrimonio Mundial. El valor Universal Excepcional del Sitio se corresponde “...con la presencia de destacados testimonios en su traza urbana y en sus construcciones, vinculados a la naturaleza y objetivos de los establecimientos coloniales europeos, en especial durante el período inicial de fines del S XVII”.

Por otra parte se reafirma el concepto de su designación por “...ser un ejemplo eminentemente

representativo de un tipo de construcción o de conjunto arquitectónico o tecnológico, o de paisaje que ilustre uno o varios períodos significativos de la historia de la humanidad”

En términos locales, la Plaza y Puerto Militar de la Colonia portuguesa, transformada en un rico establecimiento comercial, contribuyó a provocar importantes cambios socio-económicos y culturales de la región bonaerense, e influenció la creación española del Virreinato del Río de la Plata a fines del siglo XVIII.

En términos urbanos, la Colonia del Sacramento constituye una “rareza” en cuanto es el único ejemplo en la región de un trazado amazanado que no responde a la forma rígida, de “damero”, impuesta por las Leyes de Indias de España a sus colonias de América.

Es sin dudas, por su conformación de conjunto que adquiere Colonia su jerarquía, determinando un ambiente urbano de particular calidad, enriquecido por su singular relación visual y funcional con el Río de la Plata y su territorio inmediato.

El plan y la gestión

Colonia del Sacramento, pequeña y prestigiosa, necesita como todo núcleo urbano un plan de desarrollo físico, espacial y ambiental en función de objetivos socialmente compartidos y una gestión en consonancia.

A su vez, el Comité de Patrimonio Mundial requirió desde 2003 la formulación de un plan de gestión que permitiera un destino consensuado y armónico y una gestión posible y efectiva.

El estado uruguayo consciente de su responsabilidad frente a los colonienses y a la comunidad internacional emprende la tarea del Plan de Gestión como culminación de un histórico acuerdo entre el Ministerio de Educación y Cultura y la Intendencia de Colonia por el cual se crea en octubre de 2010 un Equipo de Dirección “que lidere el proceso de

ASPIRANTES

elaboración del Plan en relación a la metodología, institucionalidad, aspectos legales, etc.”

El Equipo de Dirección se integró en la etapa de elaboración del Plan con:

Arqto. Walter Debenedetti, Arqloga. Nicol de León, Arqto. Nelson Inda y Coordinadora técnica: Arqloga Nelsys Fusco Zambetogliris

Proponer un Plan urbano-territorial y una gestión acorde fue la respuesta adecuada a los desafíos que planteaba un área extremadamente sensible con problemas de competencias institucionales, vaciamiento poblacional, ausencia de equipamientos para el residente, pérdida de referencias calificadas por parte de la población coloniense y sobreuso turístico del espacio público y privado.

Participacion ciudadana

Nuestra generación se obliga a legar a las futuras generaciones un enclave identificado con la construcción del ser nacional, conservando y acrecentando sus valores universales, respetando el carácter de ciudad viva e integrada y manteniendo su autenticidad histórica. La participación de la sociedad coloniense en general y particularmente aquellos directamente involucrados con el desarrollo del Barrio Histórico ha sido una de las explicaciones de la permanencia viva del antiguo baluarte portugués. Contar con ellos fue una premisa del plan y su gestión. De este modo, desde el inicio de su elaboración compareció la sociedad coloniense en el número de 48 instituciones o aportes individuales al llamado realizado por el Equipo de Dirección en la “Puesta de Manifiesto” de ideas, planes y cronograma, del Plan en elaboración. Esta instancia se complementó con talleres de reflexión patrimonial.

Teniendo en cuenta los requerimientos tanto técnicos como aquellos provenientes de la participación popular se encaró la propuesta y el documento final correspondiente.



PARTICIPACION CIUDADANA

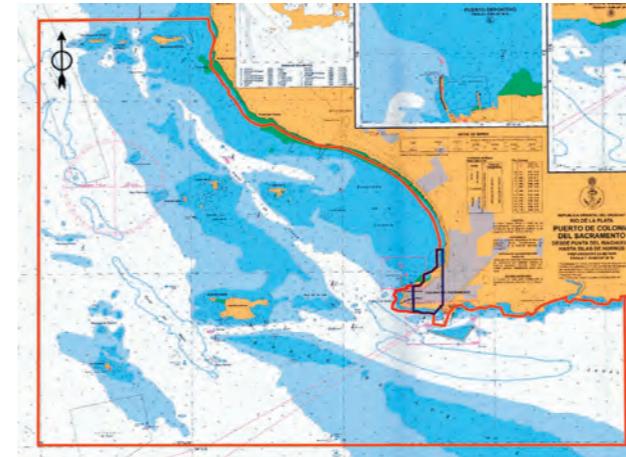
Plan de gestion

Características

El documento del Plan de Gestión entregado a las autoridades nacionales e internacionales el 31 de enero de 2012, en tiempo y en formato UNESCO explicita su objetivo primordial: “El Plan de Gestión se basa en la actuación del órgano de gestión: el Comité de Patrimonio en el Polígono de Actuación y su Zona de Influencia, construyendo la Visión Integral del Sitio Patrimonial, con los instrumentos legales existentes, dentro de las competencias de cada institución participante. La Puesta de Manifiesto pública de ideas y programas y la receptividad a la participación popular han permitido obtener un cuerpo de ideas que sustentan las acciones que el Plan formaliza en sus Programas de Actuación.”

Poligono de actuacion y area de influencia

El Barrio Histórico es una unidad geográfica, urbana, arquitectónica e histórica de valores universales. Ninguno de estos aspectos que revelan su integridad y autenticidad puede subsistir con sus



POLÍGONO DE ACTUACIÓN Y ÁREA DE INFLUENCIA

calidades relevantes si no se lo considera como parte de un área mayor, con la que establece y estableció estrechas relaciones visuales, funcionales, paisajísticas, culturales y espaciales: el Centro de la Ciudad de Colonia adyacente al Barrio Histórico y el espejo de aguas de la bahía y sus siete islas. El total del área es el universo territorial del Plan de Gestión: el Polígono de Actuación. Un área externa aunque de indudable y estrecha relación con la anterior se establece como Área de Influencia propicia para acciones eventuales.

El Barrio Histórico comprende una pequeña península limitada por el norte, el oeste y el sur por el Río de la Plata. Sus límites territoriales históricos comprenden la antigua línea de murallas que se extendía de sur a norte y de costa a costa ocupando la frontera este.

Su superficie total es de 18 hectáreas, y comprende 33 manzanas de diferentes formas y dimensiones subdivididas en 284 predios privados. La población residente actual es de 275 personas. En la modestia de sus construcciones, se destacan en su perfil la Iglesia Matriz, y el Faro y en su conformación, la calidad testimonial de algunas construcciones portuguesas, otras españolas y algunas populares o

calificadas que responden a la influencia del eclecticismo europeizante. La costa localizada al sur de la península mantiene su estructura natural prácticamente inalterada, mientras que la norte, resguardada de vientos y bien orientada, donde se localizó el primitivo puerto, ha sufrido algunas transformaciones significativas.

La importancia y el porte de los árboles plantados a principios del siglo XX conforman un ambiente de calidades inusuales y una visión externa con una silueta donde el verde del vegetal toma una importancia relevante.

Complementan al barrio Histórico el Área de Amortiguación Terrestre y de Amortiguación Fluvial. La primera se corresponde con el Centro Polifuncional y representativo actual ocupando la antigua zona rural colonial de «chacras, quintas y hueras». La segunda se corresponde con la bahía de Colonia y sus siete islas que encubren algunos de los más ricos aspectos de la historia marítima del continente americano. Los más de 70 pecios detectados en la Bahía contribuyen a documentar este riquísimo proceso histórico.

La vision integral del sitio patrimonial

El análisis de la situación a través de diversas miradas disciplinares permitió elaborar los elementos conceptuales que organizan y organizarán la actuación en el Sitio Patrimonial. Las visiones del territorio se complementan desde la arqueología, el ambiente y el paisaje, la interpretación urbana y territorial, la caracterización socio-funcional, el turismo y las políticas públicas. Las conclusiones disciplinares permiten construir una acabada interpretación del Barrio Histórico, la Ciudad Histórica y el Polígono de Actuación reconociéndolos como partes interdependientes de un universo predeterminado.

Se reconocen y se formulan los valores de trascendencia, los marcos jurídicos, las ausencias, las oportunidades del momento, las amenazas y los riesgos.

ASPIRANTES

El conocimiento calificado, clasificado y sintéticamente dirigido constituye la pieza cultural más importante del Plan de Gestión: la Visión Integral del Sitio Patrimonial que se expresará en los Programas de Actuación y sus instrumentos de acción. La Visión Integral sintetiza el destino del Barrio Histórico reflejado en el Plan. Es en el proyecto de Plan y su Gestión en el que se inscribe la participación popular y el ordenamiento de las acciones.

El legado y la actuación “en plan”

En la elaboración de la propuesta fueron detectados aquellos procesos que determinaban una pérdida irreversible de las calidades arquitectónicas espaciales, paisajísticas o culturales del Barrio Histórico. Una actuación “en Plan” permitió detectar los elementos claves que permitiesen transformar en positivos procesos degenerativos y actuar con la urgencia que correspondía.

En primer lugar se tomaron decisiones administrativas en relación a las prácticas tradicionales de ordenamiento de la actividad privada del área, ajustándola a la normativa vigente.

Posteriormente y en un breve plazo se promovió un nuevo sistema de tramitación separando la aprobación patrimonial de la municipal y determinando la calificación primaria del total arquitecturizado.

El sistema plantea nuevas prácticas como la simultaneidad arquitectónico-arqueológico en la primera presentación y las actividades privilegiadas son la vivienda y las culturales admitiéndose los usos comerciales sólo en los predios ya afectados para esa actividad. De acuerdo a este ordenamiento los 284 predios se agrupan en 4 categorías, 3 de ellas que no permiten la demolición sino la complementariedad y calificación arquitectónica y espacial. Una cartilla básica de forma y color complementa el ordenamiento de la actividad privada en los inmuebles del recinto histórico.

Como complemento indispensable, la regulariza-



REVALORIZACIÓN DEL LEGADO

ción de usos y equipamientos del espacio público se encuentra para su aprobación en la Junta Departamental de Colonia.

El registro y seguimiento arqueológico se realiza en el marco de los protocolos de actuación y las normas cautelares ya aprobadas. Este seguimiento abarca las investigaciones, los estudios de impacto y la asistencia a los ciudadanos en relación con la realización de obras menores, las obras públicas vinculadas al cableado eléctrico y telefónico, y a las obras de saneamiento y abastecimiento de agua potable.

Los objetos arqueológicos recuperados se clasifican y almacenan en el laboratorio ubicado en el Barrio Histórico, base de las labores de extensión con los jóvenes en el marco del proyecto «El Patrimonio en Manos de los Jóvenes».

Programas planes y proyectos

El Programa de Actuación es el instrumento que tiene como objetivo especificar los criterios de actuación, establecer los planes, proyectos, acciones, etapas y recursos de acuerdo con las directrices y estrategias fijadas por el Plan de Gestión. Se realizarán por acuerdo interinstitucional entre los organismos intervenientes en el Comité del Patrimonio,

pudiendo intervenir organizaciones independientes. Cada programa define, también, los aspectos que permitan evaluar la Gestión y su avance, en relación con los plazos presupuestales nacionales y departamentales.

Para ello se integra y conjugan los instrumentos legales vigentes, los acuerdos y convenios de cooperación con instituciones públicas y privadas, las medidas «en Plan» y los planes y proyectos que se encuentran en etapa de ejecución.

1.- Programa de manejo Ambiental y Paisajístico del Sitio Patrimonial

El eje temático en el cual se apoyan los objetivos de actuación se basa en la necesidad de considerar el universo territorial del Sitio Patrimonial como una unidad ambiental y paisajística.

2.- Planificación urbana y patrimonial

El eje temático surge para complementar los instrumentos de planificación actuales y para la gestión específica de la Ciudad Histórica como conjunto integral del Barrio Histórico y el Centro de Colonia.

Se complementa con el conocimiento más profundo de las existencias a través del Inventario valorativo.

3.- Programa de difusión y cualificación territorial de las actividades turísticas

El eje temático comprende la actuación calificadora de las actividades económicas de la Ciudad Histórica. Esta debe continuar siendo el área símbolo, sede de la administración pública y del comercio y servicios con la mayor oferta para el colonense y el visitante. Algunos acontecimientos en el Sitio Patrimonial complementan y califican la oferta turística.

4. Programa de conocimiento y divulgación
El eje temático de este programa se corresponde con la necesidad de mantener un conocimiento permanente y actualizado sobre la historia, desarrollo y construcción de la ciudad en el tiempo, así como de la realidad presente. Los valores considerados se remiten tanto al patrimonio inmueble como a los legados inmateriales y documentales.

5. Programa de cultura, cohesión social y participación

El eje temático de este programa surge del reconocimiento de los procesos de cambio, en cuanto al establecimiento de los valores y el uso social de la herencia patrimonial. Cultura, cohesión social y participación son componentes que potencian la eficacia y sustentabilidad de los procesos de planeamiento en todas sus etapas.

Recursos económicos y plazos

Los recursos económicos provienen de las diferentes instituciones del estado involucradas. Las acciones, se acompañan con los tiempos presupuestales y por ello se plantearon tres plazos básicos con sus respectivos recursos económicos: 2012 en el inme-



ASPIRANTES

diato, 2013-2015 en el corto plazo y 2015-2020 en un plazo mayor.

Autoridad de sitio

Una gestión eficiente y prolongada en el tiempo debe estar apoyada en un marco normativo e institucional adecuado a la funcionalidad, a los cambios culturales, y a una amplia y abierta participación de los actores involucrados.

La experiencia adquirida en los últimos decenios por las dos Instituciones del Estado con competencias en el sitio patrimonial, han sido de provecho en la propuesta de una nueva institucionalidad.

Considerando que el área a administrar supera las competencias tanto de la Intendencia de Colonia como del Ministerio de Educación y Cultura es necesario articular las responsabilidades locales con las nacionales coordinándolas con las supranacionales teniendo en cuenta las recomendaciones del Comité de Patrimonio Mundial.

Se propone un Comité de Patrimonio de Colonia del Sacramento, creado por ley nacional de sencilla estructura, con un adecuado marco autonómico, sin por ello afectar ninguna de las competencias propias de las instituciones involucradas. La propuesta de ley es privativa del gobierno local y en el Comité se involucran además de las dos instituciones fundamentales, MEC e IC, el Gobierno Central y el Consejo Consultivo Honorario, abierto a la participación ciudadana.

Se estructurará en tres niveles interdependientes y bien definidos en sus cometidos: político, ejecutivo y participativo.

El Comité administrativo con intervención del Poder Ejecutivo es el órgano político y tendrá las atribuciones de administrar con las más amplias facultades el Barrio Histórico en especial y el Polígono de Actuación en general.

La Mesa Ejecutiva complementa al Comité Administrativo siendo el órgano que dinamiza su acción. En ella participa el Consejo Asesor, receptivo

a las sugerencias y propuestas que provengan de la sociedad civil, y es coordinada por el Gestor de Sitio.

El Gestor de Sitio, con amplias facultades, oficiará de gerente del Comité y es el factor integrador del Sistema de Gestión.

(imagen de la tapa del plan impresa) ▪

Buenos Aires-Moreno Hotel. Ciudad de Buenos Aires, Argentina

Presentado por el Estudio Fernández-Huberman-Otero Arquitectos.

La revitalización del área central

La migración en las últimas décadas de las actividades terciarias hacia zonas más “categorizadas” y con mejores posibilidades de absorber las nuevas tipologías edilicias, fue generando situaciones de abandono y desequilibrio en sectores del Centro de la ciudad de Buenos Aires.

Esta tendencia consiguió ser atenuada con la reurbanización de Puerto Madero y con la implementación de algunos programas de recuperación del Casco Histórico, subsistiendo aún un sinnúmero de edificios de valor arquitectónico que hoy languidecen sin encontrar un destino que los recupere.

Es importante entonces promover aquellas acciones, tanto públicas como privadas, que apunten a la revitalización del Área Central, procurando revertir las tendencias migratorias y re-equilibrar el déficit en el desarrollo de la zona Sur. En el marco de estos objetivos podemos encuadrar esta refuncionalización de un edificio en desuso como ejemplo de rescate del patrimonio edificado y de su reincorporación, a través de su nuevo uso, a la dinámica de su entorno.

Arquitecto

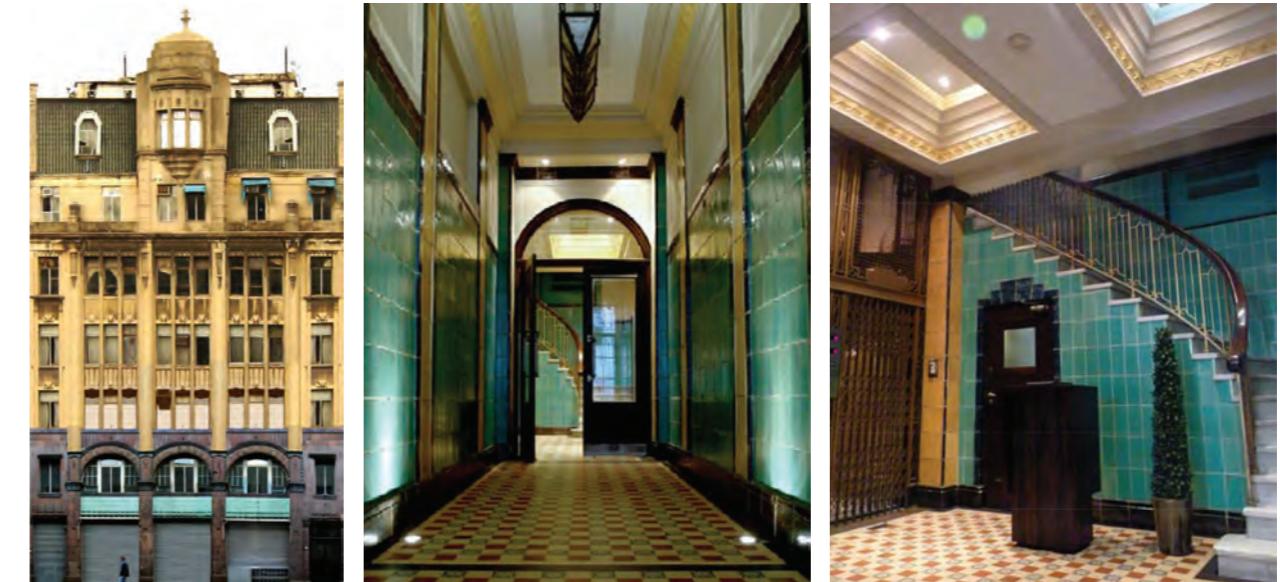
El edificio fue proyectado por Johannes Kronfuss,

arquitecto centroeuropeo, nacido en Budapest en 1872. En 1907 obtuvo el primer premio en el concurso para la nueva Facultad de Ingeniería de la UBA; vino al país para hacerse cargo de su construcción, la que finalmente no se concretó. Tras radicarse en Córdoba, comienza a trabajar en dicha ciudad, realizando obras en distintas localidades. Desarrolló también la actividad académica como profesor en las Escuelas de Arquitectura de Buenos Aires y Córdoba.

De sus obras en nuestro país, se diferencian dos grupos: las de inspiración neocolonial, fruto de su admiración por el arte y la arquitectura colonial de la Argentina y las realizadas dentro de los conceptos del Art Déco y sus juegos formales, desde lo figurativo a lo abstracto, y construidas mediante el empleo de bronces, maderas, cristales, cerámicas y piedras.

La propuesta de refuncionalización

Construido en 1929, con planta baja y seis pisos altos, el edificio fue concebido con un programa destinado al uso comercial. Sucesivas intervenciones ejecutadas en sus interiores fueron contribuyendo a deslucir su calidad original, preservándose con exclusividad el Hall de Acceso, la escalera y los palieres de cada piso (con excepción del de 1er. Piso que había sido demolido).



La propuesta original de refuncionalización planteaba la incorporación de un local comercial en Planta Baja y Subsuelo con 39 unidades funcionales independientes en los pisos altos para su uso como viviendas o locación temporaria al turismo, con una superficie promedio de entre 45 y 60 m², con sus correspondientes áreas de cocina y sanitarios. Se conservó y devolvió el aspecto original a los halles del 2 al 6 Piso, preservando sus revestimientos cerámicos, sus vitrales, así como las aberturas existentes de madera maciza y el pasadizo del ascensor con su reja original. El acceso a las unidades se proyectó como extensiones independientes de estos halles, de modo de no alterar su configuración original.

Las ventanas de las escaleras cuentan con vitraux del alemán Gustav van Treeck, cada uno dedicado a una actividad económica: navegación, industria, transporte, ganadería y agricultura.

Las áreas nuevas se diseñaron con lenguaje contemporáneo, al igual que las nuevas puertas de las unidades, las que además de encuadradas dentro

de las nuevas reglamentaciones de protección contra fuego, mantuvieron cierta proporcionalidad con las existentes.

Se renovaron en su totalidad los servicios de instalaciones sanitarias, eléctricas, de acondicionamiento, de corrientes débiles, sistemas de detección de incendio.

Con posterioridad, al evolucionar el criterio de comercialización y con la decisión de manejar el edificio dentro de un concepto de hotelería, se realizaron variantes y modificaciones al programa original, por ejemplo, un área de recepción en el Primer Piso y nuevas áreas de reunión y de esparcimiento en el último nivel. Se adecuó también la terraza como solárium, aprovechando sus magníficas vistas sobre el convento de San Francisco, entorno de la Plaza de Mayo, Puerto Madero y el río.

Intervención en basamento

Se realizó un hidrolavado para remover los graffitis y la pintura sintética en las cerámicas, para lo que

ASPIRANTES

se utilizó un removedor de base acuosa. Se lavó con igual cuidado las juntas, logrando eliminar acumulaciones de guano, líquenes y musgos. Se realizaron moldes y se fabricaron artesanalmente las piezas faltantes terminándose con la aplicación de un tratamiento antigraffiti a base de cera y agua de acabado mate.

Intervención en carpinterías y barandas metálicas
Para el retiro de la pintura se trabajó con pistola de calor y espátula metálica. En una segunda etapa se aplicó removedor parafínico convencional. La terminación fue de tres manos de esmalte poliuretánico Poliéster. Finalmente se sellaron con sellador de caucho siliconado las juntas con la mamostería evitando filtraciones.

Intervención en ornamentación

En todos los elementos se efectuaron pruebas de estabilidad no destructivas, determinando el grado de anclaje y equilibrio de cada pieza, las que fueron tratadas por inyección. En el caso de piezas faltantes, se eligió una de las originales para ser tomada como modelo para la elaboración de los correspondientes moldes, a partir de los cuales se ejecutaron las piezas de reposición.

Intervención en desarrollo

Se retiraron todos los equipos de aire acondicionado y soportes correspondientes a los equipos, reparando las carpinterías afectadas. Se realizó un hidrolavado para remover la pintura y suciedad de los paramentos y salientes. La presión fue controlada en según el estado de solidez del revoque y el grado de erosión. Esta operación de lavado y cepillado debió realizarse tres veces consecutivas, procediendo en la última con agua caliente hasta 60 grados, llegando a esta temperatura a través de sucesivos rociados para no provocar diferencias bruscas. En los sectores más protegidos de la fachada, se encontraron manchas negras originadas por los gases de combustión de los vehículos, éstas fueron

tratadas a base de saponificables, facilitando su remoción. Se realizó el tratamiento de fisuras y grietas. A fin de asegurar la colmatación de la grieta se aplicó un mortero epoxi vertible a presión. Se consolidó el jaharro con agua de cal, por el método de vaporización. Este proceso se realizó hasta el punto de saturación, permitiendo la respiración del sustrato.

En los sectores donde se reconstituyó el enlucido se hicieron los análisis para realizarlos con igual dosificación que el material original. Por último, para protección, se terminó con un siliconado en los todos los muros, el conjunto de estas operaciones permitieron la recuperación del símil piedra original. ■

ASPIRANTES

ASPIRANTES

Buenos Aires-City Hotel. Ciudad de Buenos Aires, Argentina

Presentado por el Estudio Urgel-Penedo-Urgel Arquitectos.

Memoria descriptiva City Hotel

El hotel fue inaugurado en 1931. Fue proyectado por el arquitecto Miguel Madero y el ingeniero Julio A. Noble. Construido en un estilo anterior al movimiento moderno y con ornamentación Art Decó, estuvo muy vinculado a la vida social, política y cultural porteña, integrándose a la memoria de los habitantes de Buenos Aires como uno de los edificios singulares de la city. Su época de esplendor transcurrió desde su inauguración hasta los años sesenta.

“La arquitectura de Buenos Aires se ha enriquecido con otro gran edificio, monumental en su género, y de características bien definidas por el propósito, plenamente realizado, de adaptar a nuestro medio las líneas generales de las mejores construcciones de su categoría existentes en el mundo. Este edificio es el CYTY HOTEL, inspirado en el tipo de los grandes hoteles norteamericanos, que en materia de modernismo y comodidades son la última palabra de la industria y el confort”. Revista de arquitectura

El modelo es expresado con claridad, este edificio inicia una nueva época de hoteles que incluyen restaurantes, bares, peluquerías y boutiques, no solo para los pasajeros, sino para uso de los por-



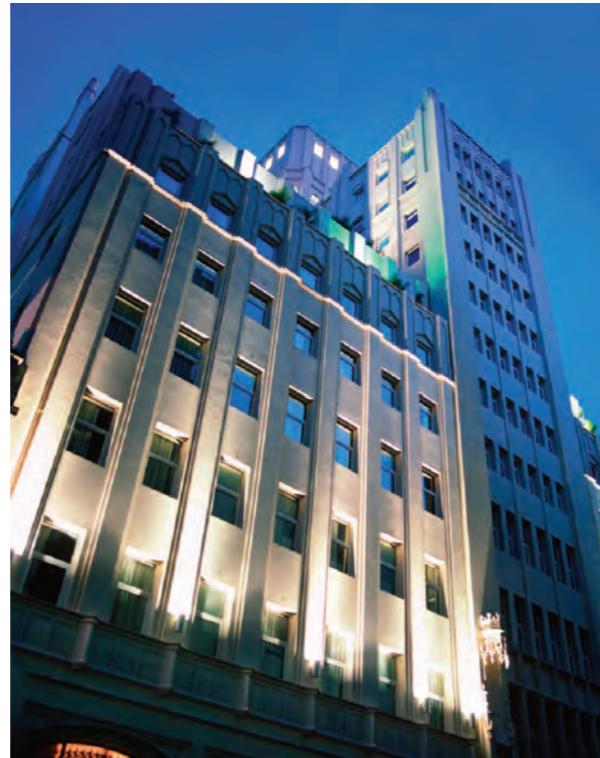
teños. La decoración interior, de distintos estilos, fue proyectada por el estudio Medhurst, Thomas y Harris y ejecutada con todo detalle, incluso la iluminación y los muebles especiales.

Las instalaciones de refrigeración y calefacción, el sistema de radio centralizado y teléfono en todos los cuartos, los 7 ascensores, son servicios nuevos en Buenos Aires.

La planta desarrollada en un terreno de 30 por 60 mts de fondo, es longitudinal, con tres patios orientados al norte al cual abren las habitaciones con inclusiones en las alas. Sobre la orientación sur, el edificio se separa de la medianera dejando un patio para iluminar los locales y establecer la ventilación con los patios del lado norte. Sobre este patio se ubicaron los servicios debido a la mala orientación. El volumen del edificio es imponente, la menor altura del cuerpo saliente, permite tener una lectura continua de las fachadas interiores del primer patio. En el eje de este cuerpo se dispuso el acceso principal del hotel. IPU – Inventario de Patrimonio Urbano – Montserrat 1580-1970 (Liliana Aslan y otras)

Por su ubicación está rodeado de edificios emblemáticos y como edificio de valor patrimonial está actualmente catalogado con la normativa APH 1 con grado de protección estructural. Estos condicionantes hicieron que se tuvieran en cuenta en el proceso de rehabilitación los elementos arquitectónicos originales, tales como las fachadas, hailles, además de la recuperación de vitrales, de los revestimientos de mármol y ornamentos de bronce. Se completaron las molduras de cielorrasos y paramentos con un criterio respetuoso, eliminándose todos aquellos elementos que no pertenecían al diseño original y que habían sido agregados a lo largo del tiempo.

El programa de necesidades estableció pautas de calidad y diseño similares a los estándares de la cadena para hoteles urbanos de categoría cinco



estrellas. Es por eso que se ampliaron las habitaciones reduciendo su número de las 348 originales en los doce pisos y, manteniendo la estructura circulatoria en peines, se modificaron los módulos de habitaciones a 303 habitaciones más amplias.

Este ajuste permitió acceder a la calidad y dimensiones que la hotelería moderna requiere.

El Área pública quedó distribuida de la siguiente forma:

- Hall, lobby, salones de recepción y servicios de apoyo, en planta baja.
- Restaurante, business center y cocina principal, en el primer subsuelo.
- Piscina, gimnasio y sauna, en el piso doce.
- Instalaciones técnicas, en el segundo subsuelo.

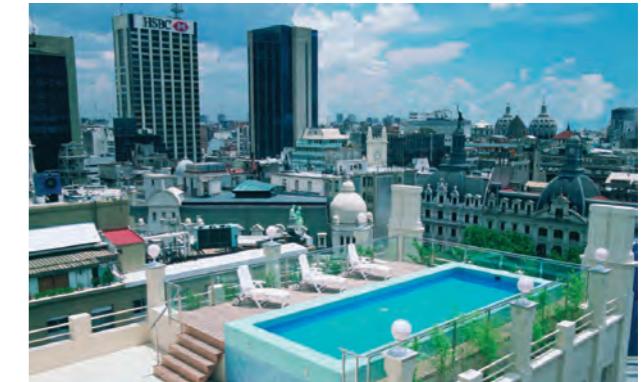
La construcción de la piscina climatizada, ubicada en la terraza del 12º piso, no altera las fachadas del edificio. Asimismo se renovaron, en todo el edificio, las instalaciones técnicas. Se restauraron las carpinterías de la planta baja y en las habitaciones se reemplazaron por nuevas, similares a las originales, pero de tecnología avanzada asegurando las condiciones térmicas y acústicas requeridas. Se adecuaron las escaleras originales del edificio a la normativa vigente de seguridad contra incendios, agregándose sistemas de seguridad como rociadores, detectores de humo y audio para evacuación. La superficie total es de 19.000m² y la construcción se completó a comienzos del año 2002.

City Towers

Posteriormente se realizó la ampliación de un tradicional garaje lindero que contaba con Protección Estructural para llevarlo a tres niveles manteniendo la fachada protegida y ubicando, retirada de la línea a partir del 2º nivel una semitorre apoyada sobre la medianera sur de los contra frentes de los edificios con fachada sobre la calle Hipólito Irigoyen y Plaza de Mayo. Esta operación permitió 2 objetivos buscados, en principio recubrir esos contrafrente con una nueva construcción que urbanísticamente es una mejora del espacio público, por otro lado se realizó la resolución de las medianeras y patios del CITY HOTEL.

El programa de este sector consistió en 68 habitaciones, gran salón de fiestas de 640m² en doble altura, más un piso exclusivo de salones para eventos, business center, desayunador con terraza. La planta tipo se caracteriza por la búsqueda de un módulo que responde al ritmo de la fachada de curtain wall, dando como resultado habitaciones amplias (38m²), y con mucha luz.

La obra se terminó en el año 2006 y junto con el



histórico NH CITY HOTEL completan un conjunto de más de 37.000m², que está comunicado en el sector delantero por un ascensor que desde el lobby del CITY original lleva hasta el nivel de salones de la torre y un ascensor en la parte trasera que une todos los niveles de servicio que se aprovechan para ambos edificios. ▀

Buenos Aires-Continental Hotel. Ciudad de Buenos Aires, Argentina

Presentado por el Estudio FHO-Armando Otero.

Los Antecedentes del autor del edificio: Alejandro Bustillo

Alejandro Bustillo nace en Buenos Aires en 1889, estudia en el Instituto Politécnico Superior, que acababa de fundar el ingeniero Otto Krause, ingresando luego a la escuela de arquitectura que dependía de la Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires, de clara orientación academicista. Tuvo como profesores a Alejandro Chistophersen, a Pablo Hary, a Eduardo Le Monnier y a Alejandro Karman, entusiasta defensor del neoclasicismo francés. Se dedica por un tiempo a la pintura, obteniendo numerosos premios internacionales.

Luego de estudiar en París, realiza numerosas obras con la tipología de los "hôtels particuliers" que estaban caracterizadas por sus referencias historicistas adaptando el tipo de la casa colectiva en altura a los cánones de la escuela de beaux arts, dividiendo la fachada en un basamento pesado que podía tomar la planta baja y el primer piso, un cuerpo principal de varios niveles, con variantes de órdenes clásicos en los aventanamientos y algunos órdenes monumentales rematados con cornisas.

Era el modelo que en París se denominaba "inme-

uble a rapport" en donde se observa una cierta severidad clasicista y un manejo medido del plan de masas, observándose un gusto por los acentos decorativos y la proliferación de los detalles propios del repertorio clásico. En esta modalidad resuelve algunos edificios comerciales en Buenos Aires como el Banco Tornquist, en Bartolomé Mitre 553, del año 1925 y el Hotel Continental para la compañía de seguros homónima.

El hotel Continental de 1927, cuya dirección técnica fue realizada por los Arquitectos Togneri y Fitte, es un edificio exento en la manzana triangular limitada por la Avenida Roque Sáenz Peña y las calles Pte. J. D. Perón y Maipú.

Constaba originalmente de 250 habitaciones con baño privado. Y tenía todos los adelantos que la época permitía, correo neumático entre las oficinas y el resto del edificio, teléfono en cada habitación y placares embutidos.

La Propuesta

La rehabilitación del Hotel contempla la revalorización de las características originales del edificio en sus fachadas exteriores y la actualización de acuerdo a los estándares de hotelería actuales en sus in-



terioros, tanto sus habitaciones como en las áreas comunes:

- Se realizó una nueva escalera de incendio de acuerdo a las normas.
- En planta baja con acceso desde la calle Maipú se realizó un acceso de servicio, con espacio para carga y descarga.
- En la esquina de Pte. Roca y Perón se mantuvo el local que existía originalmente que se complementaba con oficinas en el entresuelo.
- En el Lobby se restauraron los elementos originales, como cielorraso artesonados y revestimientos de madera, marcándose las intervenciones de diseño contemporáneo.
- En el primer subsuelo se ubicó la cocina principal que abastece a dos salones nuevos para banquetes.
- En el segundo subsuelo se realizaron los locales de servicio, vestuarios, baños de personal, salas de máquinas, como así también los nuevos tanques de agua potable e incendio.
- Desde los pisos 1 a 8 se desarrollaron las 192

habitaciones, incluidas las 4 para discapacitados, además de las 8 habitaciones en Suite.

- En el sector terraza se construyó un área de estacionamiento con sauna, gimnasio y pileta de natación al aire libre, aprovechando la posibilidad de la descarga de la estructura que se produce al bajar los tanques de reserva de agua e incendio existentes que se demuelen por no poder ser utilizables de acuerdo con las actuales normas.

Se buscó revalorizar la torre de ladrillo existente en contraste con la nueva construcción con una imagen neutra de aluminio y vidrio. Respecto al tratamiento de fachadas se retiraron todos los aires acondicionados de pared que se encontraron a la vista, reparando las secciones de muro y herrería afectadas.

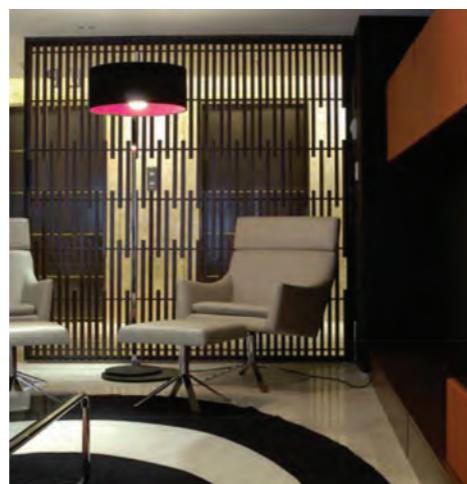
En la fachada, se realizó la recuperación del símil piedra original del edificio con un tratamiento que en breve síntesis consiste en: un hidrolavado, posteriormente se realizó un trabajo de mimetizado

ASPIRANTES

para unificar los sectores con manchas o nuevos revoques completándose con un tratamiento de impermeabilización con un producto siliconado, de esta manera fué posible recuperar el trabajo de almohadillado original.

Para rescatar el concepto original de grandes paños y mejorar las condiciones acústicas y térmicas se colocó una carpintería de aluminio con D.V.H (doble vidrio hermético) tonalizada. Esta carpintería es del tipo piel de vidrio para obtener una vista de perfilería de aluminio más sutil, ésta tiene un tono peltre engamado con el color definitivo del edificio.

Se retiró la marquesina existente colocando una nueva de acero y vidrio, de seguridad que cubrirá exclusivamente el acceso del hotel. Finalmente se realza el edificio con una iluminación exterior que pone en valor la calidad del mismo. ▀



ASPIRANTES

Buenos Aires-Saenz Peña. Ciudad de Buenos Aires, Argentina

Presentado por el Estudio FHO-Armando Otero.

El Autor

Se trata de un edificio, construido en 1928 por el ingeniero Alejandro Enquin, y construido por E. D. Trottí como edificio de viviendas con una tienda en planta baja entrepiso y subsuelo. Posteriormente las viviendas fueron adaptándose como oficinas. El ingeniero Enquin construyó en 1932 junto con el arquitecto Eugenio Gantner la Sinagoga mayor de la Congregación Israelita Argentina en la calle Libertad 779. En 1927 remodeló el Teatro Cómico, actual Lola Membrives, en la calle Corrientes 1280.

El edificio

Responde a las normativas de composición arquitectónica y alturas de la Avenida Diagonal Norte, basamento, desarrollo y remate. De corte academicista, presenta un basamento realizado en granito gris de doble altura, y un balcón a nivel del segundo piso terminado con un revoque con incorporación de piedra que imita granito, una gran cornisa de remate, y una torre enfatizando la esquina.

El lenguaje de las ornamentaciones realizadas entre paños de ventanas con capiteles, columnas, ménsulas y guardapolvos, el complejo dentado en

la cornisa superior y la arquitectura de la torre de remate, corresponden a una cuidada y extensa serie de recursos figurativos del plateresco español. Estas ornamentaciones, fueron realizadas en distintas granulometrías de piedras y colores que las enfatizan, en las caras que dan a la avenida Diagonal, a la calle Suipacha y a la ochava.

Los colores, de la gama de los ocres, son más oscuros en los paños entre ventanas más ornamentadas, en la cornisa y el piso superior, y varían a tonos más claros en los paramentos y en las ventanas sin ornamentación.

En la cornisa superior un remate de tejas coloniales anticipa el lenguaje decorativo de la torre, con rejas de arabescos típicas españolas.

La entrada principal del edificio está coronada por un águila de dos cabezas esculpida en un bloque de granito.

Las ornamentaciones de la fachada se refieren a escenas de figuras humanas, ángeles, demonios, dragones, caballos, águilas, leones y grifos típicos de esta arquitectura.

El estado de conservación del edificio

Las oficinas de plantas superiores y locales de planta baja del edificio se encontraban ocupados al momento de comenzar el proyecto de la obra, pero



sus instalaciones eléctricas sanitarias y gas eran anticuados y obsoletos.

El local de comidas existente en la planta baja no tenía conductos de ventilación de cocina apropiados, compartían con las instalaciones eléctricas provisorias con el viejo conducto de incinerador con el peligro que eso conllevaba.

Sobre la fachada se encontraban ochenta y ocho equipos de aire acondicionado de diversas épocas, que se situaban mayormente en ventanas y paramentos.

El revoque símil piedra de la fachada y los ornamentos habían sido pintados, y presentaban gran cantidad de fisuras y faltantes.

Las ventanas de vidrio repartido y carpintería metálica de hierro ángulo se encontraban en mal estado.

La obstrucción de los desagües de los balcones sobre el basamento y pisos superiores había producido manchas de humedad en los cielorrasos de los mismos.

Los locales de planta baja tenían marquesinas en mal estado que servía de apoyo a las unidades enfriadoras de diversos equipos de aire acondicionado.

Se habían colocado en forma diversos equipamientos de seguridad, como cortinas de enrollar precarias en planta baja y rejas a nivel de las ventanas del entresiso que desvirtuaban el basamento del edificio.

Se había dañado y en casos retirado el revestimiento de granito del basamento, y reemplazado por diversos materiales de terminación impropios.

El proyecto y la obra de rehabilitación y restauración

El proyecto de rehabilitación del edificio fue realizado en el año 2007 y entre los años 2008 y 2012 fue ejecutada la obra, que fue realizado en etapas dado que las oficinas y locales se encontraban alquilados y ocupados.

Esta consistió básicamente en la renovación total de las infraestructuras eléctricas, sus montantes, la

renovación de las instalaciones de corrientes débiles para telefonía, circuito cerrado de televisión y seguridad y el cambio de la distribución sanitaria de acuerdo a la normativa vigente.

Se proyectaron sistemas de ventilación adecuados para el caso de los locales gastronómicos.

Se proyectó un nuevo sistema de acondicionamiento de aire con el objeto de liberar a las fachadas de edificio de los aparatos y unidades enfriadoras de aire acondicionado.

Para cumplir con este objetivo se proyectaron plataformas metálicas en el patio interior del edificio, proporcionando un sistema de apoyo accesible para la colocación y reparación de equipos de aire acondicionado, que fueron renovados totalmente. Este sistema permitió liberar de estos equipos a la fachada, y permitir una restauración adecuada de los paramentos, ventanas y ornamentaciones.

Se propuso la restauración de los espacios comunes y de acceso a las oficinas y el hall de entrada. En este caso se recuperaron las puertas de entrada originales de las oficinas restituyendo las faltantes, los halls de entrada de cada oficina.

Al mismo tiempo, en la medida que cambiaban los inquilinos se proyectó modificaciones en los interiores de las oficinas eliminando las divisiones exteriores para obtener superficie de usos más flexibles.

Se restauraron la escalera de mármol, la entrada principal y su balcón de balaustres y se modernizó el ascensor.

La restauración de la fachada

Consistió en la limpieza remoción de pinturas y restitución de faltantes en los acabados de revoque

símil piedra de la fachada, limpieza de los paramentos e impermeabilización mediante hidrófugo transparente.

Se realizó el completamiento y reconstrucción de ornamentos acerca de los cuales se tenía certeza de su morfología.

En el Basamento se restituyeron los granitos faltantes y se proyectó una nueva carpintería para los locales de PB que incorpora un sector para la ubicación de la cartelería.

Se repararon las ventanas de herrería y eliminaron las cortinas de enrollar.

Se realizó una operación para realizar la torre, demoliendo las construcciones no originales que se habían incorporado.

Se proyectó una iluminación de fachada mediante la tecnología de Leeds. ▀

Plan Local de Ordenamiento Territorial (PLOT) del Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala. Guatemala

Presentado por la Dirección de Planificación Urbana del Municipio de Guatemala.

Presentación

El Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala ha sido protagonista de los momentos más importantes de la Ciudad y de la nación, en él se han, siguen y seguirán gestando movimientos políticos, económicos, y sociales, dado que es el corazón del país. Sin embargo, también ha sufrido el mismo fenómeno de deterioro y abandono que padecen los centros históricos de América Latina.

El Centro Histórico formado por una traza urbana de origen colonial, concentra un conjunto urbano y arquitectónico de carácter monumental, dado que en él se localiza el poder religioso, ejecutivo y legislativo, se conforma por inmuebles de riqueza histórico-cultural, es la primera centralidad urbana e histórica de la actual ciudad de Guatemala, tiene un valor cultural significativo, es el lugar de fundación y resurgimiento de la ciudad, dotado con inmuebles de carácter patrimonial excepcional, y desde su origen ha logrado sumar valor en las diferentes historias arquitectónicas que han prevalecido en el país.

1. Cronología del Centro Histórico

. Luego de quedar destruida la sede de la Capitanía General de Guatemala, (dependiente del virreinato

de la Nueva España), la ciudad establecida en el Valle de Panchoy (hoy Antigua Guatemala), fue trasladada en 1775 al Valle de la Virgen para constituir la Nueva Guatemala de la Asunción.

. La nueva Ciudad se funda oficialmente el 2 de enero de 1776.

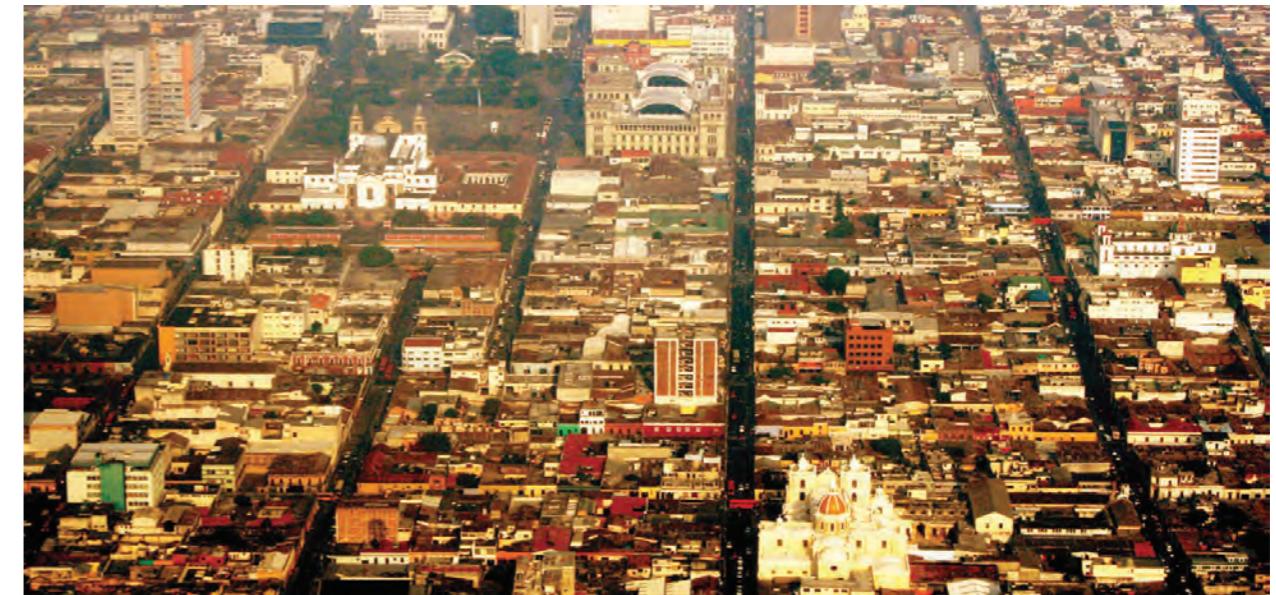
. Los terremotos de 1917 y 1918 destruyeron la mayoría de inmuebles de esa época, dando paso a nuevas corrientes arquitectónicas y nuevas tecnologías.

. En los años 30's se inicia la migración del centro (núcleo central de la Ciudad y posteriormente declarado Centro Histórico) hacia las nuevas expansiones urbanas, situadas al sur de la Ciudad, lo que genera una nueva dinámica dentro del centro.

. En los años 60's y 70's inicia una fuerte migración del interior del país hacia la Ciudad de Guatemala, lo que contrasta con serios problemas de empleo dando inicio así a la economía informal, que años después coparía la mayor parte de inmuebles del centro.

. El comercio informal generó nuevas dinámicas y el abandono del centro fue más acelerado, particularmente en la Unidad Central y San Francisco, los otros barrios históricos se mantuvieron con un carácter en donde el uso es mayormente residencial.

. En paralelo a este fenómeno socio-espacial, la ciudad se continúo expandiendo a las áreas periféri-



cas, lo que generó mayor abandono y deterioro del centro.

. En los años 80's se da inicio a la construcción de centros comerciales, lo que hizo que las actividades de esta índole se desplazaran a otras zonas y paulatinamente se fueron desplazando los escasos lugares de comercio de lujo que aun se conservaba en el centro.

. Los serios problemas de pobreza e inseguridad tuvieron sus efectos también en la zona central, y dieron como resultado un abandono y un rápido crecimiento del comercio informal.

. Muchos de los inmuebles que aun se conservaban en buen estado, fueron convertidos en parques gracias al fácil ingreso económico que proporciona esta actividad, dando así una fuerte oleada de demoliciones ilícitas.

Actualmente se puede observar una dinámica en el uso del suelo y ocupación del espacio público, caracterizado por:

. Predios abandonados

. Predios demolidos internamente para su utilización como parques

. Cambio de uso residencial a comercial, pero con comercio de baja calidad

. Usos incompatibles con las áreas residenciales (bares con un mal manejo y sus implicaciones en cuanto al sonido, ocupación del espacio público, deterioro físico de los inmuebles)

. Manzanas NO consolidadas (siendo esto un requerimiento de la zona), conteniendo inmuebles patrimoniales entremezclados con inmuebles sin este carácter

. Especulación inmobiliaria cercana a las áreas recientemente revitalizadas

. El uso de suelo es mixto en la mayoría de las manzanas, un sector altamente comercial, sobre el eje de la 6ta avenida (uno de los ejes principales de la ciudad)

. Para el caso de la Unidad Central los usos de suelo se pueden sectorizar como:

. Sector institucional: que incluye las manzanas del

ASPIRANTES

Palacio Nacional, Casa Presidencial, Parque Central, Parque Centenario, Biblioteca Nacional.

- . Sector simbólico religioso. Que incluye las manzanas de Catedral Metropolitana.
- . Deterioro físico del espacio público
- . Ocupación del espacio público por ventas informales (en algunas zonas)
- . Falta de animación en el espacio público

Factores determinantes en la caracterización de la imagen urbana:

¿QUÉ no le da unidad urbano-arquitectónica?

- . Diferentes historias y estilos arquitectónicos dentro de las manzanas
- . Alturas heterogéneas entre inmuebles y entre manzanas
- . Inmuebles con retiros frontales y laterales, como producto de intervenciones en los últimos 20 años
- . Densificación alineada a la segunda crujía

¿Qué le da unidad urbano-arquitectónica?

- . Traza urbana reticular
- . Tipología de manzana y tipología de patio
- . Fachadas alineadas a las aceras
- . Inmuebles alineados a las colindancias

2. El centro de la ciudad de Guatemala declarado “Centro Histórico” y Patrimonio Cultural de la Nación

En 1992, la Municipalidad de Guatemala, considerando el acelerado deterioro y las condiciones urbanas del patrimonio histórico, cultural y social del Centro de la Ciudad, crea el Departamento del Centro Histórico, con la finalidad de iniciar un proceso de rescate, preservación y desarrollo urbanístico del mismo.

. En 1997, el Congreso de la República de Guatemala, emitió la “Ley para la Protección del Patrimonio Cultural de la Nación”, con el objeto de lograr el rescate, investigación, salvamento, recuperación, conservación y valorización de los bienes que integran el Patrimonio Cultural, sea éste de propiedad pública o privada.

. En 1998, el Ministerio de Cultura declara y delimita el Centro Histórico de la Ciudad de Guatemala, conformado por la zona central, donde se fundó La Nueva Guatemala de la Asunción, sometiéndolo a un régimen especial para su protección y conservación.

. En 2003, la Municipalidad de Guatemala, emite el Reglamento para la Protección y Conservación del Centro Histórico y los Conjuntos Históricos de la Ciudad.

Sin embargo, pese a la declaratoria de patrimonio y la formulación de instrumentos normativos que permitieran tanto la conservación y protección, este continúo su proceso de deterioro y abandono.

En ese contexto, de 2005 a 2013, la Municipalidad de Guatemala planteo la estrategia de revitalización del Centro Histórico, la cual se basa en 4 grandes ejes que corresponden a estrategias específicas, siendo estas:

- . Reestructuración del transporte público, a través de sistemas de movilidad urbana eficaces y eficientes
- . Dignificación de comercio popular
- . Recuperación del espacio público
- . Revitalización de propiedades privadas, a través de la generación de instrumentos técnicos y de gestión para la inversión en inmuebles (Plan Local de Ordenamiento Territorial -PLOT-).

En cada una de estas estrategias se ha avanzado

en la implementación de proyectos puntuales, sin embargo, aun queda pendiente la aprobación de un instrumento técnico jurídico que le de certeza tanto a propietarios como inversionistas en la intervención de inmuebles tanto patrimoniales como no patrimoniales.

3. Formulación del Plan Local de Ordenamiento Territorial -Plot-

El PLOT es el plan suplementario destinado a adaptar los lineamientos generales del Plan de Ordenamiento Territorial del municipio de Guatemala a las condiciones particulares de cada una de las delegaciones del municipio, es formulado y aprobado por la Municipalidad de Guatemala a través de sus diferentes direcciones, en coordinación con el Ministerio de Cultura, dado su protección patrimonial.

Entre otros, el PLOT permite modificar:

- . Asignación de sectores especiales y zonas generales para las diversas implementaciones del reglamento.
- . Parámetros normativos y de diseño arquitectónico
- . Condicionar usos del suelo

Estatus de avance: Para fines de formulación del PLOT, el Centro Histórico está conformado por ocho delegaciones. Hasta el momento se ha formulado el de la Unidad Central y San Francisco, quedando 6 delegaciones pendientes.

El PLOT se encuentra en fase de revisión jurídica para su aprobación por las partes interesadas. Se planea su implementación durante el presente año.

4. Objetivos del PLOT del Centro Histórico (Unidad Central y San Francisco)

Para este PLOT se plantean objetivos en tres ámbi-

tos, siendo estos:

- . Protección patrimonial. Protección del patrimonio edificado
- . Revitalización. Compatibilizar tipológicamente las edificaciones nuevas con las históricas o de carácter patrimonial
- . Densificación. Incentivar la construcción de alta calidad y que este se constituya en el patrimonio del futuro.

Algunas consideraciones en la formulación e implementación del PLOT:

- . El PLOT considera los valores intrínsecos de cada uno de los inmuebles, promoviendo su puesta en valor a través de la asignación de nivel de intervención, acorde a sus propias características.
- . La puesta en valor del patrimonio implica la recuperación de inmuebles con alto valor patrimonial, por ello el PLOT plantea una serie de incentivos para atraer la inversión e intervención física dentro de los mismos.
- . El PLOT plantea además, incentivos para la implementación de prácticas arquitectónicas y que estas se constituyan en el patrimonio del futuro.
- . Un inmueble con valor patrimonial, aislado de su contexto inmediato, corre el riesgo un deterioro por abandono, por ello el PLOT considera la recuperación de inmuebles dentro del conjunto de la manzana.
- . El PLOT considera la RESTITUCIÓN como uno de los pilares para recuperación y puesta en valor de inmuebles con valor patrimonial, asimismo, busca una interacción coherente con las nuevas construcciones a través de parámetros arquitectónicos que contribuyan a la consolidación del paisaje urbano.
- . El PLOT es un instrumento que da certeza técnica y jurídica a los residentes y nuevos inversionistas, consensuado con las instancias que por Ley deben participar.

ASPIRANTES

5. Modelo de ciudad

Para determinar el tipo de intervenciones posibles dentro del Centro Histórico, se ha planteado el siguiente modelo de ciudad que se quiere lograr:

“La Unidad Central y San Francisco del Centro Histórico, son la de un desarrollo urbano compacto y revitalizado, con arquitectura de calidad ligada funcionalmente al espacio público y dentro de la tipología de manzana consolidada, que promueva el encuentro ciudadano, la convivencia humana y una vida urbana dinámica y diversa, incluyendo funciones de trabajo, comercio, cultura, esparcimiento, turismo y residencia, aprovechando y potencializando sus condiciones de conjunto urbano altamente simbólico, de fuerte valor patrimonial y de función jerárquica a nivel Ciudad y país”.

6. Estrategia patrimonial del PLOT y los niveles de intervención

Del análisis del Centro Histórico y de las necesidades actuales en la totalidad de inmuebles, surge la estrategia patrimonial del PLOT, la cual se traduce en 6 niveles de intervención, en donde se plantean normas específicas para cada uno de los inmuebles acorde a su nivel asignado, no así a sus características estilísticas, de escala urbana, etc.

Nivel de intervención

Es la asignación municipal que define los criterios técnicos específicos aplicables a un inmueble, considerando para ello: la naturaleza, profundidad, escala y límites del tipo de trabajos, actividades o acciones que pueden autorizarse para los distintos ciclos de transformación de dicho inmueble.

Criterios generales para la determinación de los niveles de intervención

Para la asignación de niveles se consideran valores tanto patrimoniales, como de entorno urbano y de

conjunto histórico, siendo los principales:

- . Criterios de autenticidad
- . Criterios de integridad
- . Valor de contexto
- . Valor histórico
- . Iconos urbanos y arquitectónicos

Asimismo, se consideran:

- . La no vinculación del nivel de intervención por estilo o corriente arquitectónica
- . Mayor nivel de conservación patrimonial en función de la autenticidad e integridad del inmueble
- . A menor integridad interna física, mayor posibilidades de densificación
- . Factibilidad de densificación por características constructivas del inmueble.

Los 6 niveles de intervención se clasificaron en tres grandes grupos:

. Grupo 1. Conservación y revitalización

“La conservación y protección a los bienes patrimoniales, implica la restitución de sus elementos originales, entendiéndose por restitución a toda aquella intervención que implica restablecer una porción o la totalidad de una edificación a la situación del bien patrimonial original”.

. En este grupo se ubicaron los inmuebles con mayores atributos patrimoniales, mayor valor de autenticidad e integridad, constituyen iconos urbanísticos e históricos que son representativos de la ciudad.

. A este grupo se asignaron los niveles 1 y 2.

. El nivel 4, contiene a aquellos inmuebles que por sus valores arquitectónicos y artísticos, no tienen posibilidades de densificarse, pero si tienen posibilidades de revitalizarse a través de modificaciones internas.

. Grupo 2. Densificación tipológica e integral

. “La densificación brinda la posibilidad de integrar

una nueva construcción al bien patrimonial de manera que enriquezca el paisaje urbano y permita los usos mixtos”. Siempre y cuando la construcción sea coherente con su entorno inmediato.

. Estos inmuebles cuentan con características patrimoniales, pero sus valores arquitectónicos y constructivos permiten una densificación parcial o total, contribuyendo a la consolidación de la manzana.

. En este grupo se ubican los niveles 3 y 5.

. Grupo 3. Sustitución y construcción nueva

. “La inserción de nuevas edificaciones como obras contemporáneas debe ser respetuosa del contexto urbano”.

. Este nivel fue asignado a aquellos inmuebles que carecen de valor patrimonial o que su estado de integridad es bajo.

. En este grupo se ubica el nivel de intervención No. 6

El siguiente cuadro muestra la relación entre los distintos niveles de intervención y el grado de protección patrimonial de los predios que conforman el Centro Histórico.

(Acá van dos cuadros)

En ese contexto, para el caso de las nuevas construcciones e intervenciones en los predios del Centro Histórico se plantean grandes retos:

. Las intervenciones deben reflejar los códigos y lenguaje de la arquitectura de hoy.

. La nueva arquitectura debe ser de alta calidad constructiva, de diseño, funcional, y cumplir con los requerimientos dentro de un centro histórico, dado que se constituye el patrimonio del futuro.

7. Parámetros de diseño arquitectónico

Para orientar las intervenciones en cada uno de los 6 niveles de intervención se formularon 30 pará-

metros arquitectónicos, que permiten además la innovación y el talento creativo a través de procedimientos el diseño alterno.

Estos parámetros son específicos para cada uno de los niveles de intervención, para ello se está desarrollando un manual gráfico para vecinos y profesionales, buscando así una mayor comprensión y soluciones factibles:

- I División funcional del inmueble
- II Ochavos
- III Altura con respecto a la acera
- IV Función de ambientes del inmueble
- V Usos en la franja frontal baja
- VI Intervenciones a la fachada frontal existente
- VII Alineación de fachada frontal
- VIII Superficie de fachada frontal
- IX Vestíbulos exteriores
- X Transparencia de vanos en el primer piso de la fachada frontal
- XI Transparencia de vanos en pisos superiores en la fachada frontal
- XII Forma y tamaño de vanos en la fachada frontal
- XIII Ubicación y distribución de vanos en la fachada frontal
- XIV Diseño de puertas y ventanas en la fachada frontal
- XV Marquesinas en fachada frontal
- XVI Toldos en la fachada frontal
- XVII Balcones en fachada frontal
- XVIII Cornisas y otros acentos de fachada frontal
- XIX Parapetos y otros detalles de remate de la edificación
- XX Acabados y colores
- XXI Altura del primer piso
- XXII Nivel del primer piso
- XXIII Volumetría y materiales de techos
- XXIV Tecnología constructiva, materiales y distribución espacial

ASPIRANTES



- XXV Ubicación y tamaño de patios y vacíos
- XXVI Techado de patios y vacíos
- XXVII Alineación de fachadas colindantes
- XXVIII Diseño de entradas y salidas vehiculares
- XXIX Diseño de estacionamientos públicos a nivel
- XXX Diseño de rótulos

8. Densificación en el Centro Histórico

La propuesta de revitalización del Centro Histórico a través de la implementación del PLOT, va ligada íntimamente a lo que se espera se convierta la zona central:

- . Una zona en donde se Proteja y consolide el patrimonio arquitectónico existente y
- . Hacer del Centro Histórico un lugar de convivencia, con usos mixtos, en donde la densificación de inmuebles permita atraer nueva población y conservar a sus residentes originales.
- En ese contexto, la densificación del Centro Histórico, se plantea bajo las siguientes premisas:
- . Se quiere contar con un Centro Histórico vivo, no un centro histórico como ciudad museo ni ciudad temática
- . La propuesta de densificación controlada en el Centro Histórico está apoyada en la reestructura-

ción del transporte público eficiente, y la recuperación del espacio público, entre otras estrategias municipales

- . El Centro Histórico es un área estratégica de la Ciudad, en donde la densificación permite atraer nuevas dinámicas urbanas
- . Se plantea revertir las consecuencias negativas a nivel urbano, del modelo de crecimiento extensivo y expansivo de la Ciudad, que junto con el abandono del Centro Histórico aceleraron su deterioro.
- . El potencial de densificación se da principalmente en predios sin valor patrimonial, por lo que se debe dar en consonancia con la protección y valoración del patrimonio edificado.

En ese sentido, el potencial de protección patrimonial y de densificación con la implementación del PLOT de la Unidad Central y San Francisco se sintetiza en:

- . El 31.7% del área no se densificará,
- . El 9.6% tiene la posibilidad de densificarse tipológicamente, es decir conservando su morfología en plantas y su distribución alrededor de patios, y
- . El 58.7% podrá densificarse, con la condición de cumplir una serie de parámetros de diseño arquitectónico planteados en detalles.

Finalmente, el PLOT es un instrumento que debe apoyarse en una efectiva gestión para que tanto las

metas como el potencial del área se puedan aprovechar, logrando así una mejor ciudad, que está siendo detonada positivamente desde un centralidad.

Estamos seguros que el Centro Histórico seguirá evolucionando y fortaleciéndose como el punto de referencia de identidad cultural y seno del patrimonio cultural tangible e intangible de la Ciudad de Guatemala. Es por ello que creemos en que la regulación e implementación de reglamentos como este, fortalecen y mejoran la calidad de vida patrimonial y arquitectónica, pero sobre todo de la población. ▀

Rehabilitación integral del antiguo terminal terrestre del la Ciudad de Cumandá. Quito. Ecuador

Presentado por la arq. María Fernanda Acosta.

I. introducción

La ciudad de Quito está ubicada en la Cordillera de Los Andes, al pie del volcán Pichincha que forma parte del ramal occidental. Condición geográfica que le otorga un carácter particular, está configurada por un sin número de quebradas que parten de las faldas del volcán y avanzan de occidente a oriente. Una de las quebradas más importantes que atraviesa la ciudad, es la llamada Quebrada de Jerusalén. Esta se inicia en el sector llamado La Chorrera y llega hasta El Censo, en su trayecto recoge aguas de la parte sur occidental para formar el río Machángara.

La cartografía de la ciudad, mantiene un registro histórico de las quebradas y su desaparición paulatina. El plano de 1903, aún registra las principales que cruzan el actual centro histórico y son representadas como cauces naturales de agua; entre ellas se distingue claramente la quebrada de Jerusalén.

El crecimiento de Quito, asignó un uso a la mencionada quebrada de Jerusalén en lo que fue la Av. 24 de Mayo de inicios de siglo XX, como sitio de actividades comerciales y de encuentro. En su extremo oriental, se fue conformando paulatinamente el lugar de llegada del transporte nacional, hasta que a mediados del siglo anterior se definió como

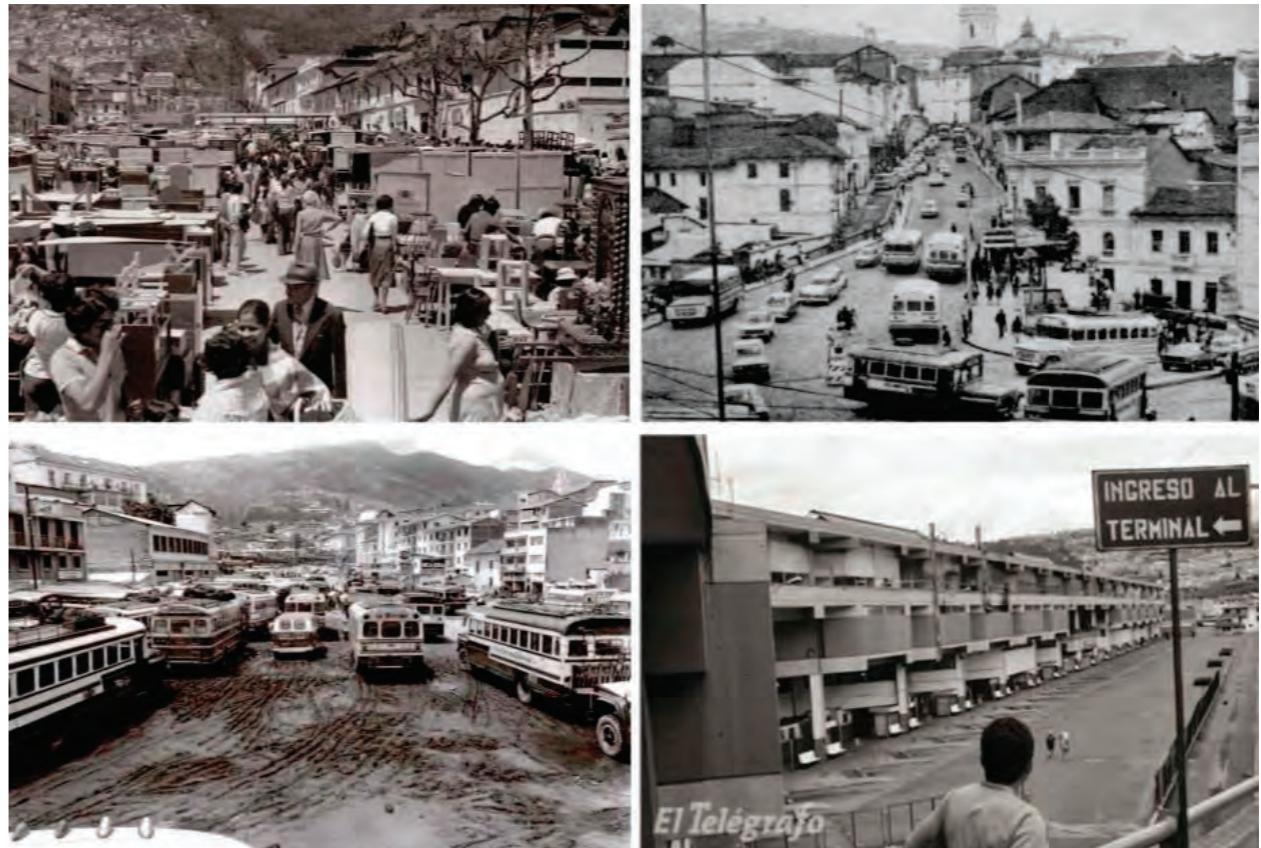
la Terminal de buses Cumandá.

El hormigón y el pavimento no han logrado anular la fuerza natural que se mantiene latente y que puede evidenciarse en la topografía del lugar, como se observa en el borde occidental y oriental de la quebrada, que conforman los barrios de La Loma y San Sebastián. Igualmente un corte norte-sur grafica la salida o unión de la quebrada de Jerusalén con la quebrada del Censo.

La propuesta de intervención del Antiguo Terminal Cumandá, propone la recuperación ambiental del patrimonio histórico y natural, dotación de espacio público, re-funcionalización de la edificación existente, optimización de los recursos económicos y materiales disponibles, creación de un nuevo referente urbano, y todo ello destinado a mejorar la calidad de vida de los habitantes de la ciudad y el sector.

El concepto matriz de la propuesta es la recuperación de la huella de la quebrada de Jerusalén, en su extremo sur-oriental, como un elemento que constituye símbolo de identidad y que generará un nuevo paisaje urbano con un claro mensaje de regeneración ambiental y de dotación de espacios públicos orientados a mejorar la calidad de vida de los habitantes que residen, visitan y quieren habitar el Centro Histórico de Quito.

En síntesis, la propuesta de intervención Cumandá



incorpora un conjunto de temas estratégicos agrupados en tres ejes: Ambiente, Deporte y Educación.

1. Ambiente, en cuanto permite la recuperación de la línea de quebrada, con las implicaciones de rescate de flora y fauna nativos y el tratamiento sostenible del lugar, incluido el reciclaje de la estructura existente.

2. Deporte, al vincular importantes áreas del edificio a la práctica de actividades físicas y recreativas bajo cubierta, lo que contribuye a mejorar el bienestar, la salud de sus usuarios y promueve un espacio heterogéneo e incluyente.

3. Educación, en la medida que sensibiliza e incorpora a la comunidad en temas estratégicos de de-

sarrollo y convivencia, donde quienes la habitan y visitan son los protagonistas.

II. Desarrollo de la propuesta

La intervención en el Cumandá, ubicado en el extremo sur de la quebrada de Jerusalén, tiene la aspiración de convertirse en el detonador de la recuperación de la quebrada del Censo y con ello, de las laderas orientales de Quito. Se considera como una contundente recuperación verde en el Centro Histórico que ata el Cumandá al Censo y consolidan un sistema ambiental extenso, potente y continuo.

ASPIRANTES

III. Descripción de los programas

a. Espacios exteriores naturales (conexión con tierra)

En base al concepto de recuperación ambiental y de reconfiguración paisajista se fija la liberación de las losas anexas, viaductos y capas asfálticas del antiguo terminal terrestre. Se propone derrocar las losas que no son parte del edificio principal y retirar la capa asfáltica en su totalidad. Se niega el ingreso y circulación de vehículos motorizados y se convierte el complejo en un espacio que privilegia al peatón y a la naturaleza.

Las estrategias de diseño son múltiples. Los bordes, actualmente muros y taludes deteriorados, que han marcado una ruptura dramática con el entorno, son remplazados por superficies y taludes verdes que suavizan y dan continuidad al paisaje. Estos relevantes elementos verdes son capaces de convertirse en hábitats de flora y fauna en el mediano y largo plazo.

Se minimiza los suelos impermeables y se fomenta suelos permeables procurando la mayor cantidad de re-absorción de agua al subsuelo (medida sensible de tratamiento de agua).

Se propone la plantación de especies nativas y patrimoniales, arbóreas, arbustivas, herbáceas o cubre suelos. Estas especies tienen valor ecológico, resisten el clima local de mejor manera, pero también poseen valor cultural y educativo.

Las especies patrimoniales de Quito fueron descubiertas y registradas científicamente en territorio local. Se podrá hacer referencia a este legado histórico, compartiendo con la comunidad conocimientos sobre biología y ciencias, temas fundamentales en la construcción de una sociedad más sensible y progresista.

La geometría y los límites del terreno a intervenir permiten la generación de un circuito de ciclo vía y paseo peatonal. Este circuito tiene 1 km de ex-

tensión, alrededor del mismo suceden una serie de espacios y actividades que hacen muy dinámico el recorrido. De norte a sur estos espacios son los siguientes:

1. Plaza La Ronda: espacio que recibe grandes flujos de personas desde el Centro Histórico. Es un espacio en donde inician/terminan los circuitos de la ciclo vía y del paseo peatonal. En este espacio se visualiza el Corredor verde: norte-sur. La plaza está equipada con estacionamiento de bicicletas.

2. Plaza de la Fuente de Agua: la fuente que trabaja solo con agua lluvia, simboliza la presencia de agua en el cauce de la antigua quebrada.

3. Corredor verde norte-sur: espacio que atraviesa longitudinalmente el terreno y baja con pendientes variables. En él se prevé la plantación de especies arbóreas y herbáceas nativas y patrimoniales.

4. Ingreso norte, plataformas y plaza:

a. Las Plataformas delimitan y soportan el talud que baja desde el oriente. Se ha diseñado una pieza de mobiliario conforme a la delimitación del ingreso al edificio.

b. La Plaza es el espacio frente al edificio que distribuye los flujos en diferentes direcciones. Sur: edificio; Este: ágora y zona deportiva; Oeste: paseo ciclo vía -peatón, acceso a rampa de terraza y acceso a Corredor verde. La plaza está equipada con estacionamiento de bicicletas.

5. Ágora y zona deportiva: El talud es aprovechado para generar un ágora de espectáculos y un muro de escalada deportiva. Este espacio comprende también el cuarto de maquinas que está escondido por debajo del talud, en un espacio reciclado del antiguo terminal.

a. Ágora de espectáculos: Esta atravesada por una rampa que conecta la escalinata del barrio de La



Loma con la plataforma de ingreso al edificio.

b. Muro de escalada: Este es un espacio que baja de 5.18 m a 0 m de altura. Está pensado para adultos y niños.

Alrededor de estos 2 programas se propone un talud poblado de vegetación nativa baja, reproduciendo un hábitat de "pradera" en donde flores pequeñas den colorido y textura al volumen verde. Las grandes jardineras que suben conforme sube el talud, contienen plantas herbáceas de mayor altura. Las jardineras tienen acceso a tierra, esto es, sus plantas pueden proyectar raíces y pueden reabsorber agua al subsuelo al no tener bases de hormigón. Se ha previsto la utilización de "coquillo" o la pepa de la palma africana procesada. Este es un material suave y permeable adecuado para la plataforma deportiva.

6. Cancha de futbol: La cancha de futbol tiene cé-

ped sintético y una tenso- membrana similar a la ubicada en la terraza. Está equipada con un pequeño graderío. Alrededor de la cancha se sucede una secuencia de terrazas de áreas verdes.

7. Terrazas de áreas verdes: Las terrazas están pensadas como espacios flexibles y versátiles que brindan oportunidades distintas a los usuarios. Aquí podrán los niños jugar a la pelota y las familias recostarse en el césped o hacer picnics.

8. Ingreso sur, parada de buses, plaza de distribución, plaza de los arupos rosa:

a. Parada de buses: Recibe los flujos del transporte público en una dársena elevada de 67 cm. Para salvar la pendiente se desarrolla una rampa, graderíos de espera y jardineras.

b. Plaza de distribución: dirige diversos flujos. Norte: edificio; Este: cancha de futbol, muro de escala-

ASPIRANTES

da, espacio de cafetería y plaza de los arupos rosa; Oeste: rampa de acceso a terraza, paseo ciclo vía-peatón y camino cubierto de parada para taxis. La plaza está equipada con estacionamiento de bicicletas.

c. Plaza de los Arupos Rosa: es un espacio compuesto por una zona de servicio a la cafetería, circulación central y zona para la ubicación de arte o escultura. Es un espacio más íntimo y de permanencia.

9. Isla con Laguna y Sauces: espacio diseñado para recoger el agua lluvia de la zona de Ingreso sur. Esta diseñado con una geomembrana, cubierta por una capa de vegetación. Su función es ecológica al dar cabida a un hábitat acuático, recreativa al generar un elemento de contemplación y simbólica al recordar la presencia del agua en el cauce de la antigua quebrada. Alrededor de la laguna, previendo que va a ser una zona húmeda, se localizan sauces, especies adecuadas para espacios húmedos.

10. Zona de reciclaje y estacionamientos: Espacios diseñados como parte de la unidad ambiental del nuevo Cumandá.

11. Área verde debajo de rampa (edificio principal): En este espacio la arquitectura y el paisaje se fusionan cuando el talud se introduce en el edificio. Constructivamente el talud está separado: es uno afuera y otro dentro, están separados por el cristal y por drenajes individuales. Visualmente debe leérselos como una unidad, enfatizan la fusión del exterior con el interior.

12. Rampa Plaza-Terraza: Las rampas se inician en las plataformas norte y sur. El objetivo es que se brinde accesibilidad a la terraza, aun cuando el edificio este cerrado y no se pueda acceder a la terraza a través del mismo. Las rampas conforman parte importante de la fachada occidental del edificio.

b. Espacios exteriores elevados (Plaza-Terraza)

13. La Plaza-Terraza es un espacio de libre acceso, está pensada como un espacio para la convivencia, recreación y construcción de ciudadanía. Está equipada con los siguientes espacios:

a. Tenso-membrana: es el remate del atrio principal, tiene forma orgánica. Produce iluminación indirecta a todo el espacio central y cubre una franja de circulación peatonal y de servicios a la terraza.

b. Anillo de vegetación y ripio: el ripio recibe el agua lluvia que recoge la tenso-membrana. La vegetación está pensada como un gran jardín botánico (en ciertos segmentos cubierto) para la propagación de vegetación herbácea nativa. Este es un lugar propenso para especies que les gusta la humedad.

c. Deck de recorrido, mobiliarios y servicios: en este espacio se instalan una pequeña cafetería y una pequeña biblioteca. El deck, además se convierte en mobiliario urbano, apropiado para el ocio y descanso.

d. Jardineras en el extremo occidental: espacios mixtos, al mismo tiempo funcionan como bancas, jardineras y fuentes de agua. En estos espacios la gente puede descansar, jugar, recostarse.

e. Macetas de Arrayanes y Mobiliario, borde occidental: en un ritmo alternado, se ubican las Macetas de Arrayanes y las bancas de Mobiliario urbano. Estas piezas de mobiliario son amplias, buscan que el usuario pueda ejecutar múltiples actividades en ella, como espacio de picnic o relajación. En los espacios vacíos se prevé la ubicación de objetos de arte.

f. Extremos norte y sur: Son grandes miradores y espacios de carácter dinámico, pudiendo ser ocupados con instalaciones de arte permanentes o temporales.

En la plaza - terraza, se asentaran segmentos del puente peatonal que unen los barrios de La Loma y San Sebastián.

c. Espacios interiores

El edificio se organiza conforme a su accesibilidad y a sus circulaciones. La circulación horizontal está definida por la iluminación translúcida que permite el atrio de doble altura cubierto por la tenso-membrana. En el atrio se desarrolla también la circulación vertical. Se ha simplificado la circulación existente de la edificación para establecer movimientos claros y sencillos.

La estructura ha sido reciclada en un 100%, en donde se ha encamisado columnas e incorporado 22 diafragmas con el objetivo de que el conjunto actúe como un solo bloque estructural. La trama estructural ha condicionado la conformación de espacios al interior del edificio. Las losas del nivel 3.5 se retiran en su totalidad, permanecen las vigas y se definen múltiples espacios de doble altura. Existen 4 ingresos en la planta baja, 2 en sentido longitudinal (norte - sur) y 2 en sentido transversal (este - oeste). Se ha procurado la mayor permeabilidad física y visual desde y hacia la edificación. La permeabilidad y transparencia se evidencian con el tratamiento de fachadas acristaladas; solo los elementos estructurales, diafragmas y columnas, alteran los ritmos de los grandes planos de cristal.

Las fachadas acristaladas tienen perfilería metálica. La ventilación natural se produce tanto por el tratamiento de las fachadas acristaladas, en donde existen rejillas elevadas, como en el desfogue de aire a través del atrio central (en donde la tenso-membrana evita el ingreso de agua lluvia pero permite la salida de aire caliente). Los puntos fijos de baterías sanitarias son periféricos en su totalidad permitiendo una adecuada ventilación natural.

A nivel programático, la gran mayoría de espacios interiores son flexibles, adaptables y versátiles. Se ha evitado introducir elementos que pudieran condicionar el funcionamiento de las diversas habitaciones o instancias.

Al igual que los espacios de exterior, el edificio conjuga una serie de programas y actividades de tipo

educativo, formativo, deportivo y recreativo. El edificio es un híbrido que presenta alternativas para el cultivo de la mente, del cuerpo y el espíritu.

14. Áreas de experiencias: El concepto de estos espacios es el de educar y estimular de una manera lúdica y creativa, en un proceso continuo de construcción de ciudadanía.

15. Áreas de niños: Espacios equipados para el entretenimiento, formación y educación de niños.

16. Áreas deportivas húmedas y secas: Las piscinas de contra flujo y de aeróbicos pueden ser usadas por grupos de distintas edades, los tradicionales baños de cajón y las baterías sanitarias constituyen las áreas deportivas húmedas ubicadas en la planta baja. El calentamiento se realizará con un sistema mixto de energía solar y un mínimo porcentaje de calentamiento a gas.

Las áreas deportivas secas se desarrollan en planta alta y son una serie de salas flexibles para aeróbicos, artes marciales, gimnasia, pin pon, etc.

17. Áreas de fomento y promoción del deporte, medicina deportiva: El nuevo Cumandá aspira a generar una cultura de deporte, salud y bienestar. El deporte es entendido como un estilo de vida positivo a procurar a largo plazo en los habitantes de la ciudad.

18. Auditorio: Este es un espacio de difusión de información; con capacidad para 104 personas, el auditorio es un espacio catalizador de diversos intereses recreativos y educativos.

19. Áreas de cafetería y dispensio de refrescos: La pequeña cafetería está localizada en el extremo sur de la planta baja. Su ubicación es estratégica al tener vistas interesantes hacia el exterior y estar cercana a la cancha de fútbol y escalada deportiva.

ASPIRANTES

La cafetería tiene un área exterior que se incorpora a su uso cotidiano permitiendo la disposición de mesas bajo la sombra de arboles. Los stands para el dispensio de refrescos están ubicados en la planta alta; estas son estructuras sencillas que proveen exclusivamente refrescos o alimentos muy ligeros.

20. Área de comercio: Dedicado a productos de uso deportivo y/o educativo, afines exclusivamente a temas de bienestar y salud.

21. Puesto de Auxilio Inmediato (PAI): Espacio configurado por un espacio de descanso y de aseo, así como por un espacio de trabajo y de control. En este espacio se controlan todas las cámaras y alarmas del lugar.

En la planificación del proyecto Cumandá se ha dado igual importancia a la arquitectura del paisaje como a la arquitectura del edificio. Exterior e interior se fusionan para generar una secuencia de espacios polifuncionales destinados a usuarios de distintas edades y condiciones socio-económicas. El Cumandá es un híbrido en donde coexisten espacios recreativos, deportivos, educativos, culturales, físicos y formativos en jerarquías equivalentes.

Entre sus plazas exteriores y sus espacios de experiencias, el visitante estará expuesto a estímulos y alternativas para actividades lúdicas y educativas diversas.

El eje conceptual del nuevo Cumandá, es la construcción de una cultura que potencialice favorablemente el tiempo libre y los momentos de ocio. Se fomenta la sociabilidad, a través del reconocimiento y el respeto del otro, brindando alternativas contra la violencia. El cultivo del cuerpo, mente y espíritu, en armonía con espacios de naturaleza son entendidos como herramientas para la construcción de ciudadanía.

El Cumandá brinda estos servicios particularmente a los habitantes del Centro Histórico de Quito, e

incluye a otros visitantes; constituyéndose en ese sentido en un equipamiento tanto de barrio como de ciudad. ■

118 · DICTAMEN DEL JURADO . TEXTO DEL ACTA

121 · ENTREGA DEL PREMIO

122 · ANEXO . DOCUMENTO

Dictamen del Jurado . Texto del Acta

Efectuado el llamado a Concurso en diciembre de 2011 por la **Asociación Nacional de Centros Históricos y Artísticos (ANCSA)**, la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana (OHCH), la Dirección General del Casco Histórico de la Ciudad de Buenos Aires (DGCH) y el Centro Internacional para la Conservación del Patrimonio (CICOP Argentina), en virtud de acuerdos suscriptos previamente, el **Premio Gubbio, Sección América Latina y Caribe** se propone reconocer, promover y valorar las experiencias de recalificación de la ciudad existente en territorio latinoamericano y en particular de sus áreas, edificadas o no, que caracterizan su identidad y paisaje.

En esta tercera edición, la convocatoria tuvo un resultado muy satisfactorio dado que se recibieron dieciocho trabajos, de ocho países, todos de gran calidad y pertinencia por sus temáticas. Los países participantes fueron: Argentina con nueve trabajos; Uruguay y Chile con dos trabajos; Cuba, Brasil, Guatemala, México y Ecuador con uno.

El día 26 de julio de 2013, el Jurado arribó a un dictamen que permitió seleccionar los mejores trabajos del conjunto de presentaciones. La calidad de las experiencias presentadas ha sido considerada especialmente por el Jurado, obligando a establecer criterios que permitan definir el orden de mérito necesario en todo concurso. Para ello se hizo particular hincapié en los aspectos:

- El cumplimiento de lo normado en la convocatoria.
- La integración a escala urbana y arquitectónica en los casos de intervenciones en bienes de valor patrimonial.
- La capacidad de innovación en las experiencias de recalificación urbana.
- Los aportes sociales, económicos y culturales.
- La concepción activa de la recuperación de los bienes, así como la intervención respetuosa y per-

tinente sobre las diferentes categorías de bienes intervenidos.

- Que posea un alto grado de concreción en los casos de experiencias que impliquen varias etapas de implementación.
- Los mecanismos de gestión implementados.

Sobre la base de tales criterios, y a partir de una cuidadosa confrontación, el Jurado por unanimidad, decidió otorgar el Premio Gubbio 2013, Sección América Latina y Caribe a:

- Ciudad de Valparaíso, Chile, por el trabajo La vivienda económica como motor del desarrollo urbano en el Casco Histórico, proyectado por Pacific Architecture Chile S.A.,

Y a:

- Provincia de Salta, Argentina por la Puesta en valor de poblados históricos en los Valles Calchaquíes, proyectado por el Ministerio de Cultura de la Provincia de Salta.

La intervención efectuada en Valparaíso representa un ejemplo positivo de regeneración urbana entendida como conjunto de acciones arquitectónicas, urbanísticas y políticas (fundamentalmente las políticas sociales) para el desarrollo urbano, al tiempo que deja en claro la necesaria articulación en la relación público-privado en la gestión de la ciudad. En este último caso se destaca además su carácter innovador particularmente vinculado a esferas que habitualmente pueden permanecer independientes: lo público y lo privado, los políticos y la población, los técnicos y los legos, la vivienda económica y la renovación urbana.

La realización de las intervenciones en la Provincia de Salta enfrenta el tema de la recalificación de una red de pueblos históricos donde se materializa la memoria del territorio, acentuando sobre la población su orgullo, pertenencia y sentimiento para

no ser olvidados. Este ejemplo representa una buena práctica que puede ser desarrollada en muchas situaciones donde se dio lugar a la presencia de pueblos ricos de historia y cultura, que requieren una metodología unitaria para ser recalificados. Asimismo, el Jurado decidió otorgar meritoria mención a:

- Ciudad de Iquique, Chile, por Caleta Guardia Marina Riquelme, presentada por el estudio René Mancilla Campuzano.

- Municipalidad de Villa Mercedes, San Luis. Argentina, por El Trébol. Intervención urbano- paisajística, presentado por el Estudio Raba, Constanzo, Rolando, Gramoy, Fuks, Martínez Arce, Rolando Arquitectos.

- Intendencia de Montevideo, Uruguay, por Espacio Cultural Muralla Abierta presentado por el Departamento de Cultura de Montevideo.

- Ciudad de Michoacán, México por Convento de Santa María Magdalena de Cuitzeo y su Entorno, presentado por Carlos Salomón Madrigal.

Los cuatro trabajos realizan una interesante articulación de puesta en valor de lo existente y una buena incorporación de las nuevas estructuras. En algunos casos sus mayores aportes se encuentran en la creatividad de los aspectos formales arquitectónicos y expresivos (como en Villa Mercedes y en Caleta Guardia Marina Riquelme), en otros el aspecto funcional y de gestión están por encima de lo formal (es el caso de Montevideo y de Michoacán) pero como característica general se destaca el alto grado de resignificación en el contexto urbano. Asimismo, el Jurado decide seleccionar cinco trabajos para que formen parte de la muestra:

- Ciudad de Camagüey, Cuba, por el trabajo de Peatonalización de la calle Maceo, presentado por la

Oficina del Historiador de la Ciudad de Camagüey, Cuba.

- Universidad de Lanús, Argentina, por el Campus Universitario en Viejos Almacenes Ferroviarios, presentado por la Universidad de Lanús, Argentina.

- Ciudad de Belo Horizonte, Brasil, por la Restauración y Refuncionalización de la Casa Kubitschek, presentado por la Dirección de Patrimonio Cultural de Belo Horizonte, Brasil.

- Municipio de Moisés Ville, Santa Fe, Argentina, por la Restauración Integral Sinagoga Brener, presentado por Mgter / Arquitecto Daniel Birchner.

- Municipalidad de Mendoza, Argentina, por la Restauración y Puesta en valor de las ruinas jesuíticas de San Francisco, presentado por la Secretaría de Infraestructura, Servicios y Ambiente de Mendoza, Argentina.

En estos casos se destaca también el tipo de intervenciones cuidadosas de los bienes patrimoniales en las ciudades en las que se insertan, algunas de ellas en espacios públicos (es el caso de Camagüey); otras en edificios de gran valor cultural (como es la casa diseñada por Niemeyer en Belo Horizonte) y otras en ámbitos de mayor reconocimiento (como la Sinagoga de Moisés Ville), pero igualmente todas de gran significación para sus respectivas comunidades.

El jurado consideró importante resaltar que todos los trabajos merecen una especial consideración por su calidad y en ese sentido se valoran las presentaciones de los planes integrales de Colonia y Guatemala porque encaran la tarea de la gestión del área histórica de manera integral, aunque no resulta tan evidente el grado de implementación para poder evaluar la pertinencia. En cuanto a las cuatro propuestas de los hoteles en Buenos Aires, cabe la aclaración de que se evalúa a cada uno de ellos como interesantes resoluciones desde el punto de vista de la puesta en valor y refuncionaliza-

Entrega del Premio

ción en algunos casos de edificios de alto valor arquitectónico, aunque no obstante se las interpreta como intervenciones aisladas. Son ejemplos dignos de registrar como testimonios de dos épocas: la de su construcción y la de su rehabilitación.

Finalmente el trabajo de Ecuador, si bien aparece como una propuesta a considerar por sus características, no responde a la cláusula del Reglamento que pide que la intervención se encuentre ejecutada.

Por el Jurado firma la presente ACTA:

Arq. Stefano Storchi (por ANCSA);
Arq. Fabricio Toppetti (por ANCSA);
Arq. Isabel León Candelario (por OHCH);
Arq. Luis J. Grossman (por DGCH);
Arq. Juan González Morón (por CICOP Argentina).

TRANSCRIPCIÓN DEL ACTA FIRMADA POR LOS MIEMBROS DEL JURADO.



ENTREGA A SANTIAGO DE CHILE

El evento de entrega del premio y muestra de los trabajos seleccionados se llevó a cabo en el **Museo de la Ciudad** el día 3 de septiembre de 2013 con la presencia de autoridades, jurado, gran parte de los representantes de los diferentes trabajos expuestos y público en general al que se le entregó libros sobre ediciones anteriores del Premio.

El acto fue abierto con palabras del Director General del Museo de la Ciudad, Sr. Ricardo Pinal; quien consideró oportuno que se estimulen las buenas acciones sobre el patrimonio al tiempo que destacó la importancia de que el Museo aloje una muestra que permita difundir trabajos interesantes provenientes de distintos puntos del continente americano.

A continuación se sucedieron en la palabra los arquitectos María de las Nieves Arias Incolla por el CICOP Argentina, Stefano Storchi por ANCSA Italia, Isabel León Candelario por la OHCH Cuba y Luis Grossman por la DGCH, quienes representaban a las instituciones que formaron parte del jurado del Premio.

Ellos aludieron a las características del Premio, su historia y su rol en la difusión y estímulo para las intervenciones en los bienes y espacios de valor patrimonial, fundamentalmente por su incidencia en las estructuras urbanas que las contienen, que

es una parte muy importante de los objetivos del Premio.

A continuación se develaron los órdenes de méritos y se dio entrega a los premios compartidos en primer lugar por Santiago de Chile y Salta, así como las menciones y trabajos participantes de la muestra.

Un párrafo aparte merece la obra de arte que se entregó como premio este año, realizada por el artista-vitralista Félix Bunge quien creó y realizó especialmente las dos obras (en este caso fueron dos de similares características por ser compartido) poniendo en relieve una idea propia que auna ba varios de las acciones que se propician con el Premio: rescate de la memoria, articulación con las buenas prácticas, ejecución con criterio artístico. El Premio concebido por el artista consiste en el rescate de un fragmento de vidrio esmaltado que posee más de 110 años de antigüedad, conservado y guardado celosamente, al momento de restaurar los vitrales de la Basílica Catedral, Nuestra Sra. del Valle de Catamarca, que fue incorporado a un madero de quebracho. El mismo Bunge se encargó de entregar una poética explicación sobre su creación y el vínculo con los orígenes del vidrio.

La muestra permaneció abierta hasta el día 12 de septiembre con una concurrencia de alrededor de 100 personas.



ENTREGA A VILLA MERCEDES

ANEXO . DOCUMENTOS

Acuerdo Marco entre ANCSA y DGCH

INTERCAMBIO DE CONOCIMIENTO Y EXPERIENCIAS SOBRE LA REVITALIZACIÓN DE CASCOS HISTÓRICOS

La “Asociación Nacional Centros Histórico-Artísticos”, en adelante “ANCSA”, con domicilio en Piazza Matteoti 27 de la Ciudad de Bergamo, representada por Anna Marson en su carácter de presidenta de la institución y la Director General del Casco Histórico de la ciudad de Buenos Aires, en adelante “DGCH”, representado por el Arq. Luis Jacobo Grossman, en su carácter de Director General del Casco Histórico, dependiente de la Subsecretaría de Patrimonio Cultural, del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, con domicilio en Avenida de Mayo 575, 3 piso oficina 301 de la ciudad de Buenos Aires, solicitan la renovación del “Protocolo de Intención” de cooperación recíproca en las políticas de revitalización de Cascos Históricos, con fundamento en los antecedentes que a continuación se detallan:

Que los problemas con los cuales hoy los centros históricos se enfrentan, tanto en Europa como en los países de América Latina, se encuentran directamente relacionados con la modalidad de desarrollo urbano que ha involucrado áreas que, en siglos pasados, habían sido consolidadas caracterizándose por una estrecha relación con el ambiente circundante;

Que el fenómeno del urbanismo y la modalidad de utilización de los recursos territoriales han caracterizado un desarrollo de las ciudades, en las cuales se ha perdido progresivamente la relación entre los centros históricos y el contexto urbano y territorial adyacente;

Que el cambio de usos y de los habitantes de los centros históricos, la degradación de las viviendas,

el progresivo envejecimiento de la población, la obsolescencia de los sistemas de infraestructuras y de la accesibilidad y la modalidad de reutilización de los vacíos urbanos, son temas comunes sobre los cuales resulta ineludible una confrontación y un balance de las experiencias que en los últimos diez años han tomado relevancia en los distintos contextos políticos, sociales y culturales

Que “ANCSA” es una asociación en la que participan ayuntamientos a cargo de la gestión de cascos históricos, entre cuyos objetivos figura promover estudios e investigaciones, recoger y coordinar sus resultados, promover iniciativas de difusión e información en obras de recuperación y salvaguarda, prestar asesoría y asistencia técnica y promover medidas legislativas y administrativas, todas ellas tendientes al objetivo principal de preservación de los cascos históricos

Que por su parte, la “DGCH” es un organismo de la administración del Gobierno de la ciudad de Buenos Aires, entre cuyos objetivos principales se encuentran implementar las políticas y acciones tendientes a la conservación y el desarrollo del Casco Histórico de la ciudad y promover las acciones para el desarrollo urbano del mismo, mediante la concertación del interés público y privado;

Que ambas partes (ANCSA y la DGCH), han coincidido en la posibilidad y conveniencia de implementar en forma ordenada la continuidad de su cooperación, de tal manera de colaborar, dentro de los objetivos e incumbencias específicas de cada una, en actividades comunes de investigación e intercambio de experiencias y de divulgación de las mismas, sobre la base de las políticas, programas y actividades desarrolladas tanto en países europeos como en latinoamericanos, en el campo de la salvaguardia y de la valorización de los centros históricos;

Que dicho objetivo se plasmó en una tarea conjunta que fue ratificada por el Ministro de Cultura, Ing. Hernán Lombardi, mediante la Resolución 2660 del 23 de agosto de 2010;

Que fruto de esta tarea conjunta desarrollada hasta la fecha se han realizado con éxito las Jornadas Internacionales de los años 2009 y 2011, la implementación del Premio Gubbio Sección América Latina y Caribe cuyas dos ediciones coincidieron con dichas Jornadas; la edición de dos publicaciones que se imprimieron en Italia, que reflexionan sobre problemáticas comunes a los centros históricos en Europa y América y la investigación en curso sobre veinte experiencias de intervenciones en espacios públicos en ciudades americanas y europeas, sobre la cual se hará también una publicación.

Que para llevar adelante los objetivos del próximo trienio 2012-2015, se propone lo siguiente:

Artículo 1 : Objetivos

Los objetivos quedan plasmados en los temas sobre los cuales la “ANCSA” y la “DGCH” desarrollarán la cooperación y se indican a continuación:

- a. Intercambio y análisis de las formas institucionales y de las herramientas de gestión, mediante las que se implementan las políticas de los centros históricos en el aspecto físico, funcional y social;
- b. Profundización de las distintas alternativas analíticas y proyectuales con que se encaran las problemáticas específicas de los centros históricos.
- c. Intercambio de experiencias en la implementación de las políticas puestas en práctica por parte de las ciudades europeas y latinoamericanas para la solución de los problemas físicos y sociales de los centros históricos.

Art. 2 - Cooperación

Para el logro de las finalidades propuestas, la

“ANCSA” y la “DGCH” utilizarán sus recursos humanos y el instrumental a su disposición y en particular realizarán las gestiones necesarias para:

- a. Activar acuerdos con los organismos de gobierno de los respectivos países y con las Instituciones Internacionales, con el fin de adquirir aportes técnicos y económicos a beneficio de las actividades programadas;
- b. Establecer relaciones de colaboración con Universidades e Institutos de Investigación para obtener aportes útiles para afrontar las problemáticas mencionadas anteriormente;

Art. 3 - Coordinación

Con el objeto de definir las acciones que posibilitarán llegar a cumplir los objetivos definidos en el presente protocolo, la “ANCSA” y la “DGCH”, conforman una “Coordinación Técnica Conjunta”, de la cual formarán parte dos personas nombradas por cada firmante dentro de los 60 días de la fecha, la que definirá los programas de trabajo para el año sucesivo antes del 31 de octubre de cada año; a ella se le confía también el monitoreo de las actividades en curso y sus informes técnicos, los que serán sometidos a los organismos de las partes involucradas hasta el 31 de marzo del año sucesivo a aquél de su desarrollo.

Art. 4 – Actividades comunes

A efectos de cumplir con las finalidades del presente acuerdo, los firmantes gestionarán la organización, de norma, de dos encuentros de trabajo e intercambio técnico por año, en diferentes localizaciones, según los temas previamente especificados por la Coordinación Técnica.

Este encuentro anual constituirá el momento de verificación y definición del trabajo previamente desarrollado por las partes o por los sujetos que en él colaboran a los fines del presente protocolo.

Art. 5 – Divulgación de los resultados

ANEXO . DOCUMENTOS

La divulgación de los resultados producidos por las actividades desarrolladas forma parte de las acciones a realizar, mediante la organización de encuentros y/o seminarios sobre las temáticas desarrolladas, como así también a través de publicaciones en papel o en soporte informático.

Al respecto, la "ANCSA" y la "DGCH" publicarán por sus respectivos medios, la iniciativa de cooperación aquí definida.

Art. 6 – Gastos

La carga económica relativa a las actividades asumidas sobre la base del presente protocolo será afrontada por las partes a través de las formas de colaboración indicadas en el artículo 2 y serán definidas todos los años, sobre la base de los proyectos y de los programas de trabajo que anualmente serán desarrollados.

Art. 7 – Duración

Lo acordado vence el día 31 de diciembre de 2015 y se considerará renovado por el trienio sucesivo, salvo que las partes expresen lo contrario, lo cual deberá ser comunicado dentro de los tres meses anteriores a su vencimiento.

Texto de la Convocatoria

PREMIO GUBBIO 2013. SECCIÓN AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE

La Asociación Nacional de Centros Históricos Artísticos (A.N.C.S.A.), el Ayuntamiento de Gubbio, la Dirección General del Casco Histórico (DGCH) dependiente de la Subsecretaría de Patrimonio Cultural, del Ministerio de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires, y la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana (OHCH), en colaboración con CICOP Argentina, presentan el:

"Premio Gubbio 2013. Sección América Latina y el Caribe"

El Premio tiene como fin promover un avance con-

creto en las directrices y en los criterios de intervención sobre el patrimonio edificado existente y sobre la recalificación de ámbitos urbanos y territoriales. Se encuentra dirigido a la Administración Pública, a través de obras realizadas por operadores públicos y privados.

En la evaluación de los proyectos presentados se tendrán en particular consideración los elementos innovadores que se encuentren relacionados con las orientaciones culturales y operativas de la A.N.C.S.A., la DGCH y la OHCH sobre la conservación, reutilización compatible y valorización de los edificios y de los contextos históricos urbanos y territoriales en el sentido del fortalecimiento de la unidad del paisaje histórico-urbano. Tales orientaciones pueden ser resumidas de la siguiente manera:

- adecuado proyecto de reutilización física, social y económica del patrimonio edificado existente;
- estrecha integración entre las previsiones urbanísticas y el proyecto arquitectónico;
- planes de manejo y propuestas eficaces de gestión económica, ambiental y social de las intervenciones.

REGLAMENTO DEL PREMIO

Artículo 1 . El tema del "Premio Gubbio 2013. Sección América Latina y el Caribe" está referido a: "Intervenciones de recuperación del patrimonio edificado y/o iniciativas de gestión y de organización en el marco de estrategias de recalificación de ámbitos urbanos y/o territoriales", y se halla abierto a la Administración Pública a través de obras realizadas por operadores públicos y/o privados de los países de América Latina y el Caribe, que resultan promotores y/o ejecutores de estudios, proyectos e intervenciones realizadas hasta el 30 de junio de 2012. Los candidatos tienen la máxima libertad en el tipo de propuestas que serán sometidas a juicio, basadas en el respeto por el tema y en las orientaciones expuestas anteriormente.

Artículo 2 . Los trabajos enviados, deben satisfacer los siguientes requisitos:

a) Memoria descriptiva del proyecto: en formato A4 y deberá contener como máximo 18.000 caracteres (espacios incluidos), en formato Word; fuente tipo Arial; tamaño 12; interlineado sencillo. El texto deberá enviarse obligatoriamente en formato digital, e impreso en forma opcional.

b) Planos: archivos con extensión DWG (Autocad); Imágenes: archivos con extensión TIFF, EPD o JPG, resolución 300 DPI.

c) Láminas síntesis: serán enviadas vía mail en el momento de la convocatoria, junto a la memoria descriptiva. Como máximo serán 3 láminas; deberá respetarse obligatoriamente las dimensiones siguientes: 100cm de alto y 70cm de ancho. IMPORTANTE: En esta primera instancia no se solicita enviar las láminas síntesis en forma impresa.

Las presentaciones que resulten preseleccionadas por el Jurado deberán efectuar, a solicitud de la Coordinación, el envío de las láminas síntesis en un plazo a convenir, para conformar una muestra en la que se anunciará el trabajo ganador (Artículo 7), absorbiendo los costos que el envío demande.

Las láminas que solicite la coordinación para participar de la muestra y evento de premiación serán impresas en lona vinílica de manera que puedan trasladarse enrolladas; tendrán dos varillas, una en la parte inferior y otra en la superior, las que podrán enviarse sin colocar. La coordinación será estricta en solicitar el cumplimiento de lo dispuesto en este artículo.

Para más información y aclaración remitirse a:
Coordinación en Buenos Aires:
Andrea Cerletti acerletti@buenosaires.gob.ar; tel. 005411 4342 5975

Coordinación en La Habana:
Isabel León isabelle@planmaestro.ohc.cu
Artículo 3 . Los proyectos preseleccionados, luego de ser informados por la Coordinación, deberán en-

viar las láminas impresas de acuerdo a las pautas establecidas en el artículo 2 , a la siguiente dirección:

Dirección General del Casco Histórico
Avenida de Mayo 575, 3 piso, oficina 301
CP: 1084 – Buenos Aires
Argentina

La Coordinación del Premio invita a todos aquellos que se encuentren en conocimiento de obras o estudios que se consideren meritorios de ser examinados, a ser entregados en la dirección indicada anteriormente, junto con la identificación y la documentación relativa dentro de los plazos establecidos.

Tanto los gastos de envío como de aduana de ingreso a la Argentina, en el caso que fueran necesarios, correrán por cuenta del emisor. Se solicita que al momento del envío se aseguren que todos los costos (del país de origen y del de recepción) estén cubiertos.

Artículo 4 . Los trabajos se recibirán desde el día 04 de abril hasta la hora local doce del día 30 de abril 2013. En base al orden de llegada, la Coordinación del Premio asignará a los trabajos recibidos un número progresivo que se convertirá en un número de registro.

Artículo 5 . El Jurado estará constituido de la siguiente forma:

Dos representantes de ANCSA
Un representante de la DGCH
Un representante de la OHCH
Un representante del CICOP

Artículo 6 . El jurado examinará los trabajos presentados y previa selección de las mejores propuestas, procederá, con juicio inapelable, a la selección del vencedor e indicará, como máximo, otros diez candidatos que merezcan mención especial de carácter honorífico. El "Premio Gubbio 2013, Sección América Latina y el Caribe" será adjudicado a la mejor propuesta considerada según las especificaciones del presente Reglamento. Consistirá en un

ANEXO . DOCUMENTOS

elemento simbólico y un diploma a ser entregados a la ciudad y a el/los proyectistas, en la ciudad de Buenos Aires el 3 de septiembre de 2013. A la ciudad y a los miembros del grupo de proyecto de las propuestas que se considera que ameritan una mención, les será entregado un “Certificado de Mérito”. Artículo 7 . El Jurado expresará los motivos de selección de las propuestas premiadas y de las consideradas meritorias de mención, precisando cuáles han sido los criterios generales de selección y de juicio. Dicho texto explicativo será difundido y curado en forma conjunta por la ANCSA, la DGCH y la OHCH y será parte de la ceremonia de premiación. La entrega del premio será organizada por la DGCH en la Ciudad de Buenos Aires, a partir de un encuentro público. Para tal ocasión será montada

una muestra del proyecto premiado y de los mencionados. La fecha y lugar de la premiación serán difundidos oportunamente. Dicha muestra podrá itinerar en las ciudades que así lo soliciten, quedando a su cargo los gastos que originen el traslado y montaje de la misma. Artículo 8 . Los trabajos presentados en el “Premio Gubbio 2013, Sección América Latina y el Caribe” no serán restituidos y podrán ser incorporados al archivo del ANCSA como documentación sobre el argumento. La DGCH, la OHCH y la ANCSA se reservan además el derecho de publicación del material entregado. La participación en el Premio implica la aceptación incondicional de lo establecido en el presente Reglamento.